

# Tribuna de Castilla y León

MAYO 2002



Periódico independiente

AÑO 5 - Nº 49

Precio 300 Pesetas-1,80 Euros

## EL CURRÍCULUM ESCOLAR DE CASTILLA Y LEÓN UN HITO HISTÓRICO

José María Hernández Díaz

### El profesorado: Eje de la calidad de la enseñanza

*Sin menospreciar a los Consejos Escolares, el claustro de cada centro debe ser quien elija al director; es decir, a su líder natural. Un líder que, además de ser un profesional de la docencia, debe demostrar sobradas dotes y capacidad de administración y gestión a la vez*

### De la política a la ciudadanía

*Algunos medios de comunicación están tocando a arrebato porque en Europa aparecen nuevas formas de entender la convivencia más allá de los esquemas convencionales*

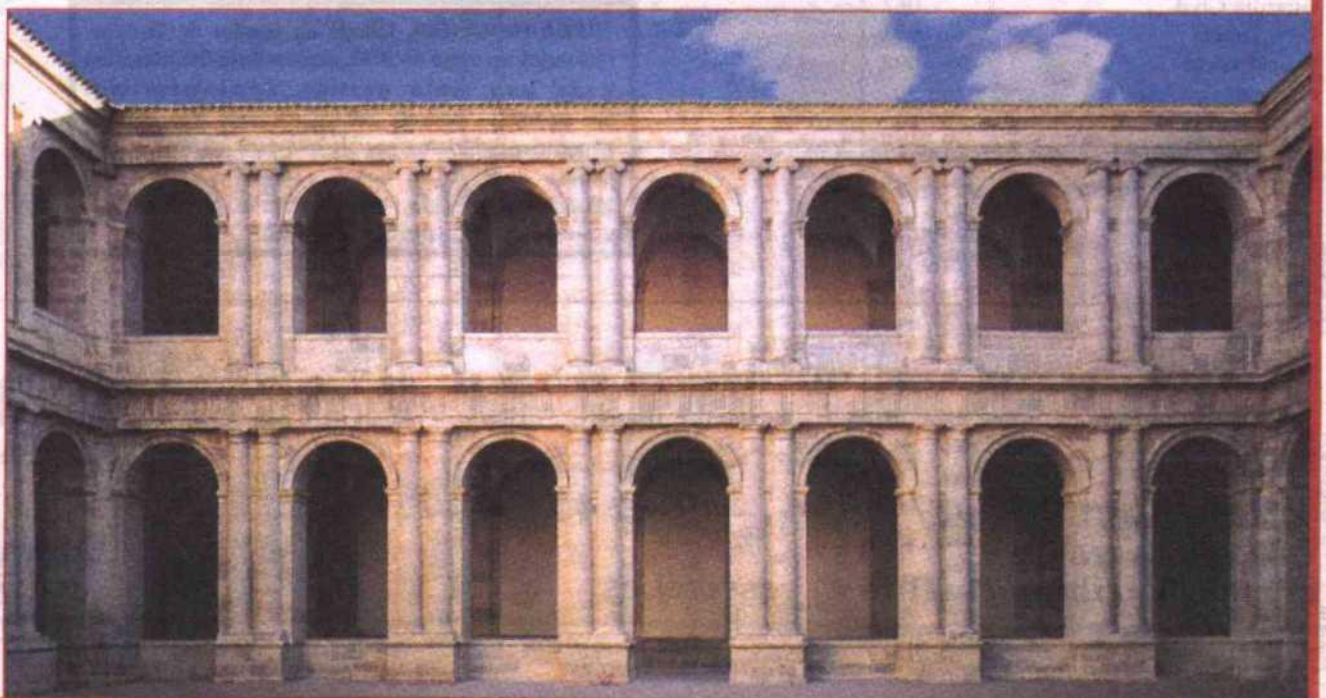
### Bilbao - León

*.... sólo entonces cuando nadie se vaya y hayamos posibilitado un retorno digno para los que se fueron, entonces señor Herrera, entonces y sólo entonces, háblenos usted de traer emigrantes, pero, por favor, ponga los medios para que nadie tenga que marcharse y haga posible el retorno de los que se fueron modernizando nuestras carreteras posibilitando la creación de riqueza y haciendo de estas tierras un lugar atractivo en el que sus hijos puedan vivir con dignidad*

### Berlanga de Duero Centro de Interpretación de Castillos



### De Monasterio a Museo de Arte Contemporáneo



**TELÉFONOS**

**ÁVILA**

Protección Civil	920 250 784
Bomberos	080
Ambulancia	920 250 091
Cruz Roja	920 222 222
INSALUD	920 212 999
Guardia Civil	062 / 920 221 100
C.N. Policía	091
Policía Local	092 / 920 352 424
Correos	902 197 197
Renfe	902 240 202
Estac. Autobuses	920 220 154
Taxis	920 250 700

**BURGOS**

Bomberos	947 503 200
Cruz Roja	947 511 617
Hospital Stos Reyes	947 502 150
Centro Salud Norte	947 509 494
Centro Salud Sur	947 511 551
Guardia Civil	947 500 086
C.N. Policía	091 / 947 546 100
Policía Local	947 512 646

**LEÓN**

Atenc. Ciudadana	010
Protección Civil	987 222 252
Bomberos	080
Cruz Roja	987 222 222
Hospitales:	
* Virgen Blanca	987 237 400
* Princesa Sofía	987 237 400
* Monte San Isidro	987 227 250
Guardia Civil	062 / 987 221 100
C.N. Policía	091 / 987 207 312
Policía Local	092 / 987 255 551
Correos	987 239 079
Renfe	987 270 202
Estac. Autobuses	987 211 000

**PALENCIA**

Protección Civil	979 752 011
Bomberos	080
Ambulancias SAU	979 702 100
Cruz Roja	979 700 507
Hospitales:	
* Río Carrión	979 167 000
* San Telmo	979 728 200
* Virgen de la Salud	979 747 700
Guardia Civil	062 / 979 165 822
C.N. Policía	091 / 979 743 011
Policía Local	092 / 979 718 200
Correos	979 742 180
Renfe	979 743 019
Estac. Autobuses	979 743 222

**SALAMANCA**

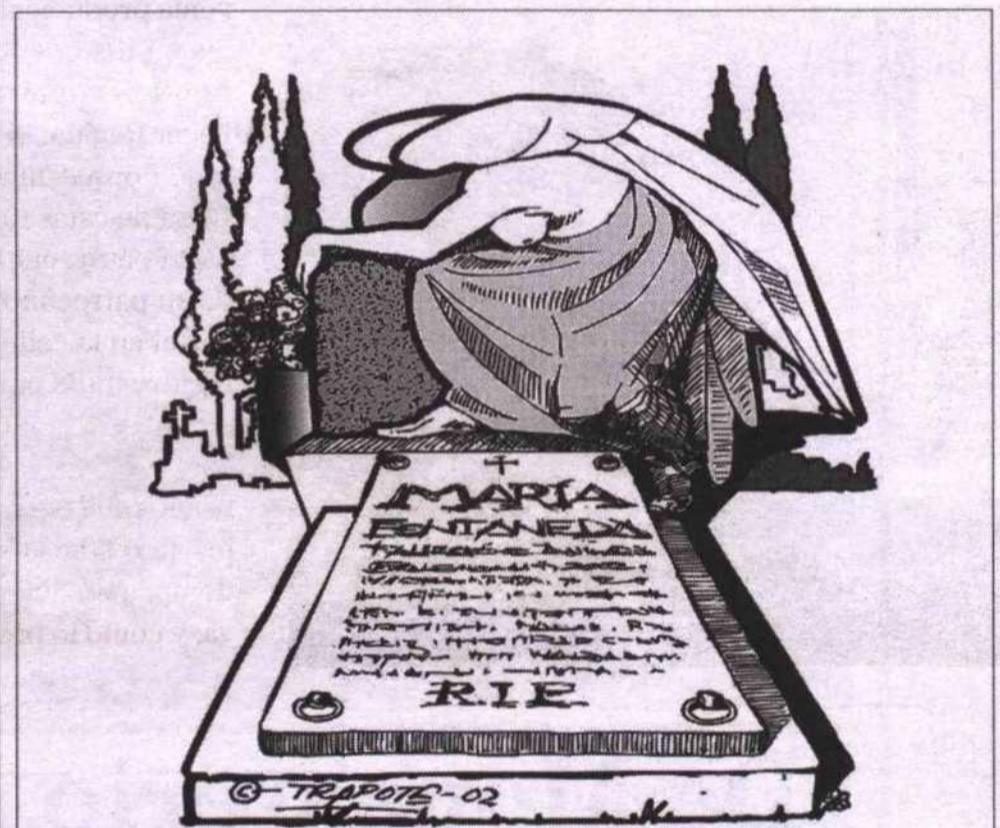
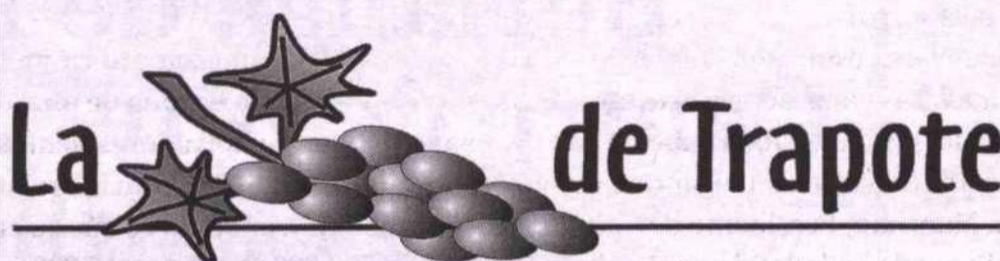
Protección Civil	923 218 342
Bomberos	080
Cruz Roja:	923 222 222
Hospitales	
* Clínico Universitario	923 291 100
* Santísima Trinidad	923 269 300
* Virgen de la Vega	923 291 200
Guardia Civil	062
C.N. Policía	091
Policía Local	092
Correos	923 260 607
Renfe	923 120 202
Estación Autobuses	923 236 717
Taxis	
* Radio Taxis	923 271 111
* Radio Tele-Taxis	923 250 000
Of.Munic. Turismo	923 218 342



**MAYO 2002**

lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo
		<b>1</b> JOSE OBRERO	<b>2</b> Atanasio	<b>3</b> Felipe y Santiago ap.	<b>4</b> José Mº Rubio S.J.	<b>5</b> 8º Pascua
<b>6</b> Helodoro	<b>7</b> Rubino	<b>8</b> Vicor	<b>9</b> Nº 5º de la Luz	<b>10</b> Juan de Avila	<b>11</b> Susana	<b>12</b> ASCENSIÓN
<b>13</b> Nra. Sra. de Fátima	<b>14</b> Matías apóstol	<b>15</b> Isidro Labrador	<b>16</b> Andrés Bobola S.J.	<b>17</b> Pascual Balcón	<b>18</b> Juan I	<b>19</b> PENTECOSTÉS
<b>20</b> Bernardo de Sierra	<b>21</b> Secundino	<b>22</b> Joaquina Vedruña	<b>23</b> JXTO. SUMO SACERDOTE	<b>24</b> María Auxiliadora	<b>25</b> Magdalena de Pazzi	<b>26</b> SANTÍSIMA TRINIDAD
<b>27</b> Agustín Canterbury	<b>28</b> Germán	<b>29</b> Féla	<b>30</b> Fernando	<b>31</b> Valación de NP 5º		

- 1.- Fiesta del Trabajo. San José Obrero.
- 2.- Fiesta en la Ciudad de Ávila.
- 3.- Fiesta en la Comunidad de Madrid
- 4.- Día de la Madre
- 5.- Fiesta del Trabajo. San José Obrero.
- 6.- San Pedro Regalado. Patrono de Valladolid.
- 7.- San Isidro Labrador. Patrono de labradores.
- 8.- Fiesta en la Comunidad de Canarias
- 9.- Fiesta en la Comunidad Castilla-La Mancha



**TRASCRIPCIÓN DEL EPITAFIO DE LA LÁPIDA DEL MAUSOLEO DEL CEMENTERIO DE AGUILAR DE CAMPO(PALENCIA)**

"MARÍA FONTANEDA, falleció en Aguilar de Campoo. (Palencia), en mayo de 2002, víctima de la Globalización y de una mala gestión administrativa. Sus apenados padres, los trabajadores que durante generaciones hicieron posible que esta popular galleta llegase a miles de hogares, lloran y sufren tan lamentable pérdida, sin resignarse a aceptarlo."  
DESCANSE EN PAZ

**TELÉFONOS**

**SEGOVIA**

Protección Civil	921 466 215
Bomberos	921 422 222
Cruz Roja:	921 440 202
Hospitales	
* Hospital General	921 419 100
* Hospital Policlínico	921 419 100
Guardia Civil	062 / 921 426 363
C.N. Policía	091
Policía Local	921 431 212
Correos	921 461 949
Renfe	921 420 774
Estación Autobuses	921 427 107
Radio Taxis	921 445 000
Of.Munic. Turismo	921 460 334

**SORIA**

Protección Civil	975 224 061
Bomberos	080
Cruz Roja:	975 222 222
Hospitales	
* H. de la Seg. Social	975 234 300
* H.Provincial	975 220 850
Guardia Civil	975 223 350
C.N. Policía	091
Policía Local	092
Of.Munic. Turismo	975 212 052

**VALLADOLID**

Protección Civil	983 365 900
Bomberos	080 / 983 339 900
Ambulancias	983 353 318
Cruz Roja:	983 217 421
Hospitales	
* H. del Río Horteiga	983 420 400
* H.Clínico Universitario	983 420 000
Guardia Civil	062 / 983 296 666
C.N. Policía	091 / 983 263 704
Policía Local	092 / 983 426 150
Correos	900 506 070
Renfe	983 200 202
Estación Autobuses	983 236 308
Radio Taxis	983 291 411
Of.Munic. Turismo	983 344 013

**ZAMORA**

Protección Civil	1006
Bomberos	980 527 080
Cruz Roja:	980 523 300
Hospitales	
* Santa Elena	980 513 411
* Hospital Policlínico	980 512 311
* Para de Molino	980 511 411
Guardia Civil	062 / 980 521 100
C.N. Policía	091 / 980 530 462
Policía Local	092 / 980 548 726
Correos	980 510 767
Renfe	980 511 110
Radio Taxis	980 521 281
Of.Munic. Turismo	980 531 845

**MASCOTA**



# EDITORIAL

## Ser castellanos y leoneses

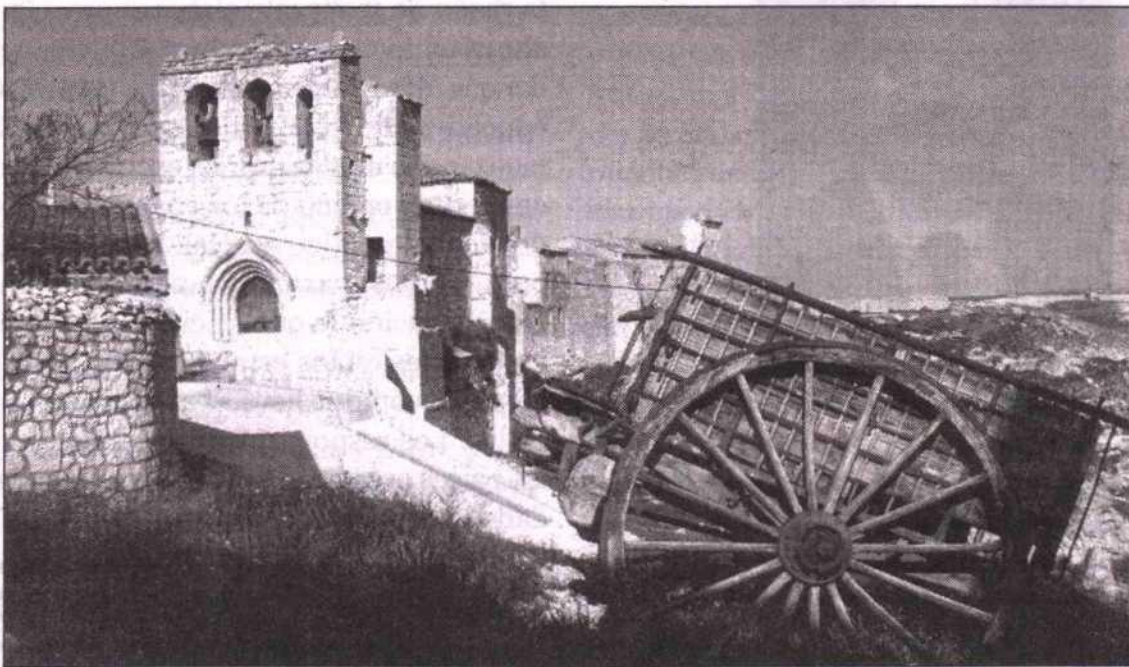
Tribuna de Castilla y León viene transmitiendo desde sus inicios, y de esto hace ya cinco años (1998), un mensaje claro al que, parece, no le dan mayor importancia desde algunas instituciones. Y ello aún teniendo presente que, en la toma de posesión del Presidente Herrera, este se manifestó en el mismo sentido. "Castilla y León será lo que sus hombres y mujeres sean capaces de hacer por ella"

Esta Comunidad o Región, como se quiera, no despejará su futuro si no se consigue aglutinar a sus ciudadanos alrededor de un líder que tenga un mensaje claro sobre lo NUESTRO, y por lo NUESTRO.

Tribuna de Castilla y León, (por aquellos entonces todavía Tribuna de Castilla) en su nº 2 de junio 1998, ya apuntaba la necesidad de la fusión de las Cajas de Ahorro para poder alcanzar el tercer lugar de España en volumen de depósitos. Han pasado cinco años y la situación es la misma. Seguimos preguntándonos si son galgos o podencos ¿o el problema es quién a de ocupar la poltrona y llegar a lo más alto en entidades de ahorro?

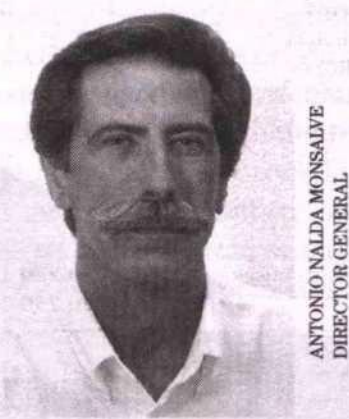
Nuestras entidades financieras están ahí, hemos de apoyarlas y hemos de empezar a abrir mucho los ojos para ver dónde ponemos el dinero. Desde luego nuestras cajas deberían estar más atentas y controlar la llegada de otras entidades que ofrecen el oro el moro para abrir cuota de mercado, pero qué duda cabe de que los inversionistas y ahorradores hemos que tener en cuenta que estas nuevas entidades invierten nuestro dinero en su lugar de origen y no aquí, que es donde cazan los recursos.

A este hilo quizás el Sr. Manzano, Presidente de Caja España, quiera explicar cómo es que su entidad dejó de colaborar con la Junta de Cofradías de Semana Santa de Valladolid por el mísero precio de 2.500.000 ptas. unos 15.200 euros, cuando esta colaboración



venía produciéndose desde épocas inmemoriales en los que aún era únicamente "Caja de Ahorros Popular". Actitudes como esta no es hacer Región, ni Comunidad, ni nada ¿sabe por qué? Porque inmediatamente hubo otra caja de fuera de estas tierras y que bien sabe lo que es hacer patria, que en cuanto conoció el abandono de su patrocinio le faltó tiempo para poner su cartel en la calle principal de esta ciudad en la bien visitada por todos los vallisoletanos y turistas caseta de la Junta de Cofradías. ¡Vaya un ejemplo! ¿Es esto hacer Región? ¿dónde estaban los que (se supone) tienen algo que decir? A los que están al loro, y fueron muchos, les faltó tiempo para llamarnos. Tranquilos que todo llega; y como lo prometimos, lo cumplimos.

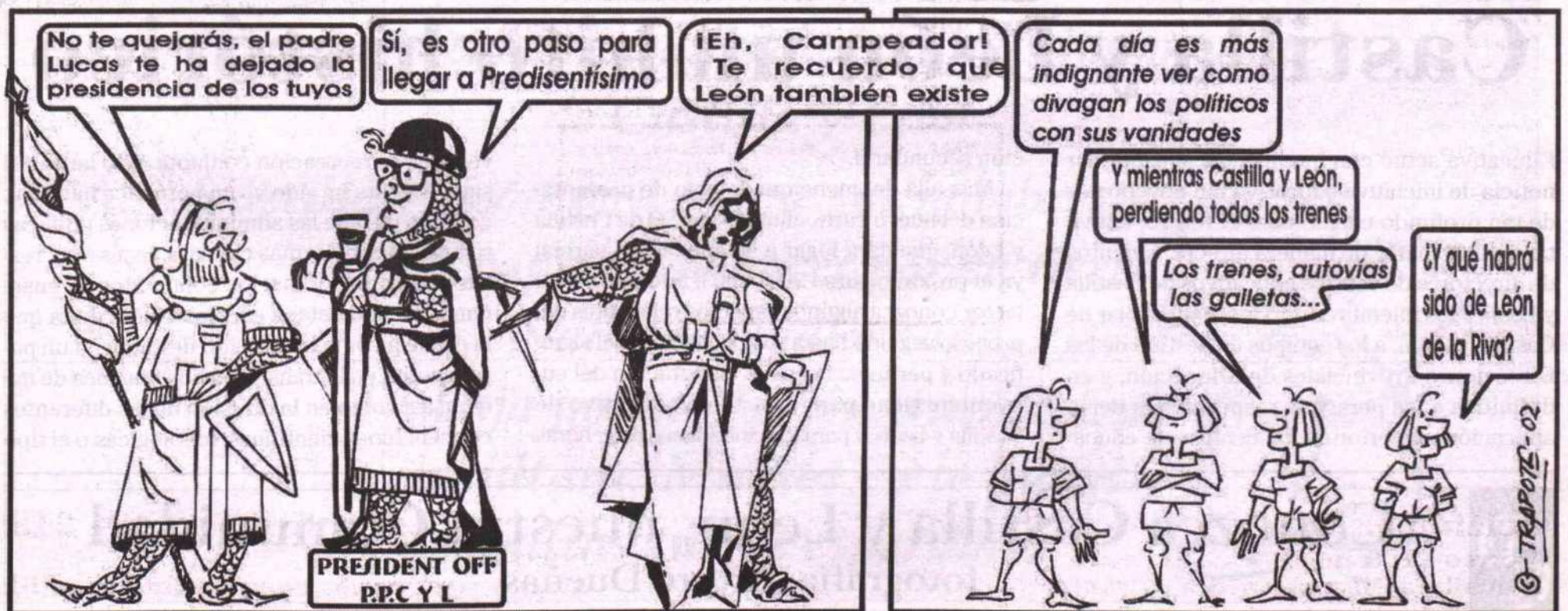
Pasa a la página 6



ANTONIO NALDA MONSALVE  
DIRECTOR GENERAL

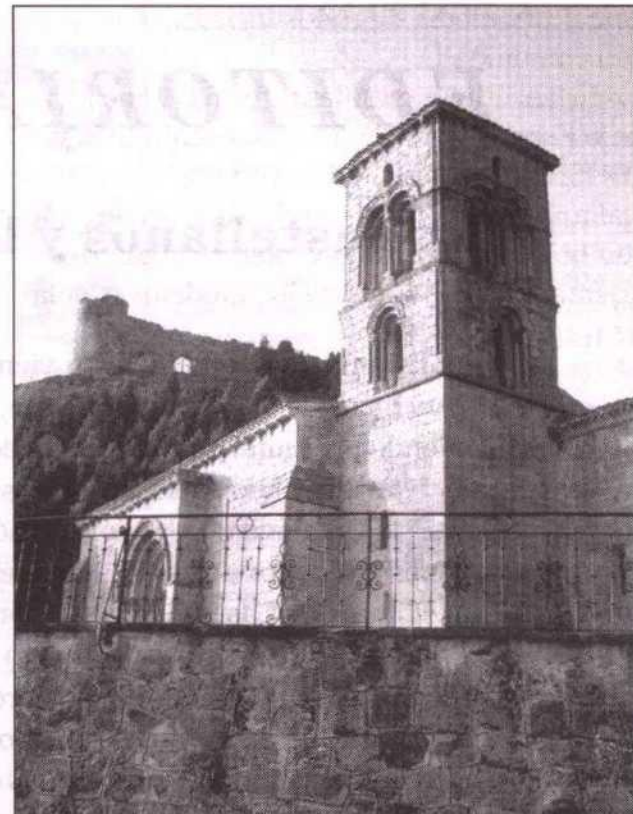
Ansúrez & ansuritos

Trapote





Monasterio de Nuestra Señora de Palazuelos. Corcos de Aguilarejo (Valladolid)



Iglesia Santa Cecilia. Aguilar de Campoo (Palencia)

**E**l pasado 30 de enero de 2002 tuvo lugar en Valladolid la presentación ante la comunidad educativa de la región del Currículum de la Educación Secundaria Obligatoria de Castilla y León. Fue un acto de especial relevancia para nuestro sector educativo que, sin embargo, no logró alcanzar en los medios de comunicación la resonancia pública que en nuestra opinión merecía.

Quien sí supo captar a fondo tal significado fue el Presidente de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, y todo el equipo del Consejero de Educación y Cultura, Tomás Villanueva, con el Viceconsejero de Educación, F. Javier Álvarez Guisasola, y el grupo de Directores Generales a la cabeza. La Administración



*José María Hernández Díaz  
Presidente del Consejo Escolar de  
Castilla y León*

La primera consideración se refiere al sentido mismo del currículum y sus contenidos, la razón de tener que elaborar precisamente ahora un nuevo currículum. Conviene recordar que, desde el momento en que los sistemas educativos de los Estados más avanzados comenzaron a modernizarse, el currículum se ha convertido en uno de los elementos centrales del debate político escolar. No es indiferente para un país, para una comunidad, para un Estado nación lo que se enseñe a los niños y los jóvenes en los establecimientos de enseñanza, ni cómo se lleve a cabo tal proceso educativo. Los responsables educativos de todos los países organizados han puesto especial cuidado en seleccionar los contenidos de enseñanza que se transmiten en los centros educativos desde maestros y profesores a niños y jó-

## El Currículum escolar de Castilla y León un hito histórico

Educativa actuó con inteligencia al saber dar noticia de iniciativa educativa tan novedosa y de tan profundo calado para el futuro, e invitar a participar, y de manera directa, a cientos de directores de centros educativos de Castilla y León, a los miembros del Consejo Escolar de Castilla y León, a los equipos de gestión de las Direcciones Provinciales de Educación, y en definitiva a las personas responsables de su aplicación posterior en los centros de educa-

ción secundaria.

Más allá del mencionado acto de presentación del nuevo currículum de la ESO de Castilla y León, que dará lugar a su aplicación parcial ya el próximo curso 2002-2003, interesa que el lector conozca algunos aspectos relevantes del proceso seguido hasta su aprobación, del significado y pertinencia que la elaboración del currículum tiene para el sistema educativo de Castilla y León, y para los ciudadanos en general.

venes, y su recreación conjunta. A lo largo del siglo XX ésta ha sido ya una práctica habitual, como lo fue que las administraciones públicas regularan con normas claras, a veces muy restrictivas y prescritas, los contenidos de enseñanza de cada etapa escolar. Nadie duda que la escuela como institución desempeña un papel central en la transmisión de una idea de nación, así como en la difusión de las diferentes concepciones científicas, ideológicas o el tipo



**Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad**  
fotografía Arturo Dueñas

de cultura media de todos los ciudadanos de una comunidad.

En las últimas grandes reformas educativas de la España del siglo XX (La LGE de 1970 y la LOGSE de 1990) se dedica una atención especial a la cuestión del currículum, superando con holgura y rigor los viejos cuestionarios y orientaciones propias de los modelos escolares anteriores. Es obvio que en las pasadas décadas se han producido avances notorios en las ciencias y en las demandas formativas de los ciudadanos españoles, por lo que la cultura media de los beneficiarios de la escuela obligatoria tiene que adaptarse cada cierto tiempo a las nuevas circunstancias. Hoy es aceptado por la comunidad científica del ámbito pedagógico que el currículum es una mediación social y cultural entre la ciencia, los planteamientos de la cultura política oficial y las mutantes condiciones de los ciudadanos y la sociedad donde se insertan. Si nos referimos sobre todo a la escuela obligatoria en España estamos hablando del currículum de la escuela primaria (6-11 años) y la educación secundaria obligatoria (12-15 años).

Últimamente se ha dado entre nosotros una doble circunstancia histórica añadida que justifica la elaboración de un nuevo currículum para la ESO en Castilla y León.

Por una parte, desarrollando un mandato de la Constitución de 1978, la LOGSE establece con claridad (art.4) que es el Gobierno de España el que establece los contenidos básicos de las enseñanzas mínimas, al menos en un 65% para una Comunidad Autónoma como la nuestra. O de otra forma, que hay un 35% de margen de adaptación del currículum a las peculiaridades de Castilla y León, o criterios que desde la Administración Autónoma se deseen aplicar.

Por otra, es bien conocido de todos que Castilla y León dispone de transferencias educativas plenas desde enero de 2000, por lo que sus gobernantes son los que poseen capacidad real de actuación en este campo de elaboración y aplicación del currículum. Por tanto, cuando la Consejería de Educación ha ido organizando su plan de actuación general, entre muchas otras actuaciones, también ha establecido el proceso y calendario de aplicación de la LOGSE en materia curricular, a iniciativa de la Dirección General de Planificación y Ordenación Educativa.

Tal vez en otro momento podamos entrar en consideraciones técnicas más precisas e internas del contenido del Decreto y Anexo del Currículum de la ESO de Castilla y León. Hoy nos basta con difundir a la opinión pública la significación histórica de lo que ha sucedido.

El nuevo currículum de la ESO de Castilla y León es de gran importancia social, científica, educativa y política, por su contenido y por el proceso llevado en su debate y aprobación. Nos parece muy acertada la composición de la Comisión de Expertos, encargada de seleccionar los contenidos más relevantes y apropiados para la ESO en cada especialidad científica, y dentro de ese margen propio de la Comunidad Autónoma. Ha estado compuesta por profesores de Secundaria y de Universidad de toda la región. Puede que no estuvieran todos los que son, sin duda, pero los que están lo son en cada especialidad. Los resultados están a la vista en el documento publicado como "Currículo de la ESO" en el anexo al Decreto.

Una vez elaborado el Proyecto de Decreto por la Dirección General de Planificación y Ordenación Educativa fue presentado al Consejo Escolar de Castilla y León, como es preceptivo en toda la normativa de calado que

se refiera a la ordenación del sistema educativo de Castilla y León, y un decreto sobre currículum claro que lo es. Sometido a debate por el Consejo Escolar, y realizadas algunas observaciones (conveniencia de una previa y más amplia difusión del proyecto de currículum entre la comunidad educativa, insuficiente presencia de expertos en elaborar procedimientos curriculares, necesidad de concreciones en horarios, por ejemplo), el Decreto se ha publicado y entrará en vigor para el próximo curso académico.

Nos parece que el trabajo realizado en torno al currículum de la ESO de Castilla y León es muy estimable por parte de todas las instancias y personas que han intervenido en su elaboración, porque ha resultado enriquecido con la aportación de muchos agentes educativos. Pero hay que destacar, en nuestra opinión, la manera de hacer de todo el equipo que dirige Javier Serna en Planificación y Ordenación Educativa, porque son los artífices más directos del resultado, y del proceso seguido en la elaboración de la propuesta curricular a la ciudadanía.

Al lector puede quedarle una duda muy justificada y razonable, como es el sentido, tiempo de aplicación, vigencia y la duración de este currículum una vez que se apruebe la nueva Ley de Calidad de la Educación, de rango general para toda España, y ahora sometida a debate. Es muy probable que pueda ser modificado en un plazo de tiempo no muy lejano. Pero mientras tanto es obligación de los responsables, Administración y usuarios, el cumplir con la ley. Otra pregunta muy lógica es la que hace relación al currículum de Bachillerato de Castilla y León, en la parcela y dimensión que corresponde a la Comunidad Autónoma. Pues ya está en marcha, y del mismo hablaremos en otra ocasión.

## Tribuna de Castilla y León

*Colabora con el medio cultural más importante de Castilla y León.*

*Castilla y León será lo que sus hombres y mujeres sean capaces de hacer por su tierra.*

*Nadie te regala nada.*

*Trabaja por tu Región transmitiendo su cultura. Muchos ya lo hacen.*

*Faltas tú. Te esperamos*



**Editorial.** Viene de la página 3

Del mismo modo habría que preguntarse por la eliminación de la carrera ciclista de aficionados más importante del calendario español que se celebraba en Valladolid, el segundo domingo del mes de marzo patrocinada por la Caja que Vd. preside y que llegaba a su XXXV edición.

Desde luego no tiene obligación alguna de dar una explicación, pero ética y moralmente debería de hacerlo ¿no cree? Sr, Manzano nuestras puertas están abiertas y desde nuestras páginas cursada la invitación. ¿Recuerda? en su día se lo dijimos personalmente. La respuesta, no sabe, no contesta.

Como verán cumplimos. Somos de ley y castellanos. Pero ¡ojo! Que ya sabemos que no todos los castellanoleoneses son de ley. Que hay quien promete y da su palabra, y luego no cumple. Y no sólo me estoy refiriendo a las promesas hechas en los mítines electorales. ¡Ya saben!

Esta Región quiere ser de primera, y los castellanoleoneses empiezan a tenerlo muy claro: o se empieza a defender esta Comunidad apoyando a los de la tierra y a los que la defienden, o habrá sorpresas, como las hay a cada momento cuando los ciudadanos pasan por las urnas. Últimamente todo se achaca al efecto "Le Pen", pero nosotros nos preguntamos ¿no tendrá esto algo que ver con la tierra? Y nunca mejor dicho después de las últimas elecciones a las Cámaras Agrarias.

Tribuna de Castilla y León ha venido defendiendo la integridad de España dentro del Estado de las Autonomías, defendiendo no sólo nuestra conciencia regional, sino la conciencia nacional con colaboraciones sobre nuestra Bandera y nuestra Constitución (premio periodístico). Nos falta tratar el Himno Nacional, que ya estamos en ello, porque tal y como manifestó el Presidente del Tribunal Constitucional Jiménez de Parga, (y nosotros creemos lo mismo) es necesario reforzar nuestros símbolos. Pero nuestro compromiso más inmediato es NUESTRA TIERRA, NUESTRA COMUNIDAD, NUESTRA REGIÓN, CASTILLA Y LEÓN.

Como verán lo nuestro es Castilla y León

Vds. dirán

## Cartas a Tribuna de Castilla y León

### EL PROCURADOR DEL COMÚN INSTA A LOS AYUNTAMIENTOS QUE GARANTICEN LA PROTECCIÓN DE SU PATRIMONIO HISTÓRICO-ARTÍSTICO FRENTE A LOS INTERESES URBANÍSTICOS

El Procurador del Común, Manuel García Álvarez, se ha dirigido a los Ayuntamientos de las localidades de Castilla y León en las que se encuentra algún monumento catalogado de Bien de Interés Cultural instándoles a que adopten las medidas necesarias que garanticen el efectivo cumplimiento del mandato legal de proteger este patrimonio histórico.

Esta Procuraduría viene observando con preocupación como determinadas actitudes de Ayuntamientos con competencia en materia de patrimonio histórico-artístico están posibilitando la destrucción paulatina del mismo, encontrando con frecuencia actuaciones de promotores inmobiliarios que, sin escrúpulos, comprueban que les sale más rentable hacer frente a una posible sanción económica por el derribo de un edificio protegido que, afrontar el incremento de costes que supone ejecutar su rehabilitación cumpliendo estrictamente con la normativa y se aprovechan de la pasividad municipal cuando no de su connivencia.

En este sentido, Manuel García Álvarez requiere que en la graduación de la responsabilidad por la infracción urbanística se tengan en cuenta como agravantes la intencionalidad, la magnitud física de la infracción, el montante del beneficio económico obtenido y el grado de dificultad técnico para restaurar el orden urbanístico infringido o reponer los bienes afectados al estado anterior a la producción de la situación ilegal. Además, insta a que en ningún caso la infracción urbanística podrá suponer un beneficio económico para el responsable, estableciendo sanciones teniendo en cuenta el valor de venta de la construcción.

## Tribuna de Castilla y León

EDITA: P. COYMARTEL, S.L

Presidente: J.M. Martín Sánchez Vicepresidente: Jesús López Polo Director General: Antonio Nalda Monsalve Director Financiero: Cipriano M. Tejerina Pérez

DIRECTORA: Mª José Salvador

Redactores: Paloma N. Aguilar, Mª Ángeles Urones, Sonia Viñuela

Corresponsal en Zamora: Ada Navafría - Corresponsal en Salamanca: Juana María Manrique - Corresponsal en Benavente: José María Lebrero Vecino - Corresponsal en Béjar: Mónica González - Corresponsal en Segovia: Roberto Arribas y Juan Carlos Navarro - Corresponsal en Palencia: Natalia Calle

#### FIRMAS

José Jiménez Lozano, Luis Miguel de Dios, Tomás Hoyas Díez, Enrique Orduña Rebollo, Godofredo Garabito Gregorio, Fernando Herrero Batalla, Antonio Calonge Velázquez, José Antonio Vaca de Osma, José González Torices, Luis Ángel Laredo de Santiago, Jesús Salamanca Alonso, Julio Valdeón Baruque, Félix Antonio González, Emiliano González Díez, Celso Almuíña Fernández, Olegario Ortiz Machado, Emilio Romero Anastasio Fernández Sanjosé, Andrés Quintanilla Buey, Jesús Fernández González, Alejandro Rebollo Matía, Javier Rivera Blanco, Alfredo Hernández Sánchez, Alfonso Álvarez Bolado, Joaquín Díaz, Jesús J. de la Gándara, Luis Suárez Fernández, Carlos de la Casa, Carlos Amigo Vallejo, Manuel José Cociña y Abella, Manuel García Álvarez, Elías González-Posada Martínez, Rafael Sánchez Domínguez, Miguel Ángel Mateos, Miguel Cordero del Campillo, Emiliano Suárez de la Torre, Maximiliano Fernández, Jesús Crespo Redondo, José Jesús Arroyo Hernández, Alejandro Menéndez Moreno, Luis A. Ribot García

#### COLABORADORES

Isabel Borderas Soria, Pedro Pintado Quintana, Eduardo Moreno Sobrino, Angel López Moya, Alejandro González Pérez, Flaviano Casas, Juan Antonio Gómez Barrera, Araceli Simón, Miguel Martín Fernández de Velasco, Félix Jesús de Paz Fernández, Oscar Casas Rodríguez, Estrella Rojo Tudela, Jesús Domínguez Valbuena, Alfonso Hernández Martín, Mª Angustias Dópido, Francisco Barrasa

ILUSTRACIÓN Y HUMOR: Jesús Trapote Medina, Miguel Ángel Soria FOTOGRAFÍA: Asociación Archivos y Bibliotecas de T. de Campos

MAQUETACIÓN: Pilar García Blanco IMPRIME: Proyectos Editoriales, S.A. FOTOMECAÁNICA: Proyectos Editoriales, S.A. Depósito Legal: SA-746-1998

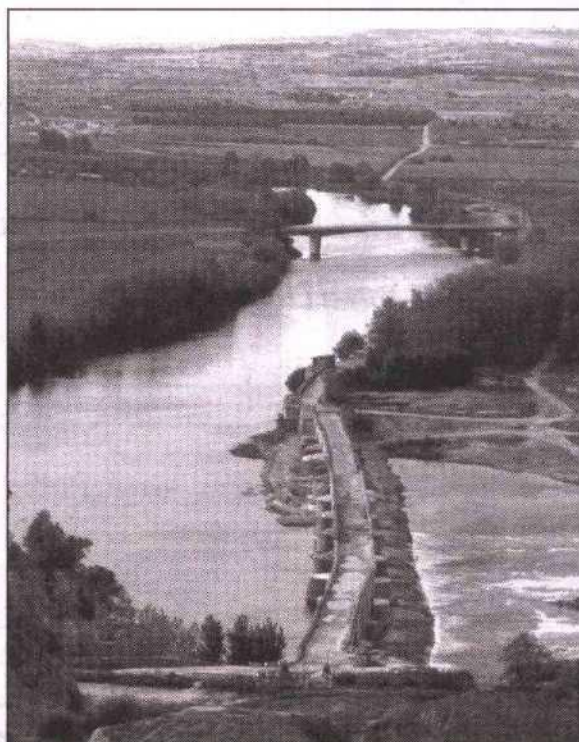
Correo Electrónico: e-mail: latribunacastilla@vasertel.es Internet: http://www.vasertel.es / latribunacastilla

Tribuna de Castilla y León es una publicación independiente y plural, respetuosa con las opiniones de sus colaboradores y articulistas no haciéndose responsable ni identificándose con las opiniones que sus colaboradores expresan a través de los trabajos y artículos publicados. Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier información gráfica o escrita por cualquier medio, sin permiso escrito de la sociedad editora.

**E**l pasado mes de abril el Gobierno aprobó el tan ansiado y no polémico Plan Nacional de Regadíos "Horizonte 2008". Con bastante retraso y no lleno de una gran polémica se aprobó para descontento de algunos y alegría de otros. Con retraso llega, sobre todo para los afectados y para las organizaciones agrarias puesto que ya se contemplaba dentro del Programa Operativo 2000-2006, con lo cual son ya casi tres años de retraso.

La polémica está servida en Castilla y León y fundamentalmente en algunas provincias como es el caso de Zamora. Este Plan contempla como actuaciones de Consolidación y Mejora en la Comunidad unas 192.000 hectáreas, cuando algunos sindicatos han asegurado que son insuficientes y que deberían elevarse hasta las 380.000. Puesto que no se ha tenido en cuenta las escasas posibilidades de muchas pequeñas explotaciones para hacer frente a inversiones que rondan las 250.000 por hectárea consolidada. Además el desfase existente entre el Programa Operativo y el Horizonte que marca el Plan Nacional de Regadíos 2008 pone, según algunas organizaciones, en serias dudas la financiación de las obras que se lleven a cabo después del 2006. De cualquier forma, el presupuesto concebido para el Plan Nacional de Regadíos en Castilla y León es de 175.784 millones de pesetas, lo que supone un 21,67% de las inversiones totales del programa. La cofinanciación que está prevista es de un 50 %, pública y privada, en el caso de consolidación y mejora de regadíos; en el caso de nuevos regadíos y regadíos sociales la aportación de los regantes se reduciría al 23,08%.

Desde luego que para muchas comarcas zamoranas los regadíos a un futuro no muy largo son el porvenir de sus gentes. Para la provincia, el Plan Nacional de Regadíos contempla dos zonas, los de la Margen Izquierda del Tera en los que se actuará sobre 2.479 hec-



Riberas de Toro (Zamora)

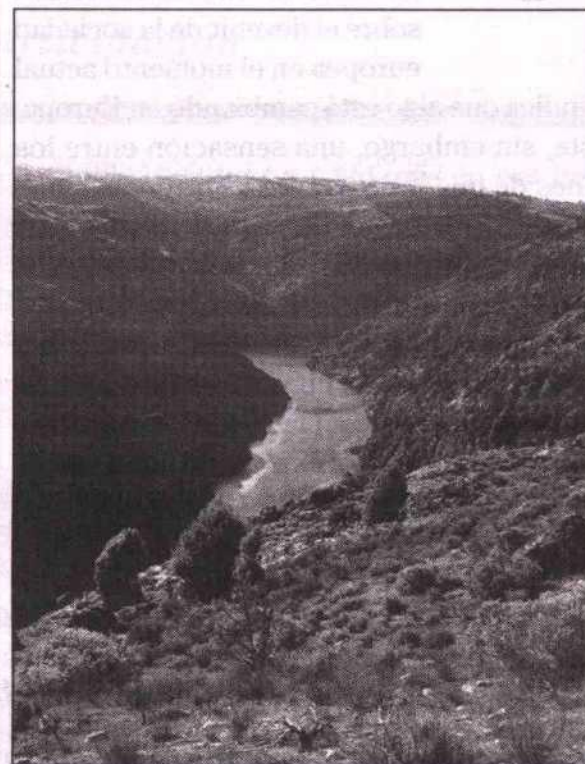
táreas y la comarca de Tábara que abarca unas 2.500 hras. Los primeros son regadíos en ejecución y los segundos son de interés social. Algunas organizaciones agrarias, como la UPA, han reivindicado que estos últimos llevan presupuestándose todos los años por el Gobierno pero que nunca se empiezan. Esperemos que ahora al igual que los de la Margen Izquierda comiencen a dar su frutos y no jueguen los "políticos de turno" con el futuro de los agricultores.

En el lado opuesto de todos estos regadíos está otra comarca zamorana, Tierra de Campos, que lucha desde hace años porque allí también lleguen los tan ansiados regadíos. Aunque no están presupuestados para estos años, la reivindicación que desde estas tierras llevan a cabo todas las organizaciones agrarias, alcaldes y vecinos de la zona es unánime. De hecho son continuas las manifestaciones por parte de todos los sectores para que desde la Junta de Castilla y León se tome conciencia de que esta zona necesita de un futuro y que este pasa por los regadíos.

El problema de toda la situación deriva de la situación de algunos pueblos de esta comarca que están dentro de una Zona Especial

de Protección de Aves (ZEPA) como es el caso de las Lagunas de Villafáfila. Medio Ambiente se ha pronunciado en contra de la construcción de regadíos para esta comarca y desde Bruselas ya le han dado un par de "avisos" a la Junta de Castilla y León. Desde esta Administración Regional se ha optado por asegurar que si no llegan regadíos se hará un Plan Zonal para que los pueblos no queden sin nada. Pero ante esta situación, los agricultores de la zona temen que al final no llegue nada y por eso luchan con el apoyo de todos los sectores sociales. Algunos alcaldes de la zona han dicho reiteradas veces que aves y agricultores pueden convivir juntos, pero desde la parte ecologista el grito es unánime, los regadíos no pueden llegar a esa comarca.

¿Cuál es el futuro que les espera a los agricultores que viven allí de los cereales? Está claro que el secano se va acabando poco a poco y el regadío es el futuro. Si quieren seguir manteniendo población es necesario que empiecen "ya" a tomar cartas en el asunto porque sino de otra forma lo que le espera a esta comarca es un futuro muy negro.



Arribes del Duero. Zamora



M<sup>a</sup> José Salvador  
Periodista

## Regadíos para

## Tierra de Campos

Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

*No existe un asociacionismo independiente de los partidos. Esto empobrece a la sociedad. No son los partidos los que tienen que ir por delante en la sociedad, marcando lo que hay que pensar sino viceversa: Son ellos los que tienen que atender y reflejar la diversidad sociocultural*

## De la política a la ciudadanía



Jesús Fernández  
Catedrático Filosofía

**U**na observación y una reflexión sobre el devenir de la sociedad europea en el momento actual nos indica que algo está cambiando en Europa. Existe, sin embargo, una sensación entre los jóvenes de que todo avanza y se renueva menos la política y los políticos. La democracia en Europa está prisionera de los mismos defectos y errores de siempre. No se ha regenerado. Si a eso añadimos una corrupción galopante y una burocracia asfixiante, comprendemos la gran decepción que existe en las nuevas generaciones europeas y que se expresa en el rechazo sistemático de los partidos convencionales.

vicio de sus intereses más o menos particulares y de clase. Sin embargo, ha aparecido con fuerza una "conciencia de sociedad civil" frente a la mal entendida "conciencia de Estado" que no era sino una forma camuflada de dogmatismo económico e intervencionismo social. El Estado genera súbditos, la sociedad tiene ciudadanos.

En España se realizó, con éxito, una transición política. Después de un periodo de falta de libertades, se alumbró un sistema representativo basado en los partidos políticos. La irrupción y la invasión de los partidos en todas las áreas de la vida civil ha transmitido la sensación

por invadirlo todo: el pensamiento, la educación, la cultura, la economía, la información, las profesiones, los presupuestos, las organizaciones, las instituciones, los cargos, las administraciones. No existe un asociacionismo independiente de los partidos. Esto empobrece a la sociedad. No son los partidos los que tienen que ir por delante en la sociedad, marcando lo que hay que pensar sino viceversa: son ellos los que tienen que atender y reflejar la diversidad socio-cultural.

Lo que está cambiando en Europa es la forma de entender la participación ciudadana en la política, la nueva forma de acción política. La sociedad no cambia por la intervención de los partidos sino por los procesos de educación, de valores, de conocimientos, de investigación, de información, de innovación y tecnologías, de creación y reparto de las riquezas. Esos principios y valores son los que tienen que animar a los partidos. Esos contenidos tienen que formar el alma de la participación política.

Antes de la organización y el aparato o el poder de los partidos hay que preocuparse por reforzar la coherencia y la solidaridad social entre todos los miembros de la comunidad.

*Algunos medios de comunicación están tocando a arrebato porque en Europa aparecen nuevas formas de entender la convivencia más allá de los esquemas convencionales*

Durante muchos años miramos y admiramos a los grandes fundadores del nuevo espíritu europeo: De Gásperi, Adenauer, De Gaulle, pero no tienen continuadores.

¿Qué es lo que ha entrado en crisis? Ha terminado una izquierda convencida de que el Estado era algo con contenido económico y político y que debía estar presente en todo, siendo el único espacio para la acción de los ciudadanos. Ha terminado una derecha que creía, igualmente, que el Estado era un medio al ser-

de que, fuera de los partidos, no hay participación ciudadana. Eso es un error. Necesitamos una nueva transición. Por ello, se abre camino en Europa la idea de "ciudadanía compartida", o sea, la convicción de que existe un espacio social y participativo que está más allá de la pertenencia o militancia en uno u otro partido y que está legitimada por la pertenencia a la sociedad civil.

Los jóvenes no entienden la omnipresencia de los partidos y su afán de controlarlo todo,

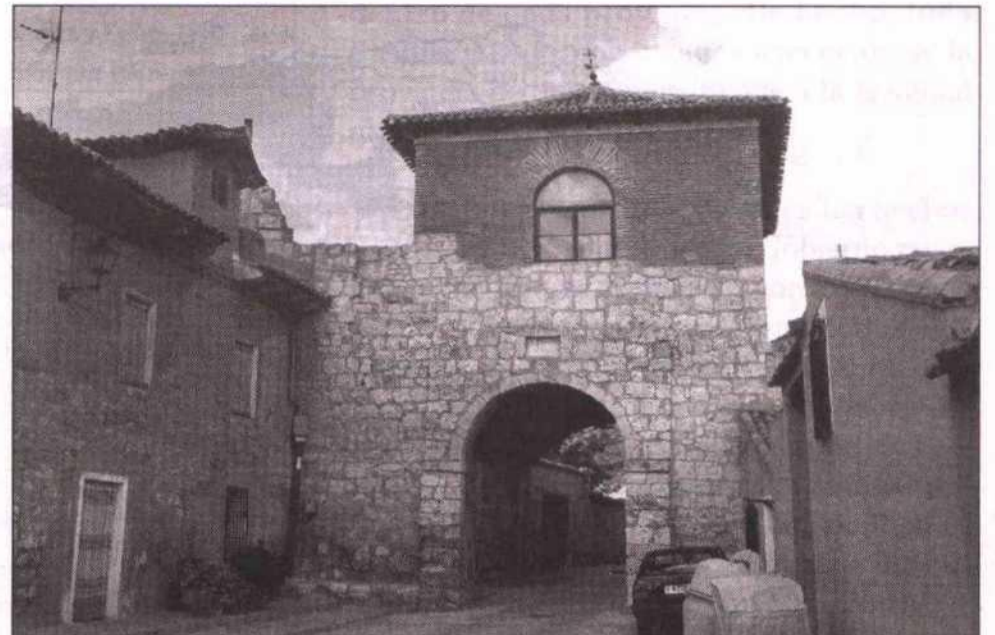


Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad  
fotografía Arturo Dueñas





Casa Lis. Salamanca



Puerta de Zamora y capilla de la Virgen de las Nieves. Medina de Rioseco (Valladolid)

***Se hicieron las transferencias a las Comunidades Autónomas. Ahora se habla de dar un paso más en esa línea y devolver más poder a los Ayuntamientos, a las Provincias. No basta con eso, hay que devolver más recursos a las organizaciones ciudadanas, a las asociaciones civiles con sentido de la corresponsabilidad y de la participación***

Hay que buscar una convergencia en la sociedad civil anterior al pluralismo de las opciones políticas. Esa base de pertenencia y de coincidencia ciudadana es la que hay que ensanchar antes de llegar a la diversidad, a la concurrencia y a la confrontación de modelos sociales. Algunos medios de comunicación están tocando a arrebato porque en Europa aparecen nuevas formas de entender la convivencia más allá de los esquemas convencionales. También en política tiene que existir la innovación y la regeneración de opciones y decisiones. No vamos a condenar a las nuevas generaciones a reproducir esquemas y opcio-

nes propias de otros tiempos. Puede existir un renacimiento político como existe un renacimiento cultural y social.

Todo esto que parece teoría pura es lo más práctico. No hay cosa más práctica que una buena teoría. Volviendo a nuestro escenario, a nuestra propia historia, ya se realizó un gran esfuerzo de "sociedad civil" cuando se realizó el tránsito y la transición al pueblo de una libertad, de una soberanía, de una ciudadanía retenida y secuestrada. Sin embargo, todavía existe mucha centralización, porque el poder siempre centraliza. Se hicieron las transferencias a las comunidades autónomas. Ahora

se habla de dar un paso más en esa línea y devolver más poder a los Ayuntamientos, a las Provincias. No basta con eso, hay que devolver más recursos a las organizaciones ciudadanas, a las asociaciones civiles con sentido de la corresponsabilidad y de la participación. Hay todavía un gran camino que recorrer: convencer al ciudadano de que no se participa en la comunidad a través de las instituciones, sino al contrario, las instituciones son el resultado de la acción y participación ciudadana. Hay que alumbrar nuevas formas de organización social y pasar de la política a la ciudadanía compartida.



## **FABRICA Y ALMACEN DE PINTURAS MAQUINARIA Y SUMINISTROS INDUSTRIALES**

### **OFICINA, ALMACÉN Y EXPOSICIÓN MAQUINARIA**

C/. Cobalto, Parc. 189 A.B.C Pol. Ind. "San Cristóbal"  
47012 Valladolid

Teléfs 983 20 02 37 - 983 20 03 84 - 983 20 32 22 \* Fax 983 30 33 21

#### **DELEGACIONES :**

Pza. Puente Mayor, 4  
Tel. y Fax 979 74 63 93  
34005 PALENCIA

Av. de Madrid, 50-Bajo  
Tel. y Fax 947 20 65 18  
09002 BURGOS

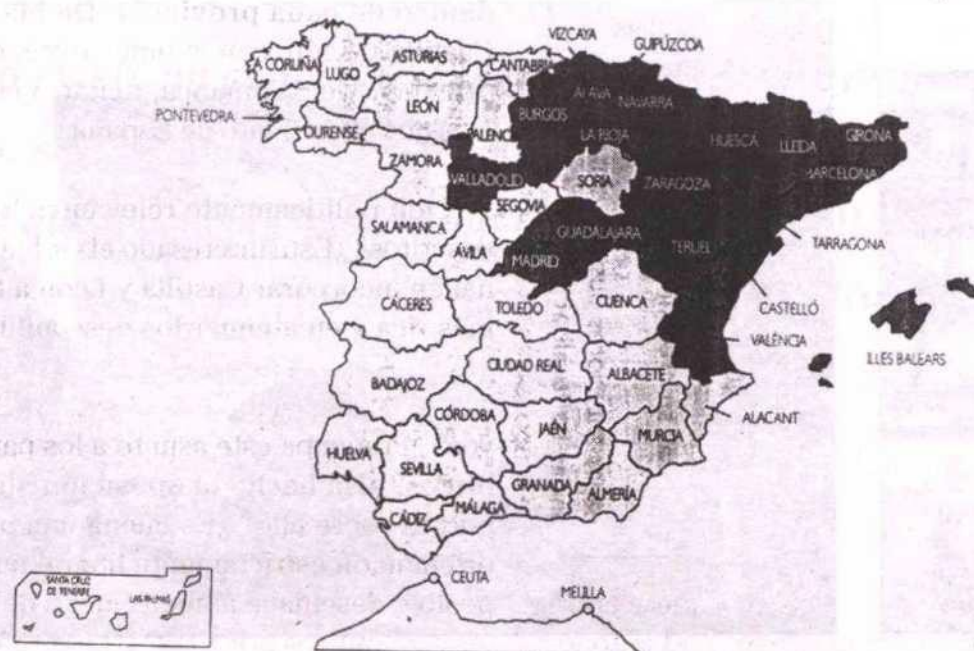
Av. Segovia, 10  
Tel. 983 22 44 77 - Fax 983 47 97 89  
47013 VALLADOLID

C/. Silva Muñoz, 25  
Tel. 921 14 10 40  
40200 CUELLAR (Segovia)

San Lázaro, 2  
Tel. 983 34 48 07  
47009 VALLADOLID

Candelaria Ruiz del Árbol, 28  
Tel. y Fax 980 67 17 22  
49003 ZAMORA

Pº Canalejas, 150  
Tel. y Fax 923 21 69 91  
37001 SALAMANCA



PIBpm per cápita. 1998  
Pesetas constantes de 1986

■ Por encima de la media

□ Por debajo de la media

Media nacional = 1.273.286 pesetas

## Evolución económica

**A** finales del año pasado aparecieron dos interesantes estudios sobre el reparto territorial de la riqueza en España. El primero, *el Anuario Económico de España. 2001*, de La Caixa, se fija sobre todo en las desigualdades económicas existentes entre los municipios españoles. Fue elaborado por un equipo del Instituto L. R. Klein de la Universidad Autónoma de Madrid, dirigido por los profesores José Vicens y Pedro Chasco. El segundo, *La evolución económica de las provincias españolas (1955-1998)*, es obra de Francisco J. Goerlich y Matilde Más, ha sido editado por la Fundación BBVA y como indica su título se centra exclusivamente en las provincias, analizando la evolución de su crecimiento entre los dos años citados, y más específicamente su desigualdad y convergencia.



Jesús Crespo Redondo  
Geógrafo

La publicación de ambos estudios permite analizar el estado actual de los desequilibrios económicos interterritoriales en España, fijándose en particular en la situación de Castilla y León.

Las dos principales conclusiones que se deducen de la lectura de esos estudios son las siguientes. 1ª) El reparto de la riqueza en el territorio español sigue siendo muy desigual tanto a escala provincial como municipal. 2ª) Castilla y León forma parte de la España menos rica, aunque dentro de ella ocupa una de las posiciones menos desfavorecidas.

Para Francisco Goerlich y Matilde Más hay dos Españas claramente diferenciadas por su nivel de riqueza: una España rica que disfruta de una renta superior a la media nacional y otra España menos rica o más pobre que la anterior, que cuenta con una renta

inferior a la media.

La primera abarca el noreste y parte del centro del territorio nacional, un espacio continuo que empieza en Cataluña y las Islas Baleares y se extiende hasta una línea diagonal que va de Vizcaya a Valencia con dos apéndices que penetran en el centro: uno por Burgos y Valladolid y el otro por Guadalajara y Madrid. El resto se corresponde con la España menos rica, como puede comprobarse en el mapa sobre la distribución del Producto Interior Bruto per cápita en 1998. En este año las cinco provincias más ricas eran Gerona, Navarra, Baleares, Madrid y Barcelona y las cinco más pobres Granada, Badajoz, Sevilla, Cádiz y Albacete.

Las dos Españas económicas están separadas por una brecha de riqueza que perdura desde el siglo XIX y que ni el proceso de desarrollo que comenzó en los años sesenta del siglo XX ni el establecimiento de la democracia han conseguido suprimir sino tan solo atenuar, según señalan los autores citados.

Si en vez de atenarnos estrictamente al reparto de la riqueza consideramos la distribución territorial del bienestar de los españoles, medido en términos de renta familiar disponible, también obtenemos un mapa que expresa la existencia de dos Españas económicas. La primera cuenta con un índice de bienestar superior a la media nacional y está formada por la España más rica y las provincias de Palencia y Soria. La segunda tiene un índice de bienestar inferior a la media nacional y se corresponde con la España menos rica con el añadido de Guadalajara y la exclusión de las dos provincias castellano-leonesas citadas.

Unos de los aspectos más interesantes del estudio patrocinado por el BBVA es el análisis que hace de la distribución personal de la renta dentro de cada provincia examinando su mayor o menor desigualdad. La conclusión es clara: en las provincias más ricas el reparto personal de la renta tiende a ser más igualitario que en las provincias más pobres. Utilizando el índice de Gini basado en el gasto total per cápita, los profesores Goerlich y Más establecen que las diferencias de renta entre los ciudadanos españoles han disminuido apreciablemente desde la década de los 80, a medida que se consolidaba el sistema democrático y España se incorporaba a la Unión Europea. La España de finales de los 90 era más igualitaria que la España de los 70. Pero este proceso de convergencia es limitado, más débil y lento de

lo que sería deseable, e incompleto ya que no ha afectado a quince provincias.

**E**l Anuario Económico de España. 2001, de La Caixa, estudia principalmente las diferencias de riqueza y actividad económica que presentan los municipios españoles. Los datos que proporciona también manifiestan la existencia de dos Españas económicas. Una compuesta por 2.649 municipios en los que en el año 1999 vivía algo más del 51 por ciento de la población. Es la España más rica, que disfruta de renta familiar disponible superior a la media nacional. La otra, formada por 5.456 municipios, acogía a casi el 49 por ciento de los españoles. Es la España menos rica, donde los índices de renta familiar unas veces sólo alcanzan la media y otras, la mayor parte, están por debajo de ella.

**E**s evidente que siempre, tanto en la escala municipal como en la provincial y desde luego, también en la autonómica, aparece la brecha de riqueza que separa a las dos Españas. Dentro de este panorama de desigualdad autonómica, ¿en qué situación se encuentra Castilla y León? La comunidad autónoma en su conjunto forma parte de la España menos rica, si bien cuenta con valores de riqueza y bienestar próximos a las medias nacionales. En el interior de la región hay grandes diferencias de riqueza y bienestar entre las 9 provincias y entre los distintos municipios.

**E**n 1998 sólo había dos provincias castellano-leonesas, Burgos y Valladolid, que, por tener un PIB per cápita superior a la media nacional, estaban situadas en la España más rica. Palencia, sin alcanzar ese nivel, se encontraba en posiciones próximas y a cierta distancia de Soria, Segovia y Salamanca. Las tres provincias restantes -Ávila, León y Zamora- ocupan los últimos lugares dentro de la región. Zamora es una provincia claramente pobre que está en una situación semejante a las más desfavorecidas del sur de España. Hay un acusado contraste entre el este y el centro, más ricos, y el oeste, más pobre. Las ciudades de Valladolid, Palencia y Burgos son los polos del espacio más próspero y dinámico de Castilla y León.

PIB pm per cápita en Castilla y León. 1998 Pesetas constantes de 1986 por habitante.		
	Índice	Posición España
Burgos	106,5	15
Valladolid	101,4	18
Palencia	95,0	20
Soria	92,5	23
Segovia	91,2	25
Salamanca	90,1	27
Ávila	82,0	32
León	81,0	36
Zamora	73,1	46
Media nacional = 100		

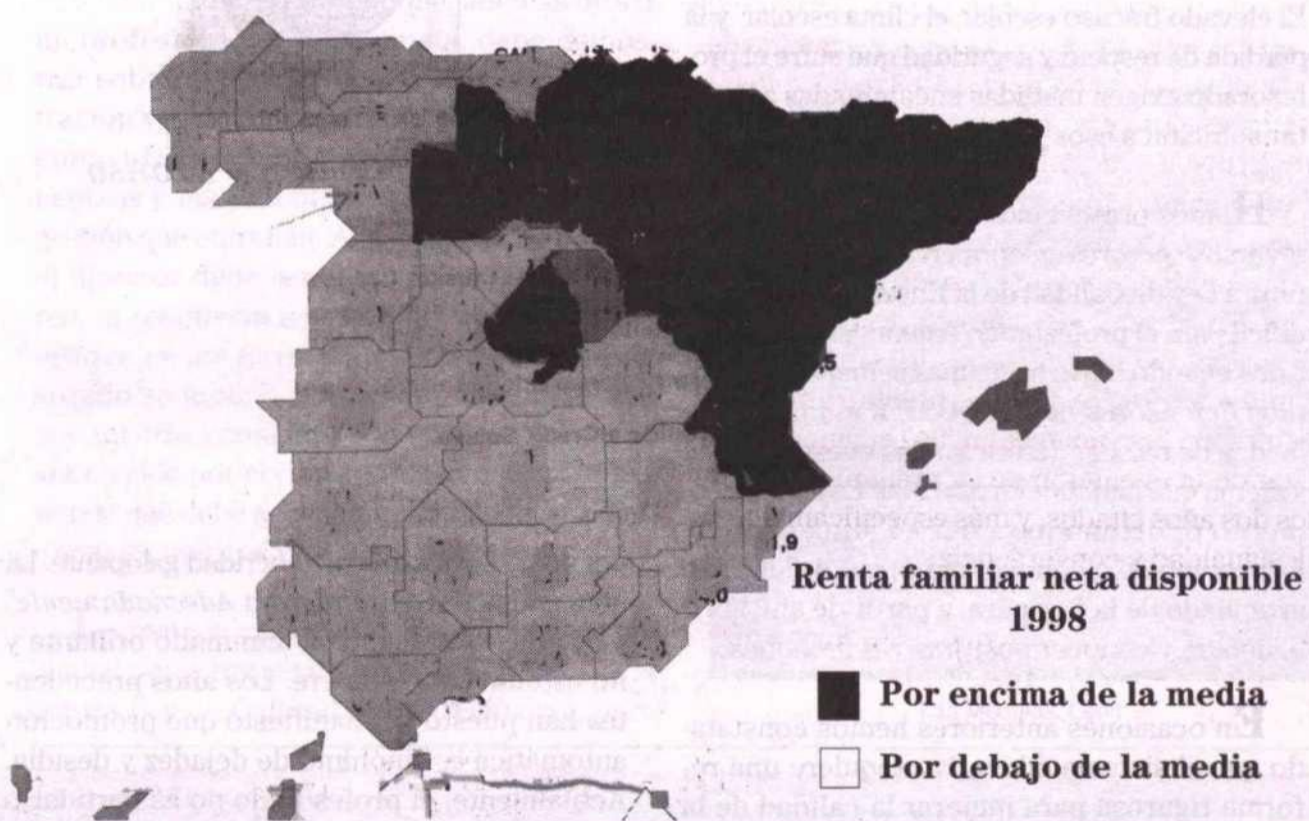
**A** sí pues, hay una brecha de riqueza entre dos partes distintas de la comunidad autónoma, desigualdad que también reflejan los datos municipales que contiene el Anuario Económico 2001 de La Caixa. El 97 por ciento de los municipios y el 45'1 por ciento de la población disfrutaban de una renta familiar disponible superior a la media nacional. El resto está por debajo. Hay diez municipios castellano-leoneses que están entre los más pobres de España. Siete se encuentran en Ávila, dos en Salamanca y uno en Burgos.

**E**l panorama de la región mejora si atendemos a la distribución personal de la renta

dentro de cada provincia. De hecho, toda Castilla y León, con la única excepción de la provincia de Salamanca, tiende a la igualdad más que el conjunto de España.

**S**on políticamente relevantes los hechos descritos? ¿Está interesado el Gobierno regional en incorporar Castilla y León a la España más rica y en atenuar los desequilibrios económicos en su interior? ¿Es posible realizar una política orientada a lograr ambos objetivos? ¿Preocupa este asunto a los partidos políticos? ¿Ha hecho la oposición alguna propuesta sobre ello? ¿Es buena una política de orientación estrictamente liberal que deje su posible desenlace al mero juego de los agentes económicos privados? ¿O es preferible que el gobierno regional realice una política dirigida directamente a su solución? ¿Es mejor reducir las diferencias de renta entre los castellano-leoneses o atenuar los desequilibrios interterritoriales?

**L**a aparición de los dos estudios citados y la reciente publicación de un tercero patrocinado por la Fundación Encuentro, que en otra ocasión comentaré, ofrece la oportunidad de un amplio debate entre las fuerzas políticas y sociales de la región sobre esos y otros posibles interrogantes.



## Tribuna de Castilla y León

Comunicación

Relaciones Públicas

Prensa

Conferencias

Seminarios

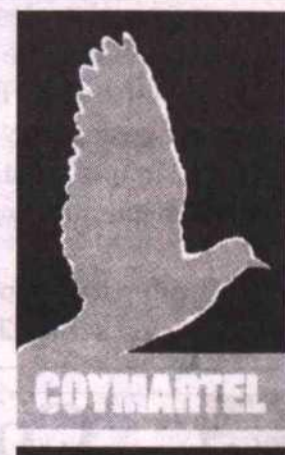
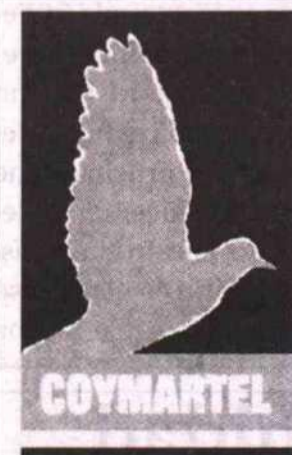
Congresos

Exposiciones

Imagen

Publicidad

Diseños Corporativos



C/. Capuchinos, nº 12 - Bajo dcha \*

Tel.983 475 595

Fax.- 983 474 218 \*

47006 - Valladolid

# El Profesorado: eje de la calidad de la enseñanza

*“Con el Documento de Bases en la mano se comprueba que la realidad ha superado los peores presagios. Sorprende, ante todo, la pobreza de argumentos para justificar las medidas que se proponen, que poco tienen que ver con la realidad educativa y sí mucho con la segregación del alumnado”*

(Cuadernos de Pedagogía, mayo 2002)

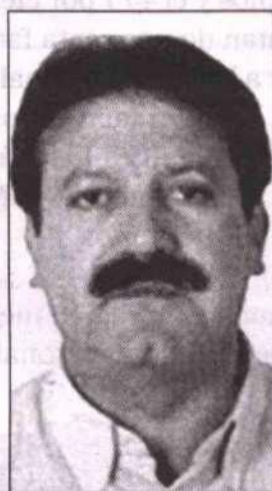
**E**l Documento de Bases sobre la Calidad de la Enseñanza ha generado opiniones de todo tipo, incluso, parece que algunos sectores no han entendido que es sencillamente eso: un documento inicial.

El elevado fracaso escolar, el clima escolar y la pérdida de respeto y seguridad que sufre el profesorado exigen medidas encaminadas a aportar solución a esos y otros problemas.

Hemos presenciado, por otra parte, cómo diversos sectores se oponen frontalmente a la futura Ley de Calidad de la Enseñanza. Resulta difícil para el profesorado entender ciertas posturas cuando hasta hace unas semanas los propios defensores de la LOGSE han impulsado la idea de retocar determinadas cuestiones del sistema que han funcionado mal. Es éste el momento oportuno para que el Ministerio de Educación dé a conocer el borrador del texto articulado de la Ley para, a partir de ahí, abrir el debate y conocer posturas y reflexiones.

En ocasiones anteriores hemos constatado que el sistema educativo requiere una reforma rigurosa para mejorar la calidad de la enseñanza. Cualquier reforma que se precie debe contar con el profesorado y mejorar las actuales condiciones de la función docente. El citado Documento de Bases no llega a abordar los temas que apunta y se queda a mitad de camino, por lo que sienta las bases para entender el malestar que ha generado.

La promoción automática no es una forma de promoción seria. El afán de igualar a todos



Jesús Salamanca Alonso

por abajo lleva a una mediocridad galopante. La conceptualización del “Progreso Adecuadamente” perjudica seriamente al alumnado brillante y no estimula al mediocre. Los años precedentes han puesto de manifiesto que promoción automática es sinónimo de dejadez y desidia. Actualmente, el profesorado no es partidario de tal forma de promoción y así se ha puesto de manifiesto en la encuesta que ANPE ha realizado entre el profesorado y que todos los medios de comunicación han difundido; prueba de ello es que el 93 % de los profesionales no aprueban esta forma de promoción. Se impone, pues, la revisión de la misma. Es evidente que no procede la promoción a cursos superiores sin haber superado los conocimientos mínimos exigidos para el nivel inmediatamente anterior.

Otro de los temas más comentados ha sido el de los itinerarios a partir del segundo ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria. Tal diseño no hay que verlo en negativo, siempre que sean abiertos y flexibles y, a la vez, el alumnado pueda optar voluntariamente a los mismos. Nadie puede negar la importancia de atender adecuadamente a la diversidad, por lo que implantar un sistema que atienda las diferencias del alumnado no puede ser negativo. La obligatoriedad de permanecer escolarizados muchos alumnos que forman el grueso de la “objeción escolar”, desde el momento en que rechazan cuanto hace referencia al ámbito escolar, supone hablar de inadaptados escolares. Ese alumnado, por otra parte, tampoco es admitido por su edad en el mercado laboral.

El regreso de la recuperación en septiembre ha sido bien acogida por el profesorado (un 85 % considera necesarios los exámenes de septiembre, según la encuesta aludida), consciente de que el ritmo de trabajo de cada alumno es distinto. Todo el mundo, y en todos los ámbitos, se merece una nueva oportunidad. ¿Alguien duda que los exámenes de septiembre han salvado a muchos alumnos de innecesarias repeticiones de curso?

La implantación de la reválida también tiene defensores y detractores. De continuar el sistema educativo como hasta ahora, seguramente sería necesaria una prueba general del bachillerato, aunque este tipo de pruebas pone en duda la profesionalidad del docente; es decir, algo así como pensar que, puesto que el sistema no aporta todo lo necesario en el proceso de evaluación continua, se requiere una prueba



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad  
fotografía Arturo Dueñas

*Sin menospreciar a los Consejos Escolares, el claustro de cada centro debe ser quien elija al director; es decir, a su líder natural. Un líder que, además de ser un profesional de la docencia, debe demostrar sobradas dotes y capacidad de administración y gestión a la vez*



Hoces del Duratón, al fondo ermita de San Frutos. Segovia

que sirva para validar los conocimientos, aptitudes y valores adquiridos en los años precedentes. Es triste, pero así se interpreta por buena parte de la sociedad. Ahora bien, si convergen una serie de circunstancias que ya apunta el Documento de Bases, como es la supresión de la promoción automática, el establecimiento de los exámenes de septiembre, la aparición de los itinerarios, además de rigor, exigencia y elevación del nivel educativo, es obvio que la reválida quedaría reducida a un mero trámite o, lo que es lo mismo, no sería necesaria. Un 70 % del profesorado encuestado considera positiva la reválida.

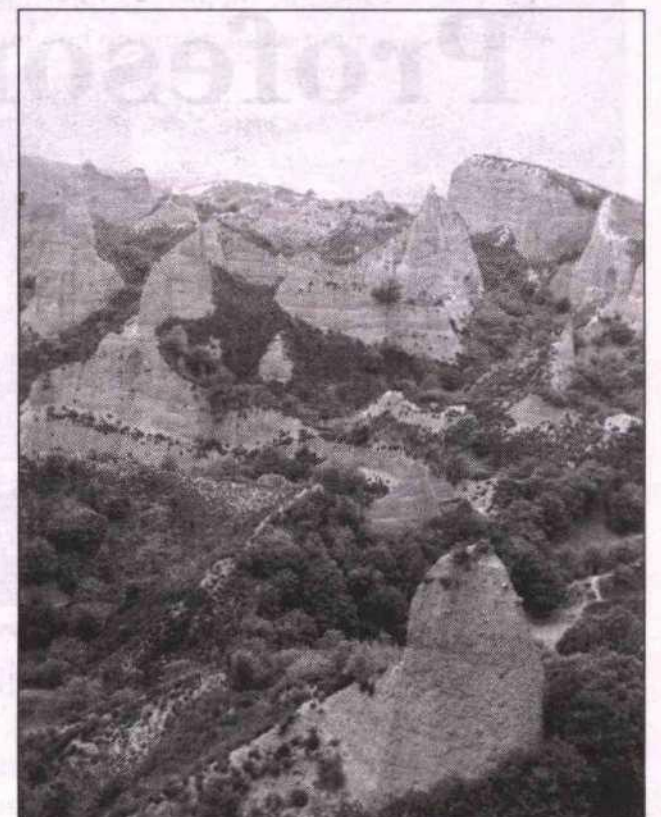
**E**n la función directiva el claustro debe tener un peso significativo. Sin menospreciar a los Consejos Escolares, el claustro de cada centro debe ser quien elija al director; es decir,

a su líder natural. Un líder que, además de ser un profesional de la docencia, debe demostrar sobradas dotes y capacidad de administración y gestión a la vez. Es suficientemente conocida la actual complejidad de muchos centros y las dificultades de organización y gestión que entrañan. A la pregunta de por qué el director debe ser elegido por los profesores, la respuesta es sencilla: *“las puntas se venden en las ferreterías”*. El 67 % del profesorado se inclina por esta opción, mientras que un 16% considera que la Dirección debe ser elegida por el Consejo Escolar, un 11% entiende que debe accederse a la misma por concurso de méritos y un 6 % no contesta.

**L**os temas apuntados preocupan a la sociedad por la trascendencia social que tendrá la futura Ley de Calidad de la Enseñanza, pero

no son todos. Seguramente cuando se publique esta opinión habrá aparecido el texto articulado del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y serán muchos más los temas que conformen el debate.

**D**e momento, desde la oposición apenas se ha aportado luz, limitándose a “cerrar puertas” y encastillarse tras las almenas de la cada vez menos defendible LOGSE. El planteamiento ministerial ha sido amplio, pero deficientemente planificado. Frente a ambas posturas hay un término medio que se llama consenso, teniendo presente la opinión del profesorado que es quien deberá adoptar las medidas últimas para que la reforma funcione correctamente.



Las Médulas. León

**Teléfono de la  
esperanza**  
983 30 70 77



**E**

l Anteproyecto de Ley Orgánica de calidad de la educación ha levantado revuelos, especialmente, en los grupos políticos de la oposición, como era previ-

sible. Pero intuyo que no se ha analizado con suficiente cuidado por los profesionales más directamente afectados ni por la sociedad en general. De ahí que haya creído oportuno reflexionar sobre algunas de sus propuestas, desde el convencimiento de que es una ley fundamental que nos afecta a todos muy directamente y que compromete de manera notable el porvenir social, cultural y educativo de este país. Atenderemos hoy a la figura del profesor en la L.O.C.E., porque no nos cabe duda de que es la figura central de esa pretendida, cacareada y no muy lograda calidad de la enseñanza y de la educación.

Comenzaré diciendo que esta Ley, en su



César Hernández Alonso.  
Catedrático de Lengua Española

para su "formación y cualificación", sino que es obligatorio que realice su trabajo en mejores condiciones que las actuales, con tranquilidad, responsabilidad y vocación, sin presiones externas ni internas, con ilusión, con todos los medios necesarios para mejorar la enseñanza, con ilusión, sin estrés y sin miedos. Hay que devolver al profesorado un reconocimiento social de su función, que se ha devaluado extraordinariamente en los últimos decenios, hay que devolverle el respeto, debido y merecido, de todos los alumnos y de su entorno, y la ilusión por su trabajo, que ha sufrido "golpes bajos" en dosis a veces intolerables.

Y esto no se logra sólo con la promulgación de una Ley, sino con una labor decidida de la Administración que inculque en la sociedad la imagen del profesor como pieza fundamental en la mejora de la calidad de la enseñanza, en la formación y educación de las generaciones venideras, y en el logro de una sociedad mejor,

## Profesores en la L. O. C. E.

Anteproyecto, como casi todas, ni es perfecta ni es el desastre que algunos proclaman descontextualizando detalles y fijándose en cuestiones no sustanciales.

Asimismo quiero dejar claro que una ley se hace buena o mala, mejor o peor, en su reglamentación, en su ordenamiento concreto, en los decretos que la desarrollan. Y ahí es donde habrá que poner énfasis y cuidado. Porque ¿quién puede objetar las buenas intenciones y ajustada presentación de los *principios de calidad* con que arranca el legislador? Me ceñiré hoy a tres de ellos, como muestra de los que atañen muy directamente al proceso educativo.

Que la responsabilidad y el esfuerzo son elementos esenciales para tal proceso no nos deja dudas, en principio, ni tampoco "el reconocimiento de la función docente como factor esencial de la calidad de la educación, manifestado en la atención prioritaria a la formación y actualización de los docentes y a su formación profesionales"; asimismo parece aceptable, en la teoría, que "el fomento y la promoción de la investigación, la experimentación y la innovación educativa" son fundamentales en el desarrollo del proceso educativo.

Pero lo importante es concretar, determinar y reglamentar cómo y con qué medios.

Es cierto que se ha atendido a la valoración



Plaza Mayor y Catedral. Segovia

en "la función pública docente" mediante la elaboración de planes destinados a tal efecto y en los que participarán todos los sectores de la comunidad educativa. Pero, a nuestro entender, se han atendido insuficientemente muchos objetivos irrenunciables e imprescindibles para lograr esa valoración del profesorado. Al profesor no sólo hay que facilitarle medios

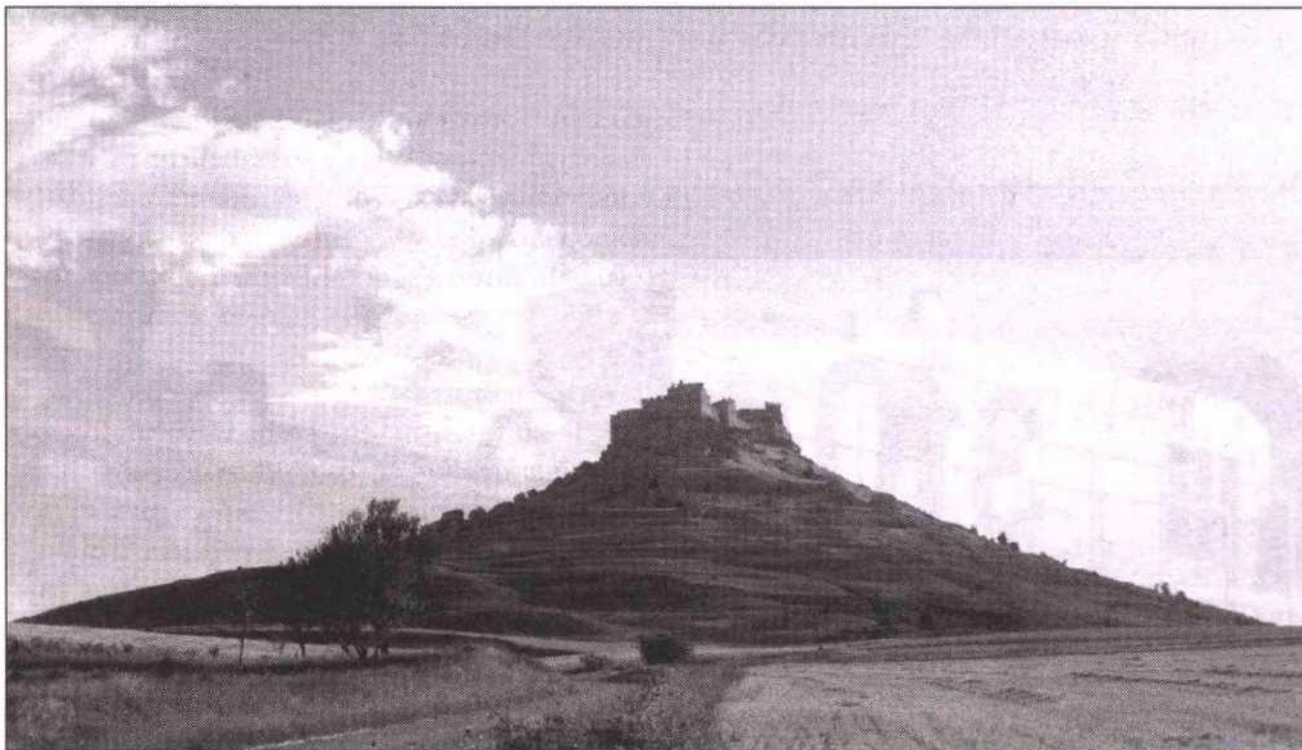
más solidaria, más respetuosa y más democrática.

Devolviendo al profesorado esa imagen, esa motivación que ha perdido, esos medios necesarios, materiales y no materiales, y el prestigio merecido todos saldremos beneficiados.

En ese proyecto juegan una labor importante los padres y las familias, eslabón pri-



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad  
fotografía Arturo Dueñas



Castillo de Gormaz (Soria)

mordial en el proceso educativo. Ellos han de cooperar *fundamentalmente* en la educación de sus hijos, ellos han de inculcar esos irrenunciables principios de esfuerzo, de respeto, de trabajo en la mejor convivencia; ellos han de desterrar del ambiente - cada uno en la medida de sus posibilidades y responsabilidades - que el centro escolar es un "aparcamiento de niños y niñas", de "recogida de jovencitos y jovencitas", al que hay que exigir derechos sin cooperar en los deberes.

Y volviendo a la figura del profesor en el Anteproyecto de la L.O.C.E., al profesor se le exige una cualificación profesional, técnica y pedagógica, una formación permanente, una actualización científica, didáctica y de otra índole.

Esto es algo imprescindible, pero no puede quedar en pura teoría ni en letra impresa enterrada. Las Administraciones educativas tienen obligación de facilitar y potenciar procedimientos y mecanismos para que esa necesidad imperiosa de formación y actualización permanente sea una realidad. Y si se logra, redundará en beneficio del alumnado y de toda la sociedad.

Permítanme que dedique unas palabras a las llamadas en la ley "formación inicial" y "formación permanente".

Todo profesor de Educación Secundaria, de Formación Profesional de Grado Superior y las enseñanzas de régimen especial habrán de tener el Título de Especialización Didáctica, superando un curso de cualificación pedagógica, que comprenderá una fase teórica y otra de prácticas. La primera de estas se podrá cursar dentro de los planes de estudios oficiales

rán, con técnicos en metodología de las diversas materias, con personal técnico de las Administraciones de educación, con catedráticos de Instituto, etc. Elabórese una propuesta adecuada, ponderada y provechosa. Evítense las tentaciones de "capitalización" por parte de ciertas áreas "con afán controlador"; en fin, hágase un curso de extraordinaria utilidad para el futuro profesorado, que sirva y sea valorado debidamente para acceder a un cuerpo docente. Y planifíquense unas prácticas, auténticas, tutoriadas, programadas, participativas y recompensadas.

Es un punto crucial para potenciar la calidad de la enseñanza, y que, si se realiza con tino, redundará en beneficio del alumnado.

Íntimamente relacionado con este asunto está la propuesta de actualización permanente del profesorado. Sobre el papel, es muy sugerente e ilusionante, pero... ¿cómo se articularán los permisos para que la formación llegue a to-



Iglesia de San Pedro de la Nave. El Campillo (Zamora)

o bien con posterioridad a la finalización de los estudios de pregrado, en las condiciones que se fijarán.

Obviamente, esto sustituye al malhadado CAP. Es necesario aquilatar bien y rentabilizar tales estudios, para no incurrir en los defectos, gruesos y numerosos, del Curso de Adaptación Pedagógica. La sensación de pérdida de tiempo y de mínima utilidad de lo hecho hasta aquí en esta línea es *vox populi*. Háganse unas encuestas serias, y se tendrá un punto de partida. Fórmense unas Comisiones técnicas con especialistas en Pedagogía, con profesores experimentados en las materias que se imparti-

dos, especialmente en materias nucleares?

Y ¿se seguirán impartiendo cursillos anodinos, sin utilidad, solo para obtener puntos en los concursos, impartidos no por los mejores especialistas, en las respectivas materias, y coordinados por organismos de cuyas siglas no quiero acordarme? Si fuera así, la ley serviría para poco o para nada.

Es primordial programar muy bien, cuidadosísimamente, estas directrices y propuestas, si se quiere que realmente sean fructíferas y provechosas para el desarrollo educativo, y que la calidad de la enseñanza sea un hecho y no solo palabras.



C/. Muro, 3 entreplanta decha  
Teléfono 983 293 387  
Fax 983 213 048  
Móvil 607 367 785  
47004 VALLADOLID





*La mejora de las comunicaciones y las infraestructuras de nuestras zonas más deprimidas es la mejor arma contra la despoblación; el aislamiento y el olvido fomentan, por el contrario, el desánimo y el abandono*

## Bilbao - León

Juan Medina

**P**or una vez tenemos que mostrar nuestro alborozo a la hora de hablar del ferrocarril, no es para menos. Aquel viejo ferrocarril de vía estrecha que durante tantos años enlazara la Ciudad del Bernesga con la Villa de Bilbao intercambiando carbón y maquinaria y transportando viajeros a lo largo del norte de nuestra Comunidad, volverá a realizar el viejo recorrido, ahora transportando turistas, algo nuevo, algo de nuestros días pero que, como antaño hiciera el negro mineral, abre la puerta a una esperanza de futuro y prosperidad.

El acondicionamiento del trazado ferroviario para adaptarle al nuevo cometido puede ser, sin duda lo será, un factor de gran importancia en el apremiante objetivo de detener la desertización de nuestra Comunidad. De momento será solamente un tren turístico, pero reabierto el trazado en su totalidad, su renta-

bilidad requerirá un mayor aprovechamiento, sea para el transporte de mercancías, sea para que muchos se animen a utilizar la vieja ruta.

La importancia del acontecimiento justifica plenamente nuestro aplauso para quienes han patrocinado la empresa. El viejo trazado que discurre por paisajes de gran belleza, es una vía que camina en sentido perpendicular al trazado de los grandes ferrocarriles, no sigue la dirección de la Capital del Reino, va de Este a Oeste, se deja guiar por el atractivo de la Vía Láctea, al igual que ese otro gran camino de nuestra tierra: el Camino de Santiago; en parte es una versión sobre hierro del ramal de la Ruta Jacobea que enlazaba el Valle de Mena al Camino Principal.

La noticia nos hace volver la vista atrás en

los orígenes de la Comunidad, nos hace mirar hacia el Norte, hacia esa cordillera de la que partieron aquellos tramontanos que desde Asturias, Santander y Vascongadas fueron repoblando el Valle del Duero tras la dominación árabe, haciendo posible el nacimiento de los dos grandes reinos que hoy constituyen nuestra Comunidad Autónoma. Es bueno que este tren nos recuerde unos vínculos que no debemos de echar en el olvido, es bueno que recordemos nuestras raíces y es bueno que contemos con un medio de relación y hermandad entre unas comunidades que siempre caminaron unidas, en estos tiempos en los que más de uno lo olvida y pretende poner barreras donde nunca las hubo.

Esperamos que esto sea el comienzo de algo más amplio: la reapertura de todas aquellas líneas ferroviarias que dieron prosperidad a nuestros pueblos y que poco a poco se fueron cerrando. No podrán recuperarse algunas tan



**Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad**



*.... sólo entonces cuando nadie se vaya y hayamos posibilitado un retorno digno para los que se fueron , entonces Sr. Herrera, entonces y sólo entonces, háblenos usted de traer emigrantes, pero, por favor, ponga los medios para que nadie tenga que marcharse y haga posible el retorno de los que se fueron modernizando nuestras carreteras posibilitando la creación de riqueza y haciendo de estas tierras un lugar atractivo en el que sus hijos puedan vivir con dignidad*

entrañables como las que constituían los Ferrocarriles Secundarios de Castilla, tiempo atrás dismanteladas, pero aún estamos a tiempo de evitar que pasen al mero recuerdo algunas otras, como la que recorre la Vía de La Plata o la que enlazaba Valladolid con Ariza y cuya recuperación vendría a ser un rayo de esperanza para quienes aún resisten en unas zonas de nuestra Comunidad especialmente marcadas por la marginación y la falta de comunicaciones.

La mejora de las comunicaciones y las infraestructuras de nuestras zonas mas deprimidas es la mejor arma contra la despoblación; el aislamiento y el olvido fomentan, por el contrario, el desánimo y el abandono. Todo cuanto se haga para recuperar y mejorar las comunicaciones será poco para conseguir lo que debe de ser el objetivo principal de todas nuestras instituciones (Cortes, Junta,



Diputaciones y Ayuntamientos) terminar con la sangría de la despoblación.

Ante todo evitar que la gente se siga marchando, luego tratar de atraer a los que se fueron, abriéndoles los caminos; que si marcharon en burro o a pie por esos mismos caminos hoy ya no existen burros que puedan traerles ni tampoco ellos están acostumbrados a realizar ese mismo recorrido a pie. Y luego, sólo entonces cuando nadie se vaya y hayamos posibilitado un retorno digno para lo que se fueron, entonces Sr. Herrera, entonces y sólo entonces, háblenos usted de traer emigrantes, pero, por favor, ponga los medios para que nadie tenga que marcharse y haga posible el retorno de los que se fueron modernizando nuestras carreteras posibilitando la creación de riqueza y haciendo de estas tierras un lugar atractivo en el que sus hijos puedan vivir con dignidad.



**PCR CONSUMIBLES Y ACCESORIOS**  
COMERCIO ESPECIALIZADO EN CONSUMIBLES INFORMATICOS

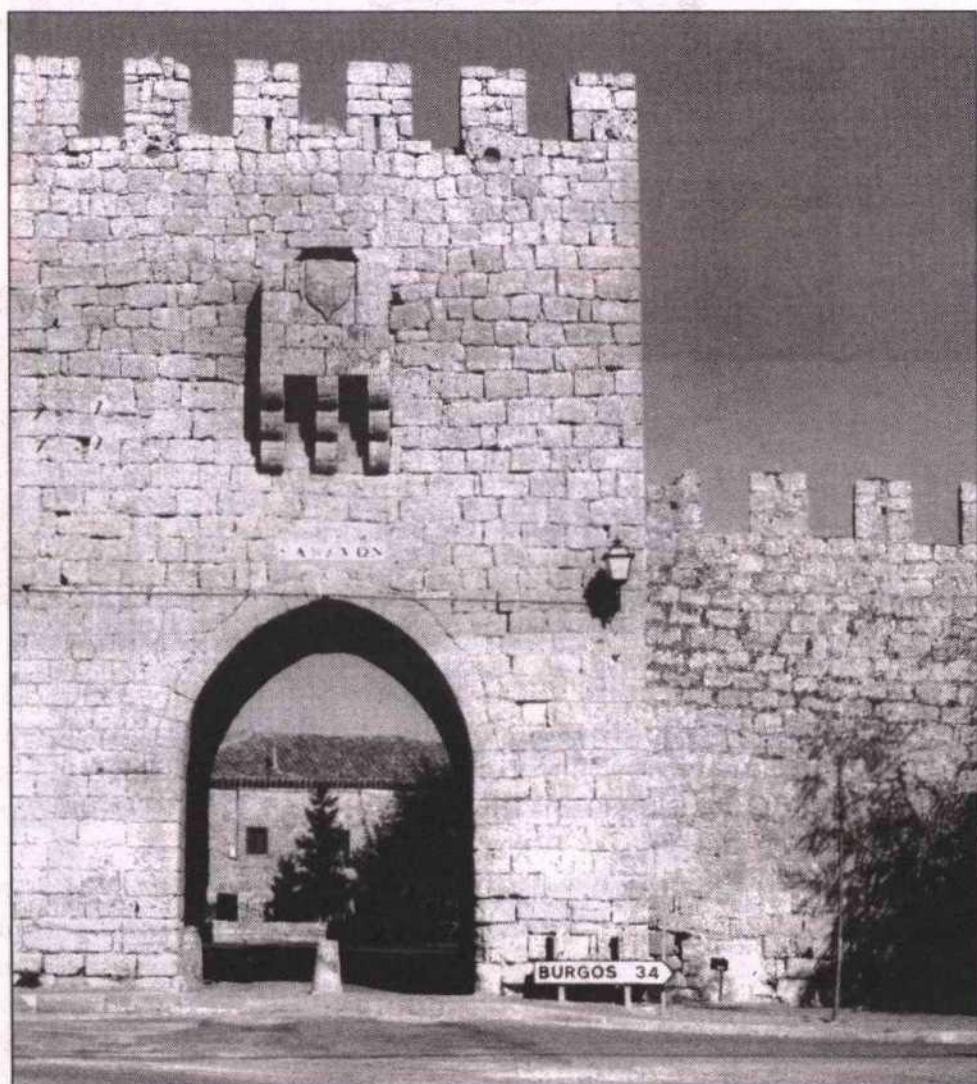
- Discos Opticos
- CD-ROM
- Diskettes
- Data Cartridge
- Cintas de Impresora
- Cintas máquina Escribir
- Toner Impresora Láser
- Cartuchos Inkjet
- Filtros para Monitor
- Accesorios Informáticos
- Transparencias
- Papel Especial

C/ Capuchinos, 8 47006 - Valladolid Tel.983 23 83 27 Fax.983 23 62 45



**EPSON Olivetti**  
**Canon Verbatim**  
**Selikan Hardcopy** **TDK**

# En defensa de lo nuestro



Murallas de Sasamon (Burgos)



Iglesia de Santiago. Peñalba de Santiago (León)

## La unidad de los antiguos reinos de León y Castilla

**D**urante la primavera siento la pasión de acercarme hasta Lara y recordar aquellos años del siglo X cuando el Condado de Castilla era una realidad histórica. Por aquellas décadas el corazón de un pueblo estaba junto a su Señor el Conde Fernán González. Aún queda un puñado de piedras amasadas hace siglos y que no se resisten a dejar de ser ese Picón de Lara parte del corazón de aquella patria que se llamaba Castilla desde el año 800. El nombre aparece, por primera vez, en una carta de ese año pero no para designar un Condado, sino una pequeña circunscripción o distrito judicial o administrativo, que entonces se llamaba territorio. Al sur



Godofredo Garabito

Adco R.A. Purísima Concepción

de las montañas de Santander al terminar el siglo VIII, junto al territorio de Mena y al de la Losa, el de Castilla que comprendía los valles de Espinosa de los Monteros, bajando hacia Villarcayo y Medina de Pomar, es decir, una parte de lo que más tarde se llamaría y así lo seguimos llamando la Merindad de Castilla la Vieja -allí es donde en un antiguo documento se lee por primera vez el nombre de Castilla-

Entre tanto el Reino de León se hacía una realidad histórica y desde los montes astures iban descendiendo para buscar asentamiento en zonas más mesetarias.

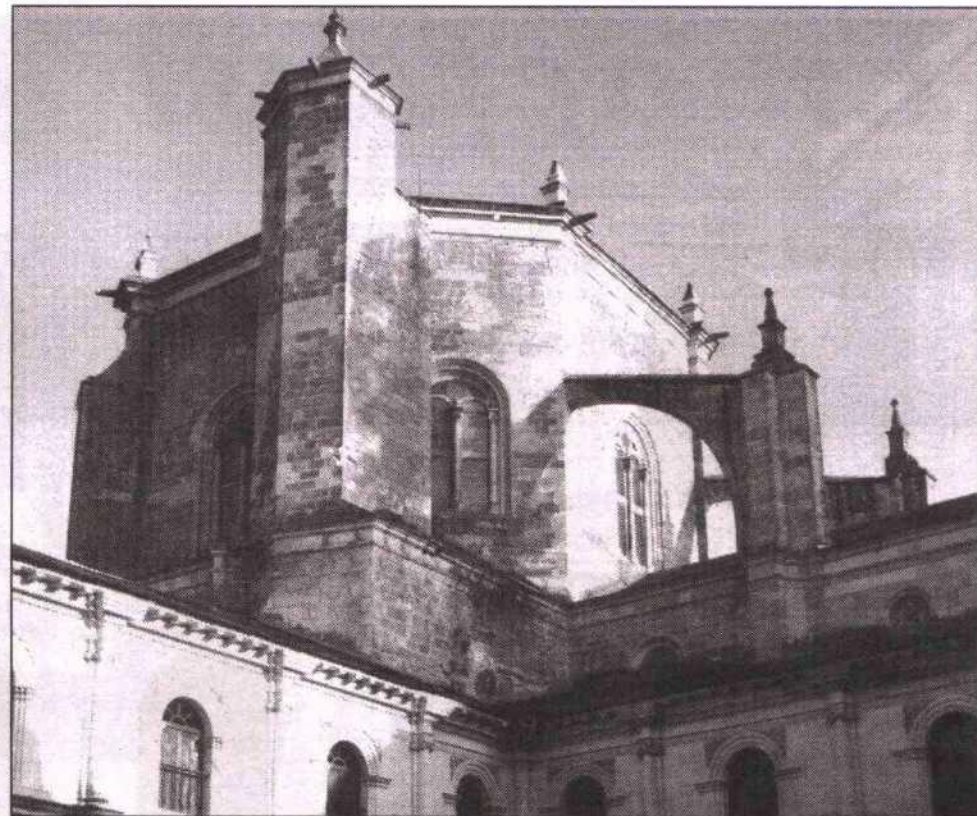
Castilla primero como Condado y después como Reino deseó resaltar ese sentimiento uni-



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad  
fotografía Arturo Dueñas



Ayuntamiento de Astorga (León)



Monasterio de la Vid. Burgos

ficador que a pesar de muchos avatares permitió no pocas paces y empresas comunes.

De antiguo viene la historia reclamando la unidad de ambos reinos. Ya con Fernando I se fusionaron los mismos y años después con Fernando III 'El Santo' tuvo lugar la definitiva unión. Hecho reconocido como trascendental por los más destacados historiadores de todos los tiempos. Sin ir más lejos, D. Claudio Sánchez Albornoz, destacada personalidad del siglo XX señalaría en 1980 que se cumplían los "750 años de historia fraterna y unida". Después del 1230 (año unificador de los dos Reinos) las Cortes de cada uno de los dos Reinos también se unificaban. Es más según el catedrático y reciente académico de la historia y Premio de Castilla y León Julio Valdeón, "fueron los representantes del tercer estado los que en las Cortes celebradas en Burgos en el año 1301". En dichas Cortes y a la vista de que Fernando IV solamente había convocado a los castellanos, excluyendo a León, ese tercer estado manifestó 'que daqui adelante no lo non fisiere nin lo tomase por huso'. Petición similar se formalizaba también en las Cortes de 1302 celebradas en Medicina del Campo y en otras Cortes sucesivas donde se dejaba sentir el interés por la unidad y solidez de ambos reinos.

No obstante y a pesar de algunas divergencias en los últimos tiempos siguen voces autorizadas proclamando ese sentido unificador. Sin ir más lejos el eminente Jurista García Gallo en el pasado siglo XX dejaba constancia de este acierto ya que desde principios del siglo XIV, los reinos de Castilla y León se fundieron en 'un todo principal'.

Con la autonomía se ha consolidado este espíritu unificador aunque algunas voces, siempre legítimas piensen que las diferencias son tales que no pueden admitir la unidad.

Paralelamente no pocas siguen poniendo todo su esfuerzo en esa antigua causa como por ejemplo el testimonio del Gran Comunicador Luis del Olmo al recibir este año 2002 el premio de Castilla y León a la Comunicación. Este periodista asumió el discurso de gratitud que en nombre de todos los premiados debía de pronunciar. Ni que decir tiene que en esta nómina de premiados estaban leoneses, salmantinos, abulenses y vallisoletanos, personalidades del arte, la ciencia, las letras, etc.

Después de hacer un canto a las cualidades de cada uno de los premiados: Eugenio Nora, Venancio Blanco, Luis Carrasco, Miguel

Delibes de Castro, Julio Valdeón, Nicolás Castellanos, el también premiado Luis del Olmo, concluyó su intervención con esta proclama final: "Castilla sólo puede desarrollarse bien compenetrada con León, y León sólo puede rejuvenecer su antigua grandeza estrechando aún más sus lazos con Castilla. En la medida que las diferencias no sirvan para enfrentarnos, sino para complementarnos, y las diversidades no nos separen sino que nos enriquezcan, haremos que Castilla y León continúe siendo fiel a su legado histórico más valioso, a un compromiso que pertenece a su pasado, a su presente y a su futuro, que es patrimonio y vocación a la vez, y que todos los castellanoleonenses tenemos la obligación de conservar en toda su pureza: el compromiso de dar cohesión y solidez a la madre de todas las patrias. A esa herida de corazón y pasión de vida que se llama España".

Nada que añadir, sino más bien decir también que **en defensa de lo nuestro** esa unidad sea el mayor signo de identidad y progreso de una Región que con cerca de 800 años de historia unida permitió a Fernando III el que desde 1230 los Reinos de León y Castilla forjaran la España Unida.



**mudanzas  
GALLEGO**

guardamuebles en contenedores  
división de arte y exposiciones  
transportes internacionales

**Contar con el líder... tiene sus más y sus menos.**

**más** profesionalidad

**menos** tiempo

**más** eficacia

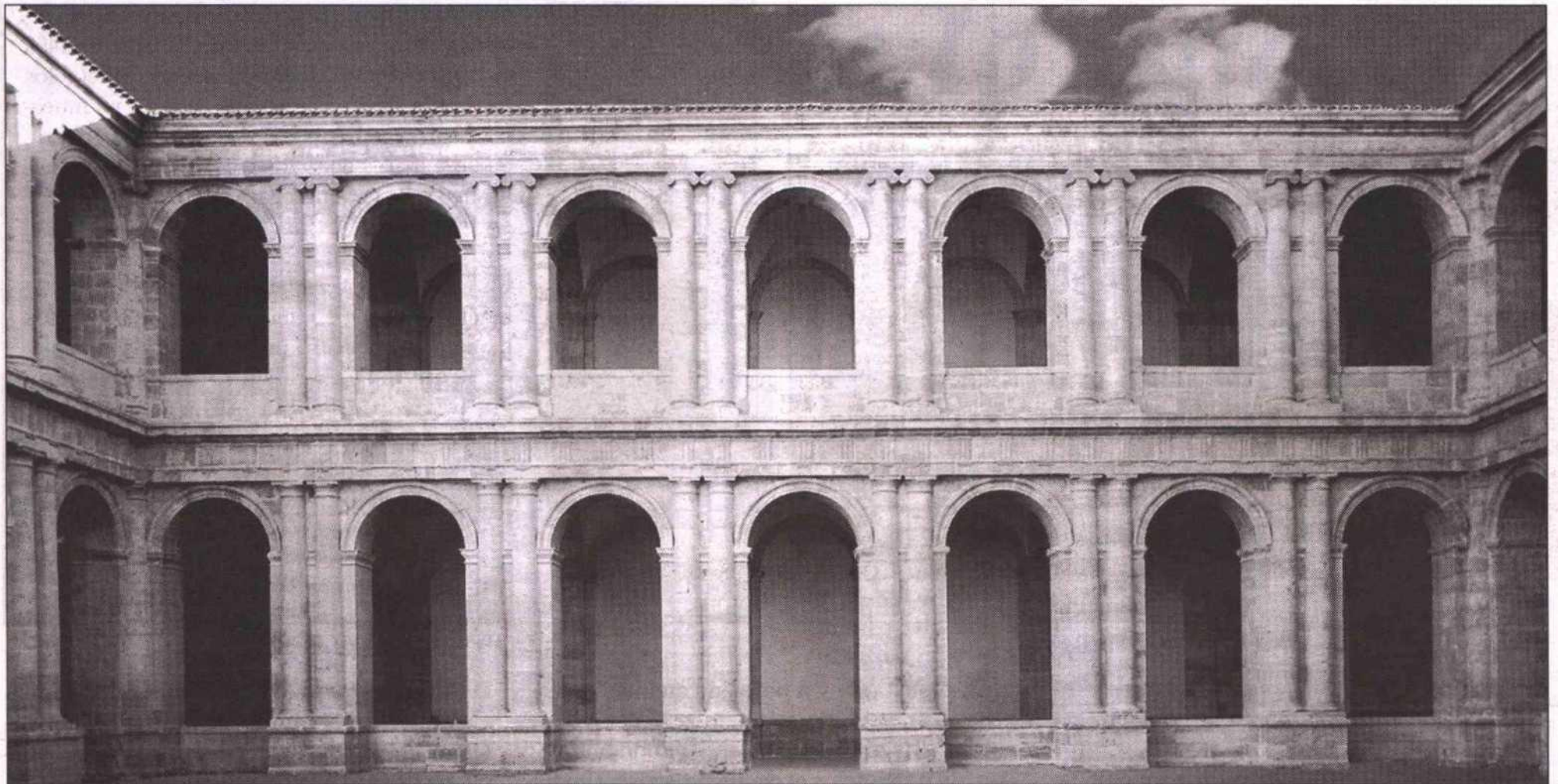
**más** seguridad

**menos** riesgos

**menos** precio

**BURGOS: 947 48 00 10 • PALENCIA: 979 71 11 11 • SEGOVIA: 921 44 42 50 • VALLADOLID: 983 30 60 44**

Visitenos en: [www.vasertel.es/mudanzasgallego](http://www.vasertel.es/mudanzasgallego) • e-mail: [mudanzasgallego@vasertel.es](mailto:mudanzasgallego@vasertel.es)



## De Monasterio a Museo de Arte

**E**l Museo de Arte Contemporáneo del "Patio Herreriano" de Valladolid es ya una realidad cultural incuestionable en Castilla y León. Y una realidad cultural con múltiples dimensiones que miran al futuro. En esta ocasión, no voy a reflexionar sobre el futuro, ni siquiera sobre el presente, sino sobre el pasado, que, no cabe duda, en cierto sentido al menos ha posibilitado y condicionado, y dignificado, esta iniciativa. Y me fijaré en el espacio, en los espacios, y en la dedicación que durante tantos siglos les dio vida.

### Un monasterio del rigor

Corrían por Castilla, a finales del siglo XIV, aires de reforma de una Iglesia que se encontraba en la crisis quizá más angustiosa y escandalosa de la cristiandad: la del Cisma de Occidente, con dos papas que reclamaban cada uno para sí la legitimidad. En contraste, las reformas por estos pagos bullían lo mismo en los franciscanos, en las claras de Tordesillas, en los dominicos, es decir, en los sectores más represen-



Teófanés Egido  
Historiador

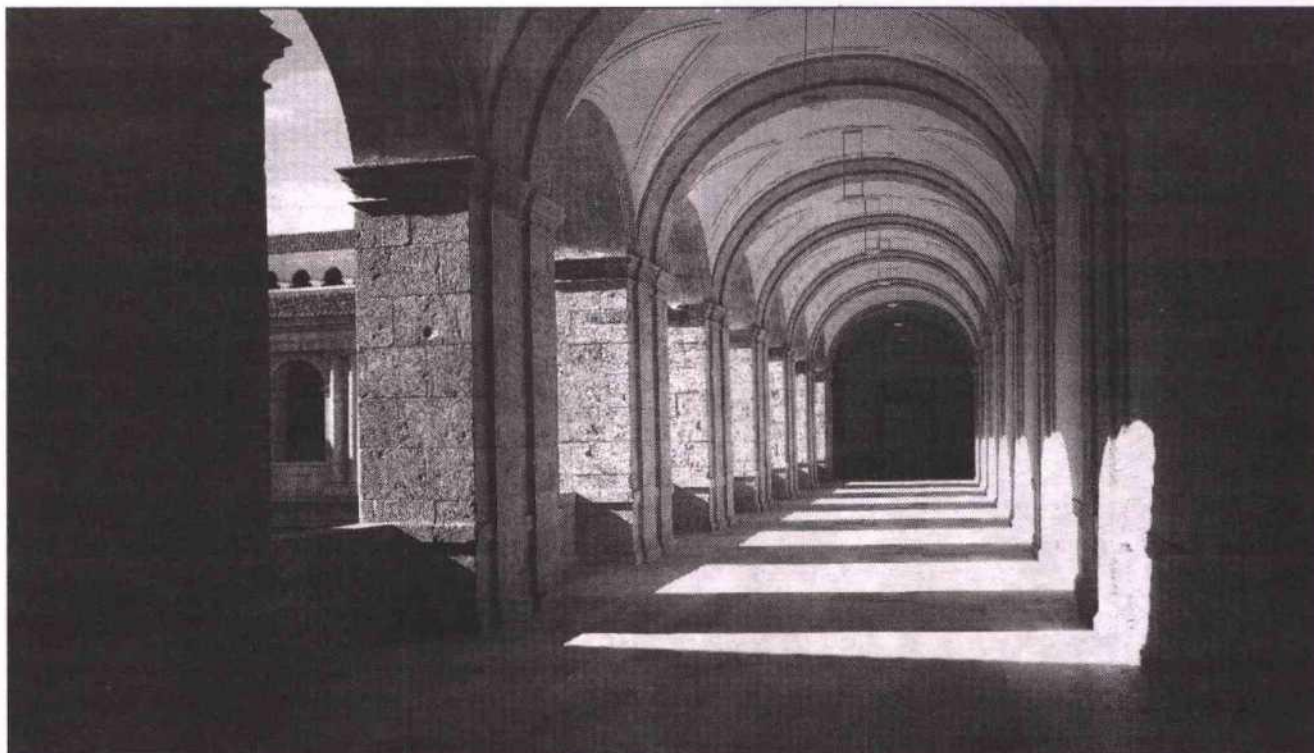
tativos (y más poderosos) de aquellos tiempos sacralizados: en las órdenes religiosas. Una de ellas, la monástica de los benedictinos, tan arraigada en Castilla, también sintonizó con aquellas tensiones. El rey Juan I les facilitó un lugar adecuado para su ideal: el alcázar que tenía en Valladolid, al poniente de la villa en crecimien-

to. Fue por 1390, justamente cuando nacía Pedro Regalado. Y de Sahagún llegaron los primeros monjes, que tuvieron que ir adecuando el espacio bastante inhóspito al estilo de vida que querían implantar. Y, con esta finalidad, fueron construyendo, entre muros y cubos y estancias destartaladas, su monasterio.

Como las otras, también esta de los benedictinos de Valladolid era una reforma dominada por el ideal del rigor, por las mortificaciones corporales extremas y por privaciones increíbles para sociedades de nuestros días, fascinantes para entonces. Aquellos monjes primitivos, añorados por los cronistas posteriores, eran inicialmente pocos pero muy rigurosos, sobre todo en su ayunar, en su clausura, y por ello se los denominaba en la villa "los emparedados", "cartujos de San Benito", "monjes prietos". Precisamente por la fascinación que entonces ejercía el rigor no tardaron en hacerse muy populares y estimados y en extender a otras abadías benedictinas su modelo de vida, dando origen a la Congregación de San Benito de Valladolid, que llegaría a abarcar a casi todos los monasterios españoles, incluido Montserrat.



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad



Una de las expresiones de tales rigores, tan valorados antes, era el silencio riguroso que se guardaba entre ellos. Silencio que no quería decir incomunicación, pues los monjes, desde mucho antes, se habían ido dotando de un sistema mímico interesante para evitar palabras habladas, para callar la lengua, "para hablar dondequiera que sea callando". Este "hablar callando" se cifraba en un conjunto de gestos, casi siempre manuales, más concretamente digitales, para expresar prácticamente todo, desde las ideas sublimes hasta los oficios más ordinarios. Hacia el siglo XVII ya se habían dejado de usar determinadas expresiones anteriores como las dedicadas a designar a los mudéjares, a los judíos, a los médicos. El conjunto más abigarrado era el referido a las ocupaciones de los monjes de cada día: rezar, cantar y comer. Así hay diversas expresiones digitales para decir misal, libro, breviario, atril, momentos de la misa, evangelio, epístola, kalenda, para el pan, el vino, cada una de las viandas, carnes, pescados y frutas.

Es una lástima que no podamos detenernos en este singular diccionario y en tantas de sus tonalidades.

#### Centro de cultura

Como en el resto de las órdenes religiosas, también en esta de origen medieval, que comenzó siendo tan espiritual, tan rigurosa como hemos visto, tan enemiga de los libros y de la lectura, se registró una evolución a tenor de los valores dominantes en tiempos posteriores. Y la Congregación de San Benito de Valladolid dio entrada a las inquietudes y programas del Humanismo, de la Ilustración. Por lo que se refiere a la última, no a Valladolid pero sí a su Congregación pertenecería Feijoo. Antes, mucho antes, monjes sus monjes traducirían, como lo hizo fray Alonso de Virués, nada menos que los "Coloquios" de Erasmo, con buena acogida dentro de estos muros, como testifica Alfonso de Valdés en su vallisoletano diálogo entre el Arcediano y Lactancio.

El interés por la cultura se materializó en la espléndida biblioteca que se fue formando, con libros únicos que irían a parar, cuando no se



perdieron, a otros depósitos como el de Santa Cruz de Valladolid. Junto a la calidad, la cantidad, de suerte que la biblioteca de San Benito durante siglos fue una de las mayores y mejores de Castilla y, por supuesto, de Valladolid. Sólo se la podía comparar la del conde de Gondomar, de la que se hace lenguas Quevedo. A mediados del siglo XVIII, el historiador de Valladolid, Manuel Canesi, no podía ocultar su orgullo por las bibliotecas de su ciudad, "que las más de ellas podían competir con las más señaladas de Europa". Claro está que, a la hora de describirlas, se tiene que limitar a muy pocas. Entre ellas, la de San Benito: "una librería muy preciosa, y ocupa la pieza que sirvió de armería del rey Don Juan el Primero en que hay selecta abundancia de libros de todas las facultades, y cada día se va aumentando".

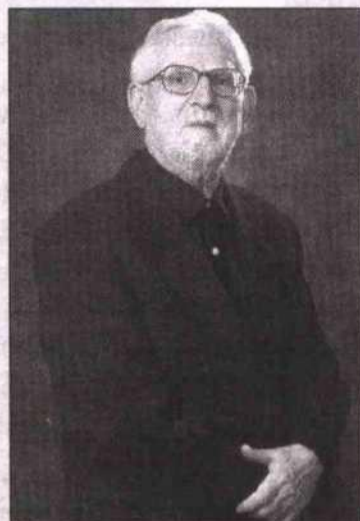
#### Los espacios

Con el crecimiento de los monjes, del prestigio de San Benito de Valladolid que llegó ser la cabeza de todos los benedictinos, y no sólo de los de España, con sus abades por generales de la Congregación, llegaron las exigencias espaciales y los signos inevitables de este prestigio.

Uno de ellos fue el de la iglesia nueva, gigantesca y hermosa, comenzada a construir en 1499 con trazas de Juan de Arandia, con sus retablos (el mayor de Berruguete es una buena muestra), con su verja única, con su sillería integrada por sillares de todos y cada uno de los monasterios de la Congregación, con sus reliquias, con su pórtico.

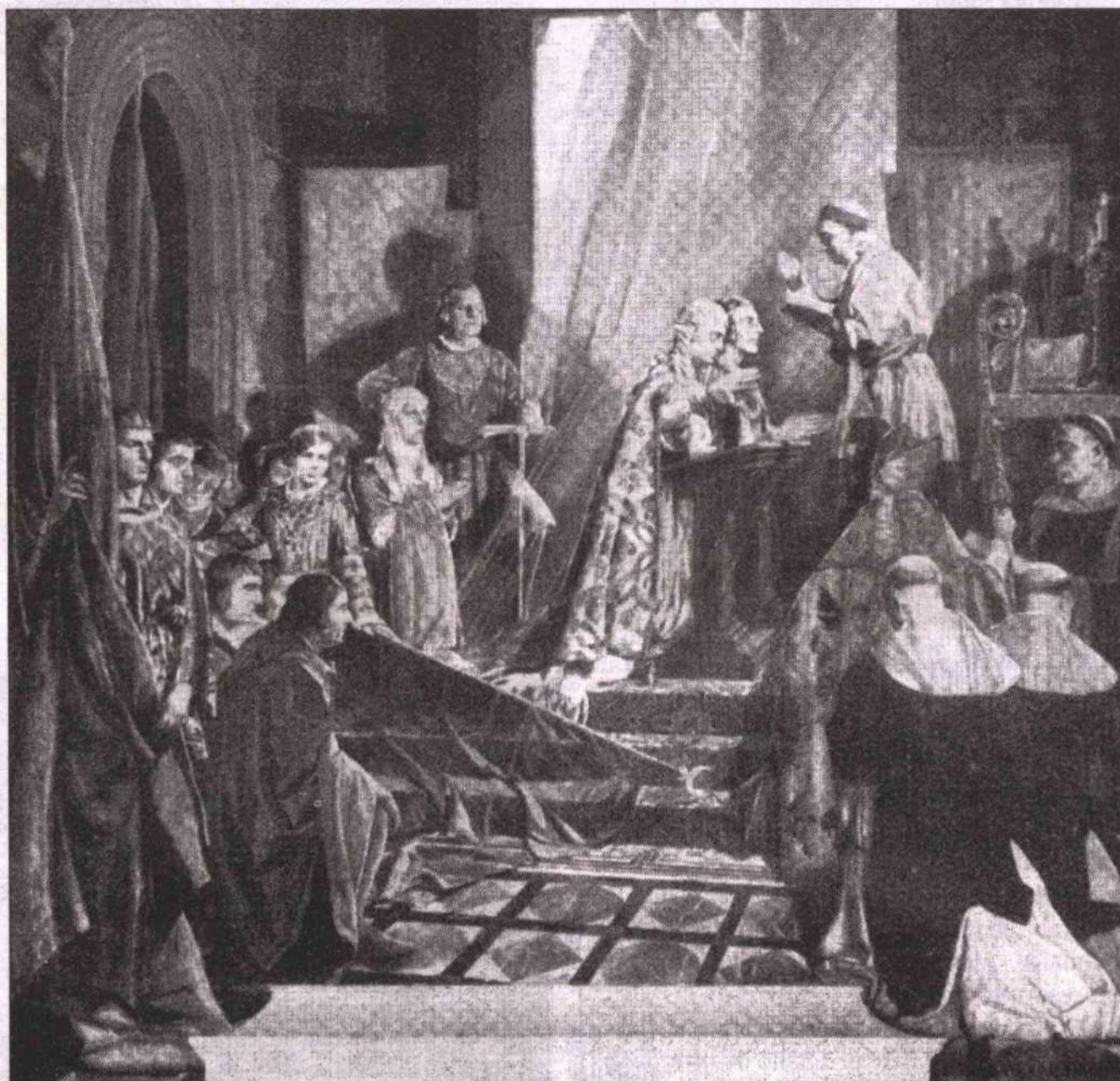
Y el otro signo fue la práctica reconstrucción del monasterio engrandecido, concretamente de lo que era más significativo para los monjes: del claustro procesional. Es el llamado "Patio Herreriano", que no es de Herrera. Fue trazado por Juan Rivero de Rada, con perfección clásica tal, que nació un conjunto de lo más armónico que imaginarse pueda. Y los claustros de este patio cuadrado, con los espacios que a él asoman, antiguas estancias de los monjes, son el recinto que alberga al Museo de Arte Contemporáneo.

Como es de sobra sabido, a este destino se ha llegado después de muchos avatares. Los monjes estuvieron en su monasterio desde 1389 hasta 1836, hasta la exclaustración, a partir de la cual el monasterio, tan amplio, se destinó fortaleza de defensa contra los carlistas y a cuarteles, dedicación que se mantuvo hasta 1965. A partir de entonces, y con el Ayuntamiento como propietario, el patio fue testigo de algunas reparaciones, de espectáculos que recordarán los mayores, hasta que se cerró y comenzó su ruina. Una ruina que pudo frenarse gracias a la recuperación que el propio Ayuntamiento inició por 1983 con el final que hoy puede admirarse. Peridis trabajó en su tiempo. La rehabilitación para Museo, obra de los arquitectos Juan Carlos Arnuncio, Clara Aizpún, Javier Blanco, y que aprovechará la restaurada Capilla de los Fuensaldaña, así como la edificación nueva adyacente al Museo, ha sido laboriosa, costosa, pero ha devuelto a la ciudad, muy mejorado, y con un destino que no disuena del primitivo, un conjunto monumental hermoso, histórico, patrimonio de todos y situado precisamente en el ámbito primitivo de Valladolid.



Tarsicio de Azcona

Profesor de Historia de la Iglesia e Investigador



## Tanta divina manera de gobernar

Un humanista define el gobierno de Isabel la Católica

Ninguna institución como la Universidad de Valladolid y su Instituto de Historia Simancas se ha embarcado con parecida decisión en la preparación del V centenario de la muerte de Isabel la Católica en 2004; le ha dedicado dos semanas de investigación y de reflexión y todavía organizará otras dos con las que quedarán iluminadas la política, la sociedad, la economía, la cultura y el arte de aquel glorioso reinado.

Numerosos estudiosos se han unido a esta preparación del V centenario, aportando puntos de vista novedosos sobre los aspectos isabelinos más importantes. En el primer simposio

del 2000 se aludió en diversas ocasiones al gobierno de Isabel, al suyo personal y al compartido con su marido Fernando, tanto en Castilla como en la corona de Aragón. Conviene tener formada una correcta opinión sobre el tema.

Los escritores renacentistas recurrían sin escrúpulo ni miedo a un lenguaje hiperbólico, cuando escribían sobre la Reina. Fue el conde Baltasar Castiglione quien en su escrito *El libro del Cortegiano* se refirió a tres matices del gobierno de Isabel: la selección de funcionarios, la formación exquisita de los mismos y en general a "tanta divina manera di gobernar", echando mano del adjetivo "divino" para ponderar lo no común, lo por encima de lo natural, lo irrepetible, convertido en modelo

para los príncipes y señores.

Pero no es necesario recurrir a hipérbolos, cuando tenemos testimonios personales de Ella y de sus coetáneos, que prueban cómo gracias a su gobierno se transformaron sus reinos, desde el pozo hundido del reinado anterior hasta las cimas conseguidas por ambos monarcas. El secreto estuvo en que la Reina se propuso y consiguió "seguir las cosas por su arbitrio". Magníficos maestros le habían enseñado a prepararse para reinar y gobernar como soberana. El agustino Fr. Martín de Córdoba le explicaba las condiciones de las nobles doncellas para ser reinas; su discurso comprendía las relaciones de la princesa con Dios, consigo misma y con los pueblos, sus súbditos. "E las princesas



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

e grandes señoras no temiendo a Dios, temen las cosas e son perdidas e sujetas a unas viejas secretarias". Y avanzaba con más ahínco en el amor a Dios, pues la princesa iba a recibir el beneficio de tales reinos. Debía preparar los cinco sentidos, las facultades del alma y el ejercicio de las virtudes, sobre todo de la justicia, repartiendo cargos e igualando derechos. La justicia de sí misma conserva los reinos. Además debía ser larga y liberal, "como vaso de boca larga, que largamente da lo que contiene". Debía comportarse así con los fieles y servidores, "e a los malos arrugarles e torcerles la cara, porque teman la presencia de la señora". Gómez Manrique, Diego de Valera y Fr. Íñigo de Mendoza completarían con sus tratados la formación para el gobierno. Conocía bien las *Partidas*, sobre todo, "la segunda Partida que habla de los Reyes e de los otros grandes señores de la tierra, en la que han de mantener la justicia y la paz". Este libro de leyes valía por el mejor *Regimiento de príncipes*.

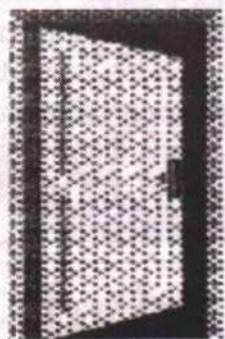
Isabel escribía a su confesor Talavera: "Mi condición no es apretar a nadie", es decir obligar a acciones heroicas, ni poner en situaciones límite; pero en cuestiones de gobierno no transigía, ofreciendo a la opinión de su tiempo la figura de un príncipe perfecto en mujer. A decir verdad, a su lado tenía a un marido, Fernando de Aragón, junto al que "pudo no sólo darse a conocer, sino lucir", como escribiría Baltasar Gracián; es decir, pudo destacar y brillar con luz propia. Consiguió la unificación de sus reinos y ejerció sobre ellos un gobierno soberano. Ostentó siempre que fue necesario las insignias de la realeza, pero sobre todo ejerció la jurisdicción plena en la ordenación del estado castellano moderno, tanto en la administración central y regional, como en la hacienda o en la milicia.

En marcha hacia un acontecimiento isabelino, no se puede perder la visión y el juicio sobre su esposo Fernando el Católico y sobre el gobierno compartido con el mismo. La concordia de Segovia de 1475 adjudicaba a Isabel la jurisdicción plena sobre Castilla, pero de hecho tuvo que asociar a su marido al gobierno del mismo. Tan es así que la literatura barroca no tendrá reparo en llamar a Fernando rey de Castilla, *Ferdinandus, Castellae Rex*. Por el contrario, se prueba que con patente de 14 de



abril de 1481 Fernando la nombró "corregente, administradora general y otro yo" en todos sus reinos de la corona de Aragón. De hecho, se encuentra abundante documentación de Isabel interviniendo en asuntos de dicha corona. Es seguro que cada monarca tenía sus parcelas de gobierno y por mutuo consenso las cultivaba con preferencia: Fernando la política militar, la mediterránea e italiana. Isabel, la política europea, la peninsular y la familiar; pero sin cerrar nunca la puerta a la otra parte. En no pocas ocasiones resulta difícil decantarse por la primacía de acción y de gobierno entre ambos monarcas. Parece que era Fernando quien diseñaba las redes e Isabel la que las cosía y las empleaba en la faena.

En todo caso se puede afirmar que ambos monarcas, superando las naturales diferencias personales, caminaron unidos, hombro con hombro, haciendo verdad la fórmula feliz de "mandar, gobernar, regir y señorear a una". Llegaron a descubrir su inseparabilidad, incluso después de la muerte, conformes ambos en que sus cuerpos descansasen por siempre en un mismo recinto sagrado, "porque el ayuntamiento que tovimos viviendo e que nuestras ánimas ternán en el cielo, lo tengan y representen nuestros cuerpos en el suelo". En verdad que "sus virtudes fueron tan pareadas e puestas en unidad que no se pueden tocar las del uno, sin que sueñen las del otro".



## FERNANDO GARCÍA ACEBES

- \* TALLER DE CERRAJERÍA, HIERRO Y ALUMINIO
- \* ROTURA DE PUENTE TÉRMICO
- \* MAMPARAS DE BAÑO - FRENTES DE ARMARIO
- \* ESTRUCTURAS Y CERRAMIENTOS METÁLICOS
- \* INSTALACIONES COMERCIALES

PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO



Polígono Industrial NICAS, Parcela 85 - 47155 Santovenia de Pisuerga (Valladolid)

TLF Y FAX 983 25 37 48

*¿ Quién duda ya que la clave de la futura evolución de la especie humana está en nuestras manos ? ¿ Podemos pensar que ello es intrínsecamente malo ?  
¿ Cómo se puede detener una fuerza tan irresistible como es el conocimiento ?*

## El futuro ya está aquí



Ana Sánchez

Fisióloga. Miembro del Instituto de Biología y Genética Molecular (IBGM) UVA y C.S.I.C.

**E**n los próximos años la ciencia promete avances espectaculares en el campo de la Biomedicina. Ello ha sido la consecuencia de varios grandes descubrimientos realizados en centros de investigación básica, donde se genera la auténtica ciencia que hace avanzar la civilización. El conocimiento del genoma humano, la ingeniería genética, la clonación y el aislamiento de células madre son el resultado del trabajo de un puñado de científicos que disfrutaron investigando por el mero placer de descubrir. Imagínenlos soñando estructuras en doble hélice, cortándola en fragmentos, introduciendo o suprimiendo estos fragmentos en las larvas de una mosca para estudiar los efectos de su

una fuerza tan irresistible como es el conocimiento? En este momento en que la responsabilidad del hombre aumenta a medida que disminuye la de los dioses es cuando debemos pararnos a reflexionar sobre la responsabilidad que la ciencia nos ha otorgado. Pero para ello debemos informarnos, conocer las ventajas y peligros de la nueva tecnología y, en la medida de nuestras posibilidades, formarnos una opinión personal y libre de etiquetas. Para ayudarles en esta tarea, que no es sencilla, les recomendaré un libro titulado "Vuelta al Edén" de L. M. Silver y les contaré algunas cosas que yo he aprendido en esa y otras lecturas.

**P**ara empezar, me gustaría hacerles reflexionar sobre algunos aspectos actuales de la reproducción humana. Todo el mundo conoce el

*Todo el mundo conoce el enorme cambio social que ha supuesto el control de la natalidad.*

*La mujer tiene menos hijos y desde más tarde. Por otra parte los varones son, por otros motivos, menos fértiles que antes*

ausencia o sobreexpresión.

**F**inalmente imaginen a un par de escoceses del Instituto Roslin, cambiando el núcleo de un óvulo de una oveja 'A' por otro de la oveja 'B', hasta que, atónitos, la viesen empezar a dividirse y convertirse en un embrión idéntico a la segunda. Al mismo tiempo en la pequeña Universidad de Wisconsin otros científicos dissociaban las células de un embrión temprano de ratón, las ponían en cultivo y a los pocos días las veían latir, como el corazón. ¿No les

parece espectacular?... ¿No hubiesen dado algo por estar allí, experimentando con ratones, ovejas y moscas? ¿Piensan que entonces imaginaron la enorme transcendencia de estos experimentos? En eso consiste la fe en la ciencia, que es la que menos dudas debe suscitar en esta época de incertidumbres.

**¿**Quién duda ya que la clave de la futura evolución de la especie humana está en nuestras manos? ¿Podemos pensar que ello es intrínsecamente malo? ¿Cómo se puede detener

enorme cambio social que ha supuesto el control de la natalidad. La mujer tiene menos hijos y desde más tarde. Por otra parte los varones son, por otros motivos, menos fértiles que antes. En este contexto, la naturaleza puede no ser tan generosa y los futuros padres, recurrirán a la ciencia para engendrar a sus hijos. Todos hemos visto como, en las clínicas de fertilización 'in vitro', los óvulos eran extraídos, fecundados, cultivados, implantados y/o congelados para futuros nuevos intentos. Demos ahora un paso más para comprender lo que ya está aquí: ¿Qué



**Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad**  
fotografía Arturo Dueñas



pasaría si pudiésemos quitar una célula al embrión sin perjudicar su desarrollo y diagnosticar posibles defectos de nacimiento. En el caso de encontrar alguno, ¿elegiríamos ese embrión o el de al lado, libre de patología? Imaginemos que en la nueva sociedad estuviesen definitivamente separadas las actividades sexual y reproductora y que el médico puede siempre tener acceso a esta vital información prenatal. ¿No sería un enorme reto eliminar de un plumazo las enfermedades congénitas?

Viajemos ahora al final de nuestra vida. Todo el mundo sueña con un retiro en el que pueda cultivar sus aficiones, y compartir la compañía, ayuda, y experiencia con los que nos rodean. Pero... ¿qué pasará con nuestro organismo? ¿responderá a nuestras demandas en esa nueva fase vital? Supongamos que nos fallase un sentido tan importante como la vista. Nuestra edad reproductora estaría ya lejana, pero... ¿Y si alguien nos propusiera trasferir



Iglesia visigótica de San Pedro de la Nave. El Campillo (Zamora)



Ruinas de Numancia. Garray (Soria)

el núcleo de una de nuestras células a un óvulo y generar a partir de esa fusión celular un pequeño cultivo del que se podrían extraer en pocos días células compatibles con nuestro sistema inmune para reparar nuestra retina? ¿Llamaríamos a esa célula embrión? No lo sería en el sentido de que no ha sido construido con una mezcla de gametos; tampoco en el senti-

do de que vaya a ser mantenido para su posterior implantación y gestación. Además, para que llegase a término un sólo embrión se necesitarían al menos cien intentos fallidos como sucedió con Dolly. No es el caso; nosotros sólo queremos una batería de repuestos compatibles para reparar nuestros órganos envejecidos. En este sentido las diferencias entre clo-

nación terapéutica y reproductora son claras.

Existen, sin duda otras posibilidades, más cercanas y sencillas. Tenemos ya disponible el uso de células madres adultas, células que permanecen en estado indiferenciado a lo largo de la vida y que, en condiciones ambientales adecuadas, pueden reprogramarse y convertirse en un tejido específico, sea corazón, hígado o neuronas. El ejemplo más importante son las células madres de la médula ósea, que durante toda la vida dan origen a las células de la sangre y que, trasplantadas a otros lugares, se reprograman mediante señales de diferenciación procedentes del tejido huésped. Estas células pueden obtenerse del propio individuo o de un donante vivo en un proceso muy similar a una transfusión de sangre.

He procurado exponer de la forma más sencilla lo que ahora mismo estamos casi rozando. Sin embargo, conseguirlo será un proceso complicado, un proceso en el que necesitaremos conocer nuestro propio desarrollo embrionario y las formas que ha elegido la naturaleza para decidir el destino de cada estirpe celular. Eso solamente se podrá hacer estudiando los embriones que van a ser descartados y las líneas que se deriven de ellos

TELÉFONO 670 232 221 - ASISTENCIA 24 HORAS

**CRISTALERIA**  
**COGLASS**

COMERCIAL DEL VIDRIO

AVENIDA GIJÓN, 76 - NAVE 4

Acrilamiento en general

Vidrios Manufacturados

Vidrios, Aislantes

Vidrios de Seguridad

Vidrios Decorativos

Vidrieras Artísticas

47009 VALLADOLID

TELÉFONO 983 374 634



Fray Valentín de la Cruz  
Adco. Inst. Fernán González

los ochenta, y requerí su opinión acerca del nuevo señor arzobispo. Me miró y advertí que sus ojos se humedecían al responderme con la emoción que sentía al contar cómo Vd. lo había recogido en su coche y llevádole a cumplir un ministerio de él, desviándose Vd. de su directo camino. Este gesto le ganó el afecto de un viejo servidor de la diócesis. El no establecía comparaciones y yo le expliqué que eso había ocurrido porque era Vd. el primer arzobispo de Burgos que conducía su automóvil y que con humildad había obtenido un carnet de conducir del correspondiente tribunal.

Esta cercanía la hemos experimentado todos, aunque, sin duda, más los sacerdotes diocesanos, sus más directos colaboradores. Yo quiero agradecerle ahora y desde aquí dos ocasiones en las que recibí de Vd. el ánimo y los alientos para seguir presente en la modesta incumbencia a la que atiendo dentro de la

pastoral. También entre los burgaleses las negativas al llamamiento divino han sido más que las respuestas positivas con lo cual los cuadros del presbiterio envejecen y se clarean. Pero Vd. no se amilanó y mimó su plantel de jóvenes con voluntad de seguir a Jesús con todas sus consecuencias. Cuidó a sus sacerdotes y visitó en lejanos puestos de misión a los que en ellos siembran el Evangelio. Otro dato positivo ha sido su interés por la restauración y recuperación de templos y ermitas y por la exhibición del magnífico patrimonio religioso de Burgos en exposiciones dignas de todo elogio.

Acepte nuestro agradecimiento y nuestro deseo de que el Señor premie su absoluta entrega a su Verdad y Fe. Y permítame que le cuente algo personal, referido a su sencillez, virtud que brilla con luz propia en su conducta. Una tarde, nos reunimos casualmente varios sacerdotes con Vd. Yo era el único religioso exento. De pronto, me fi-

## Carta a Don Santiago. Arzobispo Emérito

**Y**a sé que en la justicia del protocolo debo tratar a Vd. de Excelentísimo y Reverendísimo Señor; pero también sé que tales superlativos hacen vibrar la sencillez de su talante. Estoy seguro de que acepta la llaneza de esta carta; escrita cuando ya no es, en cierto modo, mi superior y, cuanto escriba, no podrá tener aromas de halago o de vulgar cobieta, que desgraciadamente tanto envuelven a los altos cargos, incluidos los de la Iglesia. Su voluntad carece ya del resorte del poder en su manera ejecutiva y jurisdiccional, poder del que le ha privado el reglamento establecido por nuestra Santa Iglesia, a propósito de la jubilación y retiro de sus ministros.

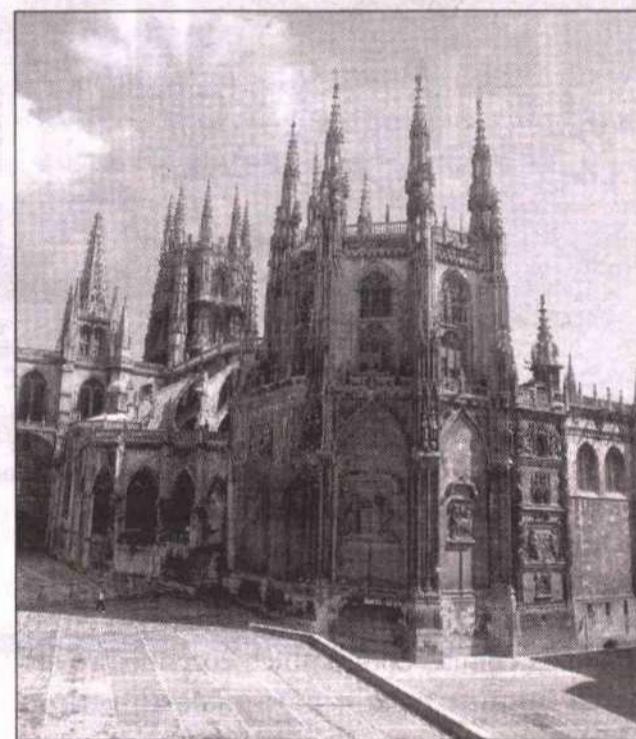
Don Santiago, puede Vd. irse de Burgos a donde le plazca con la alegría bailándole en su bondadoso corazón, porque en él viaja el afecto de quienes hasta ahora hemos sido sus diocesanos. Lo que de Vd. más nos ha cautivado ha sido su extremada *sencillez* y su cálida cercanía a cada uno de nosotros. Estas cualidades las apreciamos desde el primer día y pronto confirmamos que no era táctica de Pastor recién llegado sino naturaleza y condición suya.

A poco de hacerse cargo de esta archidiócesis me encontré con un sacerdote, tan entrado en años y experiencia que entonces rebasaban

Provincia y Archidiócesis. Por mi oficio de Cronista de esta vasta Provincia de Burgos, que sin que sepamos bien por qué razones, no coincide con la diócesis tengo que dirigirme a públicos con heterogéneas opiniones. En dos ocasiones, gentes que se dicen demócratas, pero que no soportan opiniones contrarias a las suyas, cerraron contra mi idea y persona con acritud manifiesta. En ambas ocasiones, fue de Vd. de quien recibí la mejor muestra de sentimiento y comprensión.

Estoy seguro que la mayoría de los creyentes burgaleses guardan de Vd. esta imagen de hombre bueno y complaciente, "forma y aliento de su rebaño", que diría el Apóstol. No ha apabullado Vd. a nadie con su dignidad arzobispal ni con grandilocuencias emitidas desde su incomparable Cátedra burgalesa. Nadie podrá decir que no le ha entendido sus palabras habladas y sus palabras escritas en la carta que cada domingo nos enviaba por la prensa.

Pero yo tengo la obligación de analizar su pontificado burgalés desde la perspectiva alta de sus líneas de acción apostólica. Así, quiero señalar la decisión, el empuje y la claridad con las que puso a su archidiócesis en estado de Sínodo, consiguiendo una excelente radiografía de la misma y marcando pautas para los años venideros. La archidiócesis burgense es extensa y con una distribución de población que dificulta la acción



Catedral. Burgos

jé en sus zapatos y miré los nuestros. Los suyos eran los más empobrecidos. Y le dije a un compañero: ¿Por qué no organizamos una colecta y regalamos unos zapatos al señor Arzobispo?

Don Santiago, en las páginas de mi Crónica ocupa Vd. un lugar brillante; pero, sin comparación menos brillante del que el Señor le prepara en su día junto a Sí. Y no me niegue su bendición que nunca hace daño el buen decir de un hombre bueno.



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

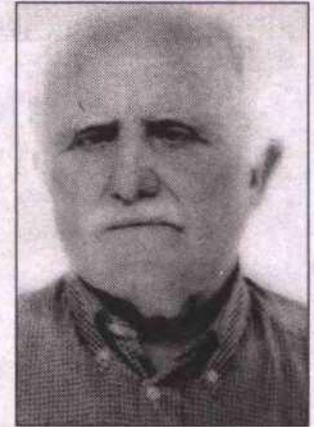
# El estado de obras

**U**nas cuantas ciudades de la comunidad autónoma de Castilla y León se encuentran en estado de obras. Quizás porque las elecciones municipales estén cercanas y los gobernantes de turno quieran forzar las cosas para apuntarse los tantos correspondientes. Las molestias actuales que los ciudadanos reprochan pueden convertirse en laudos cuando se celebren las oportunas inauguraciones. Este estado de obras tiene varias acepciones, y no sólo las que corresponden al urbanismo en general, sino también en la posible puesta en marcha de contenedores de todo tipo, entre los que los dedicados a la cultura tienen, en este momento, el principal protagonismo.

Por una parte Salamanca y su capitalidad cultural que ha propiciado que la ciudad se beneficie de una serie de obras que pueden tener gran importancia futura si las cosas se hacen como es debido. Inaugurado el teatro Liceo, con una rehabilitación desafortunada, por cierto, y el centro de arte, las esperanzas puestas en el flamante edificio dedicado a la escena supone la guinda de la conmemoración cultural. Parece que las cosas marchan bien, que se ha contado con técnicos de sonido y relacionados con el teatro, lo que habrá que comprobar cuando se abra con la versión que Calixto Bieito realizará de "La Ópera de Perra Gorda", el clásico antaño subversivo, hoy más domesticado de Brecht y Weill.

En Valladolid, capital de la Comunidad Autónoma, aunque parezca que tenga que estar siempre pidiendo perdón por ello, nos encontramos en estado de obras. En una situación urbanística que algunos han comparado irónicamente con Kosovo o cualquier lugar asolado por una de esas estúpidas y siniestras guerras que son noticia diaria. También se encuentra prevista la inaugu-

Fernando Herrero  
Escritor



ración inmediata del Museo de Arte Contemporáneo en el Patio Herreriano, lo que supone un buen tanto ciudadano, y para dentro de un par de años el nuevo conservatorio, que esperemos se transforme en superior, la escuela de arte dramático, con sus locales teatrales y el auditorio que, mucho nos lo tememos, se dedicará exclusivamente a conciertos. El lugar de su emplazamiento no es el más idóneo, por lo que habrá que arbitrar medios de transporte público antes y después de los espectáculos para que el público se acostumbre al lugar y lo haga suyo.

También parece que ha empezado el proyecto de rehabilitación del Teatro Zorrilla que puede suponer un buen punto de apoyo para los grupos de teatro de la comunidad autónoma. Aprovechamos la ocasión para dar un toque de atención al deterioro palpable del teatro Lope de Vega que, no olvidemos, está catalogado como bien de interés artístico lo que obliga a una actuación de los propietarios y las instituciones para preservarlo de futuros daños.

Hemos hablado de algunos estados de obra físicos y nos queda simplemente señalar la urgentísima necesidad de que todos estos contenedores se llenen adecuadamente, para ello hace falta la presencia de gestores competentes y que eludan esta especie de cultura de botica, mercados me-

dievales y demás actividades absolutamente superficiales, sobre todo cuando sustituyen a lo que es cultura de primer nivel. También la preparación de los artistas que puedan ocuparlos. El nivel de auto exigencia es muy bajo, quizás porque, por ejemplo, los grupos teatrales tengan necesidad de sobrevivir y se dispersen en giras muy complicadas y, en ocasiones absurdas, y en una multiplicidad de actuaciones que evita la profundización deseada. Ahora con las nuevas perspectivas es necesario repensarse la política cultural y creativa. Castilla y León debe ofrecer muestras del arte contemporáneo susceptibles de ser acogidas dentro y fuera de España.

Estado de obras material y espiritual. Punto importantísimo de coyuntura para los años venideros y que, desde luego, pasa por una integración de todas las provincias de la comunidad y la utilización de sus recursos de forma coherente y solidaria, siempre con la mira de una exigencia artística y de un rigor que cause estado.

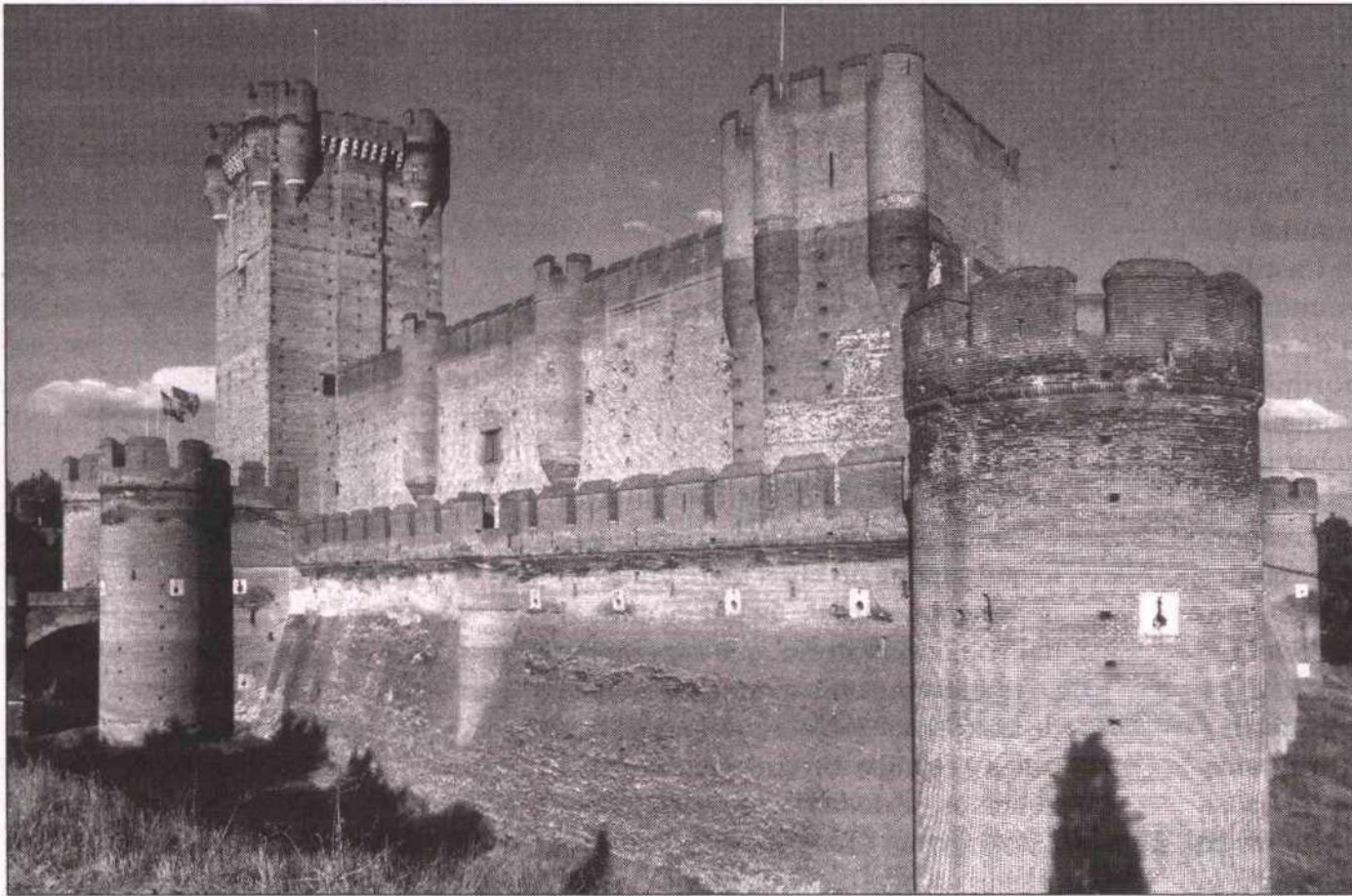
## ASESORÍA FISCAL Y

TELÉFONO 983 30 97 40  
FAX 983 21 89 14

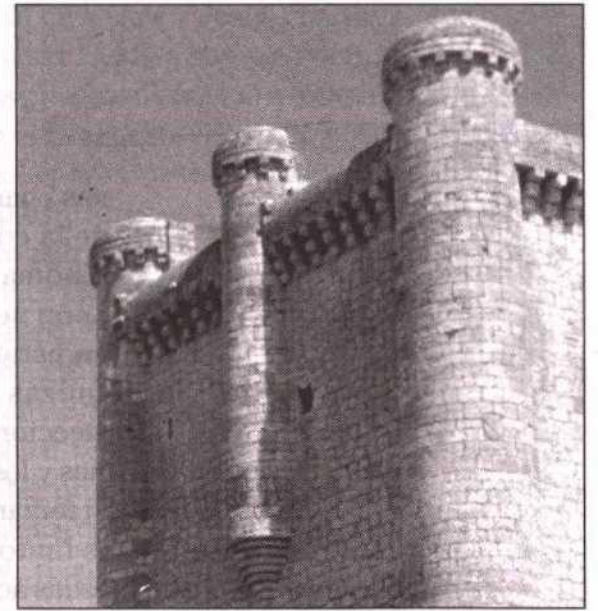
CONTABLE

C/. Ferrocarril, Nº 21 Bajo  
VALLADOLID

# Desde la tronera



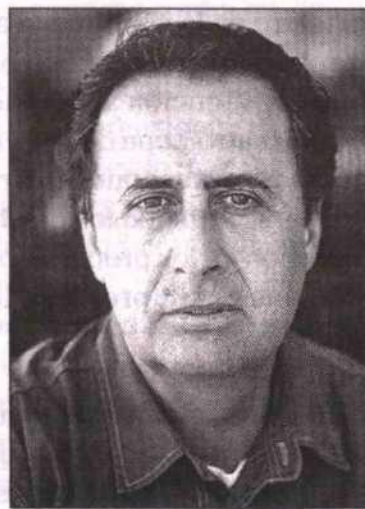
Medina del Campo (Valladolid)



benefactora asociación de lo políticamente correcto y cientos y miles de entusiastas que no tienen otro objetivo que destruir al bien pensante y creativo ser en una sociedad carente de valores y escrúpulos. Todo lo demás es cuento.

## El pecado capital

**V**iene de antiguo afirmar que el mayor pecado de los españoles es la envidia. Lo reflejan las romanzas, los libros de caballería y lo advierten los catecismos de la infancia - Astete y Ripalda-, y para rubricar la jugada con maestría de *best seller* lo describe Fernando Díaz-Plaja. La envidia en España, que es la que nos ocupa, claro, se practica hoy de forma más sofisticada que antaño: emplea todo tipo de artilugios y subterfugios para destruir al enemigo y subirse al carro de la victoria cuando no a la chepa del prójimo. Ahí están los grupos de presión, los partidos políticos -diga usted que sí-, los correveidiles, los mansos y dóciles, los trepas, los poderes mediáticos, los masones, también, el *power gay* y las lésbicas, las feministas, los meapilas, la



Santiago López Castillo

Periodista - Escritor

Decía Napoleón Bonaparte, que bien visto parecía así de bajito, y lo era -gran peligro el de los enanos, y en especial con barba azul-; el emperador decía que la envidia es una declaración de inferioridad. Por su parte, Quevedo, el gran Francisco de Quevedo y Villegas, afirmaba que la envidia es tan flaca y amarilla porque muerde y no come. Las dos definiciones (el repertorio está lleno de ingenio) son a cual más certeras, aunque el sabio Schopenhauer lo resuelve afirmando que nadie es realmente digno de envidia (si fuéramos puros y no nos pasáramos la vida tirándonos mocos). Pero en fin, las envidias las hay como las meigas. Y en esas estamos, buscándonoslas como las ladillas con papel de fumar y por la entrepiera.

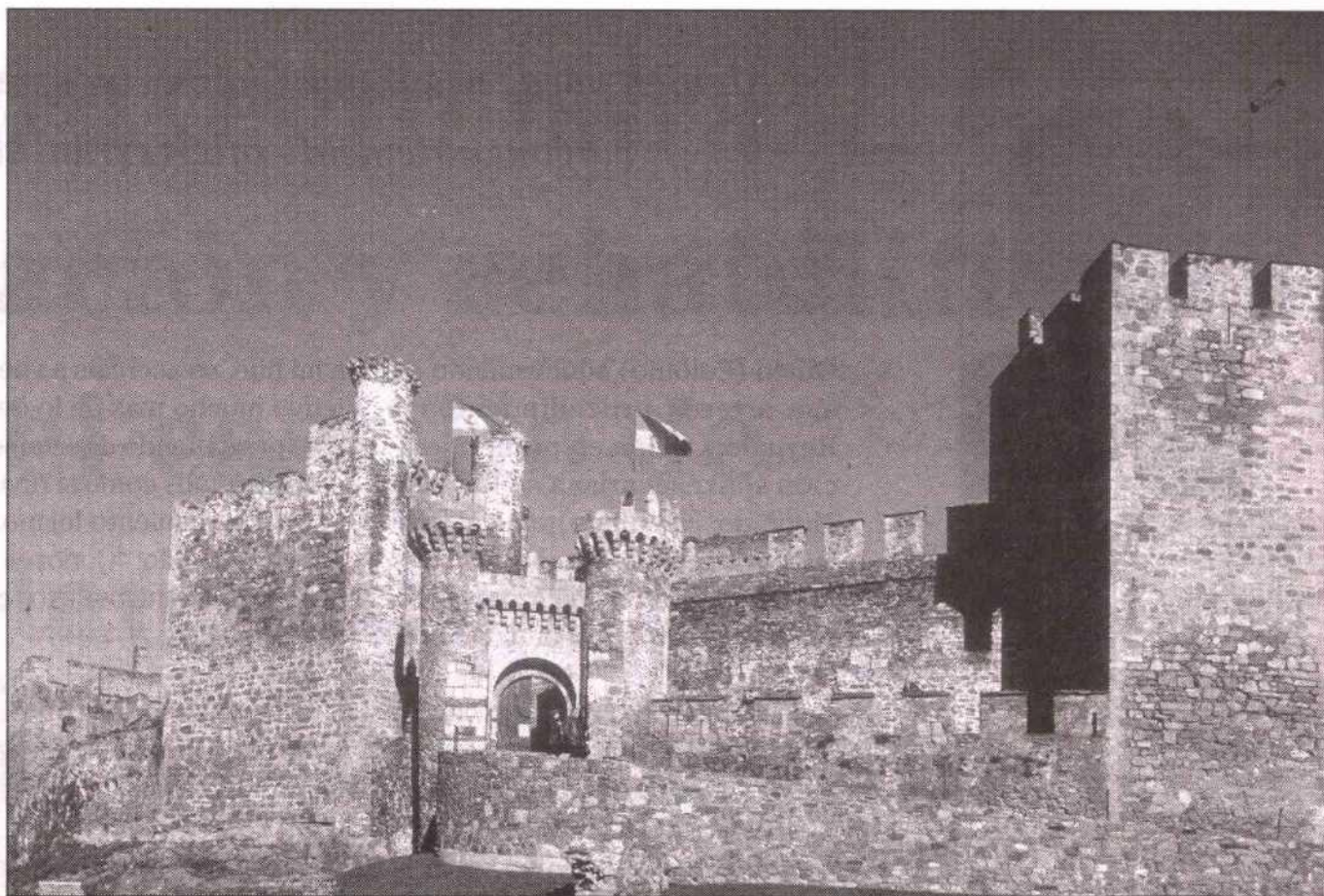
Ese exordio, reflexivo y recíproco, me lleva a la conclusión de que en todas partes cuecen habas y que al mal tiempo buena cara. Me cuenta mi amigo el excelso poeta López Andrada que le han excluido de las trovas literarias en memoria de Alberti en su provincia de Córdoba y eso que es Premio Alberti. Y que encima ha sido la Diputación la causante a pesar de que él trabaja en ella como asesor cultural. Nadie es profeta en su tierra. A estas noticias adversas, que tanto se dan en los mundillos



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

periodístico y literario, no hay que darle más vueltas. Tienen las que tienen; e igual que los tornillos se enroscan se desenroscan. Ha de quedar, sí, el trabajo bien hecho, el esfuerzo, la creatividad, que no son una tontería. La exaltación por el homenaje y la zancadilla por la villanía responden a la farsa de la comedia humana. Cela, cuya memoria no olvido, cuando la censura le mutiló "El nuevo Lazarillo" y le retiraron "Pascual Duarte" y el prohibieron "La columna" y le echaron de la Asociación de la Prensa, Sánchez Mazas le preguntó que cuánto le había costado organizar todo aquello.

Dicen que no se deben desdeñar ni las calumnias que de uno hacen. Ni la envidia, ese pecado capital de los españoles que anda correteando por ahí disfrazado de cualquier manera. Aunque con el reparo de Benavente: la envidia se vuelve más odiosa cuando pretende disfrazarse de justicia. En resumen y como dijera el otro: que hablen de uno aunque sea bien.



Ponferrada (León)

## Ni hablar de política

**P**adre, allá por los sesenta, decía, hijos, no habléis de política, que nos va la vida. Claro: eran tiempos de silencios, de miedos, de acojones. Cuando el telón se abrió de par en par, se oyó hasta al apuntador, que era bajito, y, por tanto, no le daban plus por introducirse en la concha. La escena resultó un carajal y hasta los espectadores la emprendieron a palos y a gritos y a ciscarse en todo lo habido y por haber. Se pasó del silencio se rueda a haga usted lo que se le apetezca, que dicen horteras. La libertad de expresión -por la que

tanto luchamos algunos, ahí están las videotecas y las hemerotecas, no los advenedizos, los demócratas de medio pelo, los cantamañanas, los acomodaticios, los que les da por igual el pelo y la pluma, el derecho o el revés...- es la más bella aspiración del hombre en sus estados de cuerpo y alma. Con el único reparo del debido respeto.

Parece claro -parecería, me matice que éste sería el estado ideal. Pero el hombre, no sé sin querer o queriendo, va poniendo aristas a sus logros. Va colocando estadios al decir de los sociólogos. Y establece una cosa para la clase política, otra para el personal de a pie y

una tercera para los antisistema. Hasta que llegan las elecciones y las promesas y vuelta a empezar.

**¿Hace falta una regeneración, insinúa usted?**

Eso sería para nota. Pero, mire, no entre en profundidades no vaya ser que salga escaldado. ¿Más todavía...? Bueno, luego los profesionales de la cosa pública dictan las normas, diferencian entre lo políticamente correcto y lo incorrecto. Se insultan, se zarandean, se tientan la ropa y mientan a sus muertos. Vamos, tienen bula para montar la gresca. Y se justifican con son cosa de política. Después vaya y recurra a la justicia y no sabe si le aceptarán la denuncia o lo meterán en la trena.

**¿Anda usted pelín derrotista?**

No. Hay que tener fe ciega. Rezar el credo.

Conviene la autocrítica. El político vive más del autobombo y la imagen que de los hechos.

Sin generalizar.

Los bandos y banderías políticas le recuerdan a uno los equipos de fútbol. Montan la gresca; se cosen a patadas; insultan en los muertos, y, al final del partido se toman una cañas.

**¿Como lo que ha pasado con reunificación de las plataformas televisivas?**

Por ejemplo.

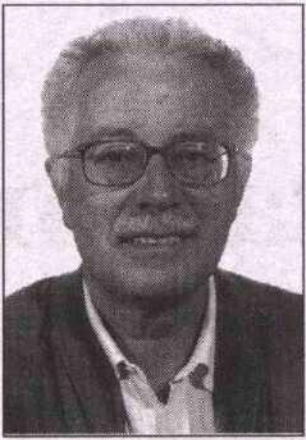
Oiga, ¿y usted de qué juega?

De medio estorbo.

O sea, políticamente incorrecto.



Arévalo (Ávila)



Francisco Ruiz de Pablos  
Dr. Filosofía y CC. de la Educación

¿Alguien puede negar que Chávez incurre en eso que ahora se llama vergonzantemente intertextualidad y hasta no hace mucho simplemente plagio?

Oficio (Polonio) adocinando en sus arteros procedimientos a Reynaldo, quien en primera edición shakespeariana se llamaba Montano: camuflaje nominal para encubrir al rebelde monje español Reinaldo (González) Montes, furioso debelador del Santo Oficio.

Reynaldo se dispone a viajar a París con el encargo de informarse sobre la conducta de Laertes. Polonio está a punto de enviar a Reynaldo para una secreta misión inquisitorial, siguiendo, hasta de

a mi hijo, os acercáis a vuestro objetivo mucho más de lo que lograríais preguntando directamente por él. Presentaos como si tuvierais de él un conocimiento lejano, diciendo, por ejemplo: "Conozco a su padre y a unos amigos suyos e incluso a él" (*Hamlet, II, i, 9-15*).

El método, según el último punto de MVR de Chávez, se desarrolla así:

Ayúdanos a localizar a los enemigos de la revolución. Necesitamos

camuflar aun a pesar de la reciente visita al vetusto comandante cubano de un anciano ex presidente con vieja cara de cacahuete.

En efecto, lo que a continuación adoctrina el inquisitorial personaje a su hijo presenta una finura que no deja lugar a escapatorias. En una segunda fase hay que lanzar falsas acusaciones contra Laertes para sacarle un poquito de verdad:

Y entonces le atribuíis cuantas falsedades se os ocurran... pero

## William Shakespeare plagiado por Hugo Chávez

**T**ras el trágico desarrollo del abrilero golpe-contragolpe venezolano se esconde algo que puede detectarse a las claras en las consignas transmitidas por Hugo Chávez a los círculos bolivarianos y su política filocomunista de exterminio a la cubana. Esas consignas fueron analizadas por algún periodista español como exhumación de tácticas de "Inquisición comunista". Yo creo que hay más. Son exactamente los mismos procedimientos de la propia Inquisición española presentada en su peores años, tal y como lo hace Shakespeare en *Hamlet* al introducir en escena al envejecido Polonio aconsejando a su hijo Laertes, que parte de viaje para continuar estudios en París.

Al comenzar la escena primera del acto II vemos, precisamente, cómo aparece en vivo y en directo un miembro del tribunal del Santo

forma literal, los mismos métodos señalados por González Montes en las *Artes de la Inquisición* sobre estratagemas y ardidés a fin de irse introduciendo poco a poco en preparar arteramente la acusación de las víctimas, que luego serán atrapadas en la "ratonera infalible". Para llevar a cabo su inquisición sobre la conducta de Laertes, deberá observar varias de las mismas artes de la Inquisición descritas por Montes, y por eso las instrucciones de Polonio:

... antes de ir a verle, os informaréis sobre su conducta.

El método, según Polonio, se desarrolla en dos fases. En una primera fase hay que

... averiguar primero qué daneses hay en París, quienes son, cómo y *dónde viven*, con qué medios cuentan, con qué gente se relacionan, y dónde; *cuáles son sus compañías y qué gastos tienen*; y descubriendo por tales circunloquios y preguntas indirectas que conocen

todos sus datos. *¿Dónde viven* los familiares y cómo se llaman? *¿Dónde estudian sus hijos? ¿Cuáles son sus vicios, amantes, sitios que frecuentan?*

Subrayo algunas partes de ambos textos para facilitar la comparación ¿Alguien puede negar que Chávez incurre en eso que ahora se llama vergonzantemente intertextualidad y hasta no hace mucho simplemente plagio? Desde luego, hay más que parecido entre los dos textos. Están casi calcados. Como calcado está el texto shakespeariano sobre el de nuestro González Montes ¿Será que el venezolano es amante de las terribles tragedias del bardo inglés?

Si hubiéramos de conceder a Chávez categoría de hamletólogo y él hubiera bebido suficientemente en Shakespeare, estaríamos ante un peligro más que potencial de que Venezuela se cubanice, se castrice. Algo difícil de remediar y más de

¡ojo! no tantos que vayan a deshonrarle. Cuidado con eso (II, i, 19-21).

Unos versos más adelante concluye Polonio:

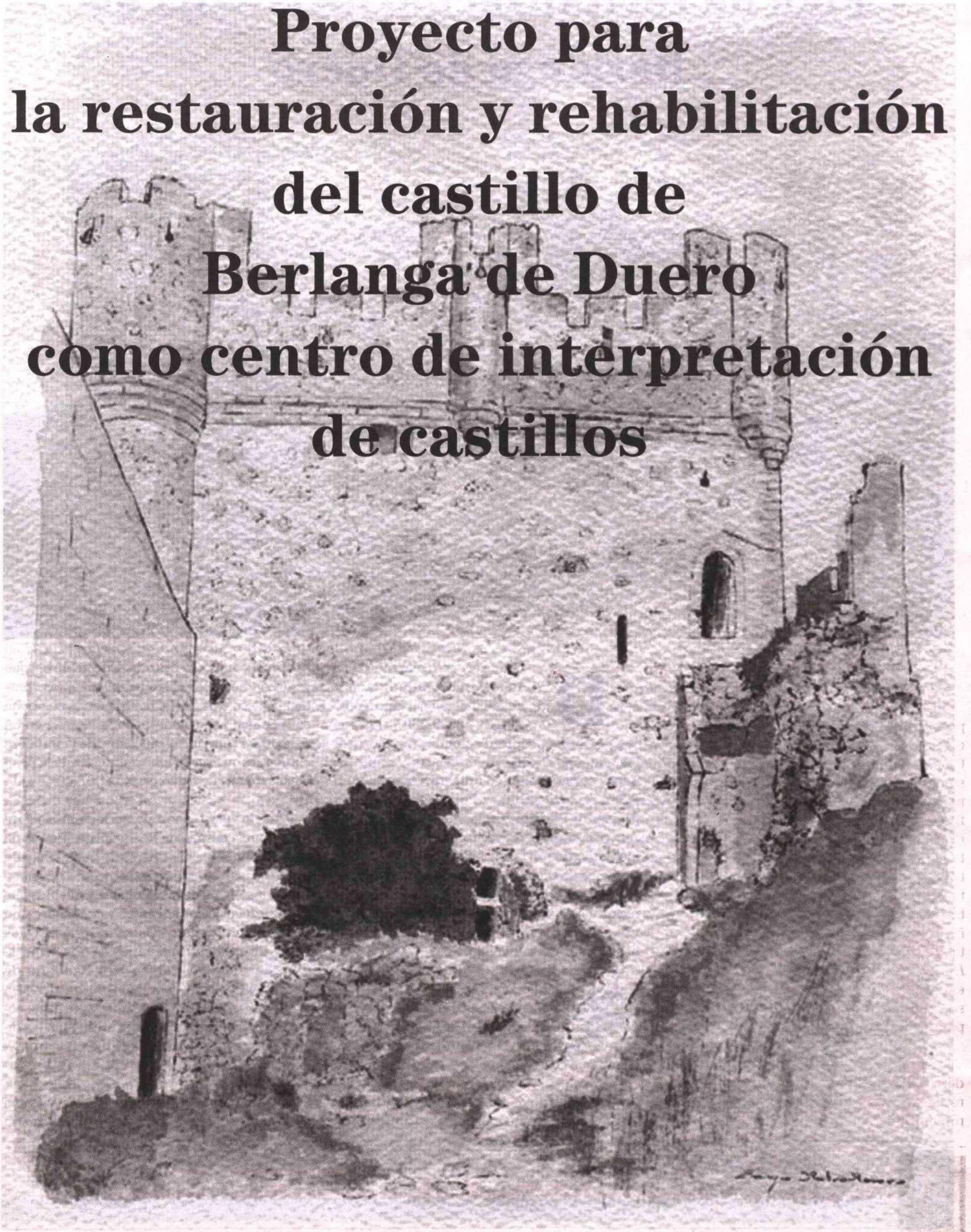
Con el anzuelo de vuestra mentira pescáis una carpa de verdad; y así es como nosotros, las personas de discreción y de alcances, con rodeos y atacando de soslayo, por medios indirectos llegamos a lo directo (II, i, 63-66).

Las imágenes de pescar y atrapar, de los anzuelos, las redes, la nasa, etc., tan frecuentes en el libro de González Montes se repiten en *Hamlet* y de forma casi literal. Puedo asegurarlo tras haber dedicado años al estudio comparativo de Shakespeare y la que presento como fuente esencial de su más famosa tragedia: las *Artes de la Inquisición española* del monje sevillano González Montes. ¿También las habrá leído el venezolano? Es mucho preguntar.

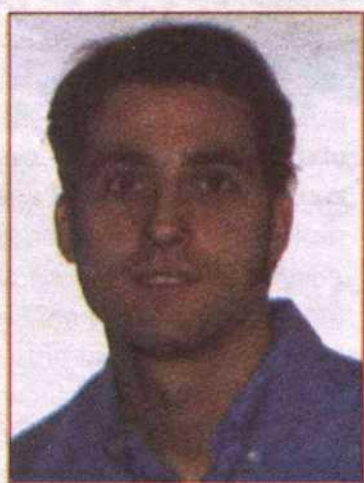


Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

**Proyecto para  
la restauración y rehabilitación  
del castillo de  
Berlanga de Duero  
como centro de interpretación  
de castillos**



## Plan de revitalización de la Villa de Berlanga de Duero



*Enrique Rubio Romero*  
Licenciado en Bellas Artes

**D**urante el curso realizado en el Master de Restauración y Rehabilitación del Patrimonio (MRRP) 2000-2001 el grupo interdisciplinar formado por los alumnos David Rubio Iglesias, Arquitecto Técnico, Enrique Rubio Romero, Licenciado en B.B.A.A., Javier Gómez Portela, Arquitecto y Alejandro Barceló Hernando, Historiador del Arte realizaron un proyecto como trabajo final de master basado en la rehabilitación del Castillo de Berlanga de Duero. Dicho trabajo es base originaria para coordinar toda una labor de recuperación del patrimonio artístico y cultural de dicha villa soriana y con ello iniciar así una labor de rehabilitación del municipio.

**L**a idea surgió a raíz de la necesidad de recuperar culturalmente una de las zonas más desconocidas de la comunidad de Castilla y León y con ello mostrar el valor histórico que tuvo esta zona y que con el tiempo se ha ido olvidando.

**E**l municipio de Berlanga de Duero ha sido un enclave fundamental, como así atestigua su

fortaleza y la propia historia. Un pueblo del que ya desde tiempos prerromanos tenemos constancia de su existencia, por lo menos como núcleo de una pequeña población situada en un risco junto a un río. La ubicación de la fortaleza parece ser que así lo confirma, a raíz de la posible existencia de algún castro.

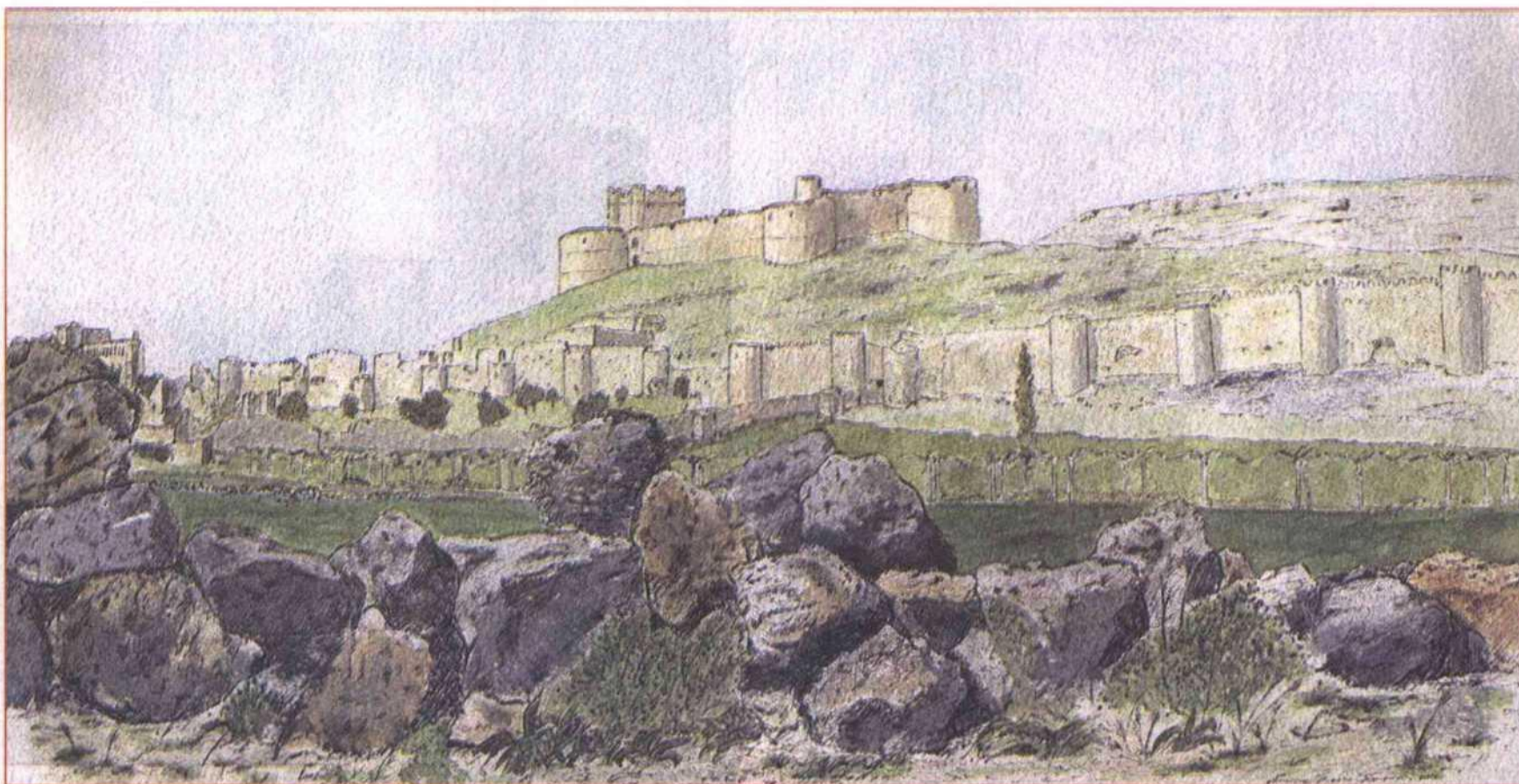
**P**ero la villa y su fortaleza adquirieron cierta importancia durante la Reconquista. Tierras de Castilla denominadas "tierra de nadie", siendo las mismas frontera itinerante, como podemos ver en los restos de las ciudades y pueblos que entremezclan la cultura árabe y cristiana, como Calatañazor, Burgo de Osma o Gormaz. O los restos de ermitas y santuarios de origen mozárabe encontrados, como San Baudelio de Berlanga. Hablamos, por tanto, de una tierra en la que el río Duero jugó un importante papel como línea fronteriza, como así atestiguan las diversas fortalezas que recorren toda esta frontera que es Castilla.

**E**s precisamente esta zona, la más próxima a las antiguas vías romanas de comunicación



**Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad**





entre Tarragona y el sur de la Península, Sigüenza, Alcalá de Henares, Toledo... la que más movimientos fronterizos tuvo durante la invasión árabe, la Reconquista y más tarde entre los reinos de Castilla y Aragón.

El castillo recoge precisamente el devenir militar durante estos periodos, pero sobretodo lo que más denota la importancia de la villa y de su esplendor es la propia evolución de la misma, sus diversos periodos, modelos y estilos que recoge esta fortaleza. La misma nos muestra dos caras claramente diferenciadas, una interior que mantiene los modelos de los castillos medievales cercanos a la escuela de Valladolid, mientras que la segunda es una cara completamente nueva, adaptada a las nuevas necesidades e innovaciones que supone la artillería. El castillo

se levanta imponente ante el pueblo mostrando su poderío y el de sus dueños, los Tovar, que por parentesco familiar se convirtieron en Condestables de Castilla, lo que provocó una renovación en el castillo durante el siglo XVI, convirtiéndose en un castillo artillero, y, por supuesto, la propia villa que recibió las novedades económicas y artísticas acordes a la importancia de la familia y de su posición dentro de la Corte de la Corona. Se crearon una nueva colegiata y nuevos palacios... pero la prosperidad supuso la decadencia de la fortaleza, la cual se quedó a medio terminar, debido a que las nuevas situaciones e intereses cambiaban hacia la vida palacial y, por tanto, hacia la construcción de un palacio acorde con las exigencias del momento.

Es por todo esto un castillo de

gran interés para la rehabilitación, no solamente por ser un castillo artillero perfeccionado y evolucionado a raíz de los desastres sufridos en guerras anteriores, como en Pamplona, contra los franceses, si no por tratarse de una fortaleza inédita en su construcción, que intenta realizar un cambio, una metamorfosis arquitectónica, la cual nunca se llegó a concluir por lo que esos pasos fueron dejados, para la posteridad.

La intervención proyectada para el monumento es la apropiada para un conjunto fortificado que se encuentra en una situación de "colapso", buscando como objetivo la restauración, conservación y recuperación o rehabilitación del bien histórico cultural, sin pretender en ningún momento especular con su configuración arquitectónica ni constructiva; teniéndolas

muy en cuenta para albergar un espacio que se pretende que sea en esencia un centro interpretativo de las fortalezas en Castilla, amén de contar, además, con un aula o sala temática, un recorrido histórico-turístico a pie por la propia fortaleza del castillo y un espacio acorde para la explotación de la restauración gastronómica.

Desde el punto de vista de los procedimientos constructivos se hace una apuesta fuerte por los materiales protagonistas empleados en la creación y sucesivas ampliaciones del espacio fortificado, es decir, piedra caliza y madera de pino de Soria, aparejándolos a otros materiales de concepción vanguardista como el acero laminado y el vidrio fundamentalmente. Además, se proyecta la implantación de las instalaciones de servicio propias de una edificación



**spacio**<sup>®</sup>  
MOBILIARIO DE OFICINA

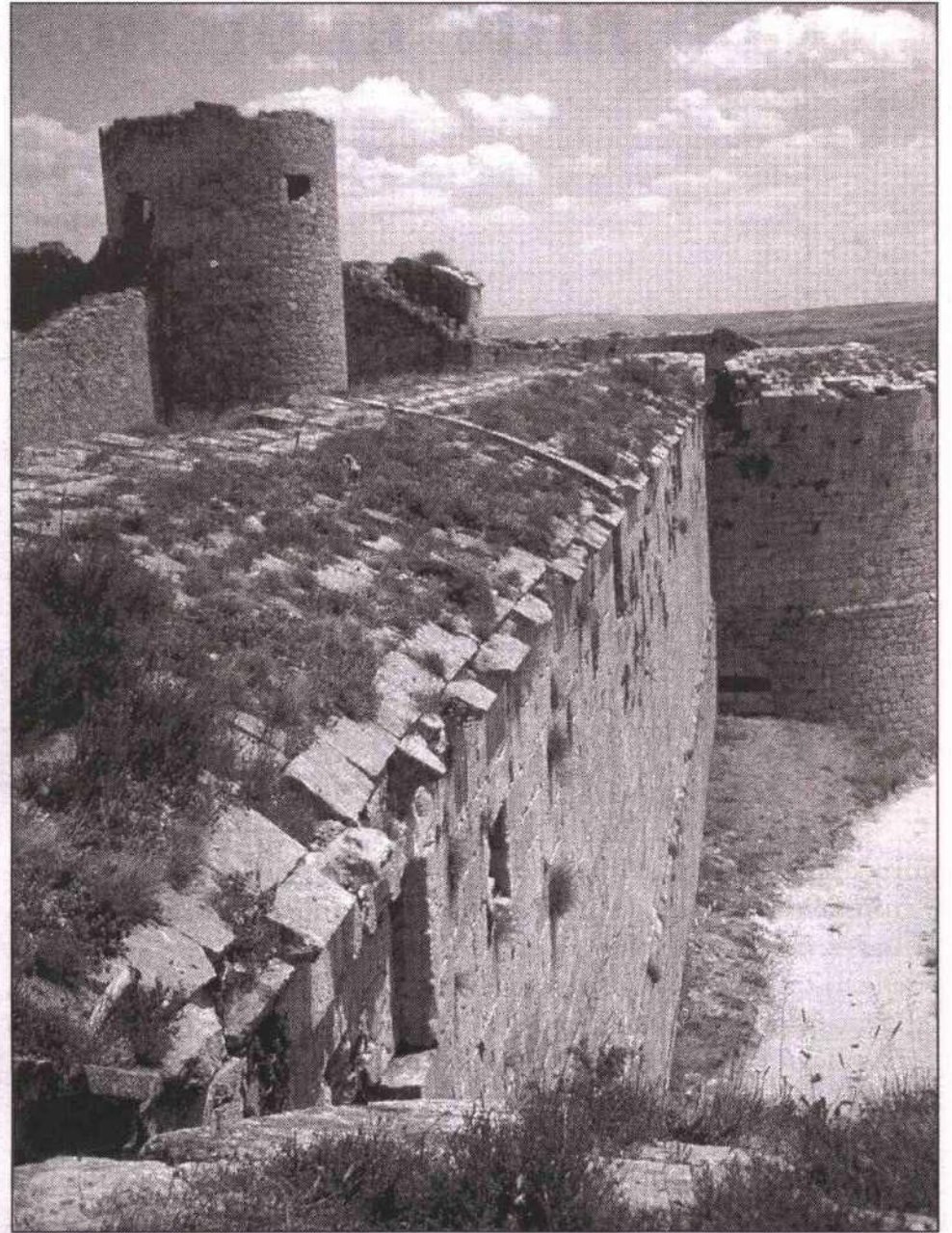
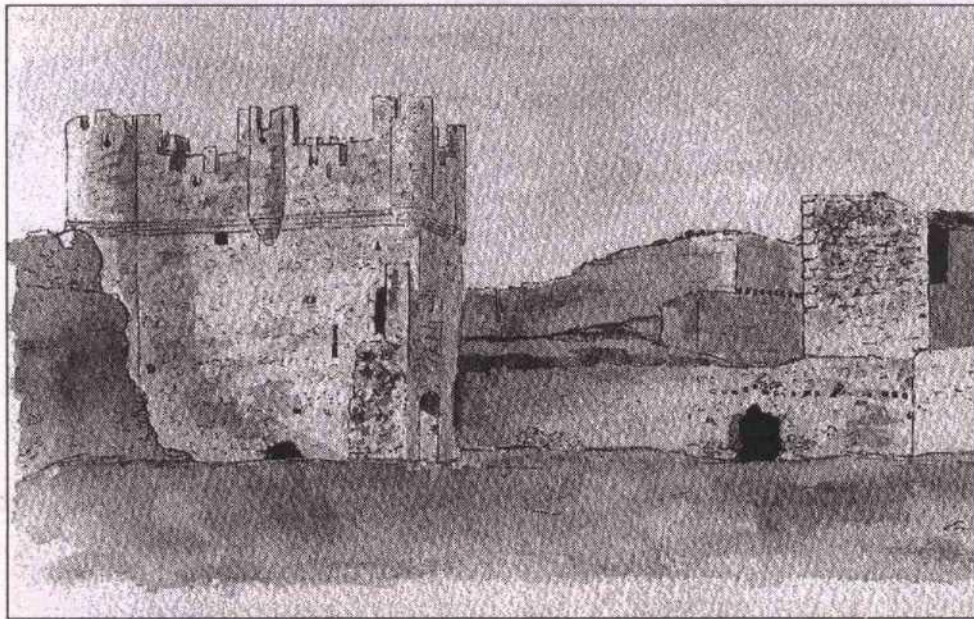
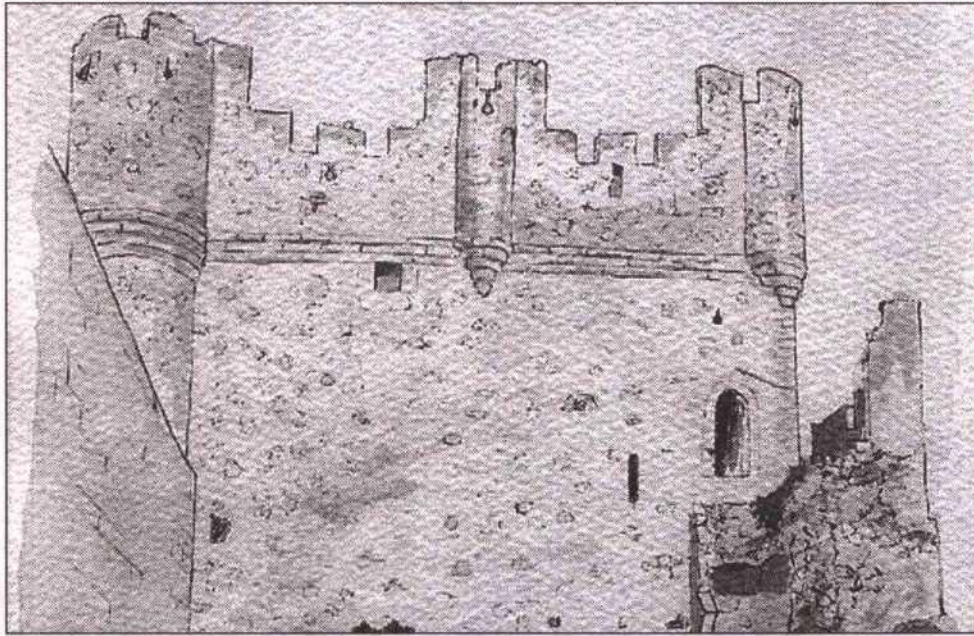
Mucho más que muebles de oficina.

Pº San Isidro, 77 · 47012 VALLADOLID

☎ 983 218 096

spacio@telefonica.net

ENTREGA INMEDIATA • SERVICIO DE REPUESTOS Y REPARACIÓN • CON 1 AÑO DE GARANTÍA



actual de estas características, como son instalación eléctrica, de fontanería y saneamiento, de calefacción, de voz y audiovisuales.

En cuanto a las técnicas para la restauración y conservación del monumento en sí se aboga por las técnicas tradicionales y de oficio para la reintegración, restauración y conservación de sus muros de piedra, combinándolas con las técnicas actuales, siempre teniendo muy presente que la intervención a realizar no produzca ninguna alte-

ración irreversible, conservando en cada momento todas las características inherentes a la piedra que compone el monumento y eliminando sólo aquellas patologías susceptibles de producir daños.

Se pretende con esto llevar a cabo la rehabilitación del monumento haciendo patente la diferencia entre las diversas construcciones que alberga el monumento, todo ello conservando la atmósfera de ruina romántica que hoy en día nos muestra.

Por último se incluye un plan de gestión que incluye programas para el castillo en relación con la villa medieval de Berlanga de Duero, villa que posee un gran potencial desde el punto de vista patrimonial pero que se encuentra sumida en una situación de ostracismo, la cual se pretende paliar con la realización y puesta en valor del proyecto. El objetivo inicial es la recuperación de todo un recorrido turístico que abarque las tierras del suroeste soriano y la línea defensiva del Duero, con un

centro interpretativo principal, Berlanga.

En la actualidad el castillo pertenece al Ayuntamiento de dicho municipio el cual está interesado en llevar a cabo el proyecto de restauración y rehabilitación del edificio, sirviendo éste como trampolín para sucesivas intervenciones de revitalización y puesta en valor del recinto amurallado del Castillo, Palacio y Jardines; así como del casco histórico de Berlanga de Duero.



**Viste tu Equipo**  
CERRADA, 7

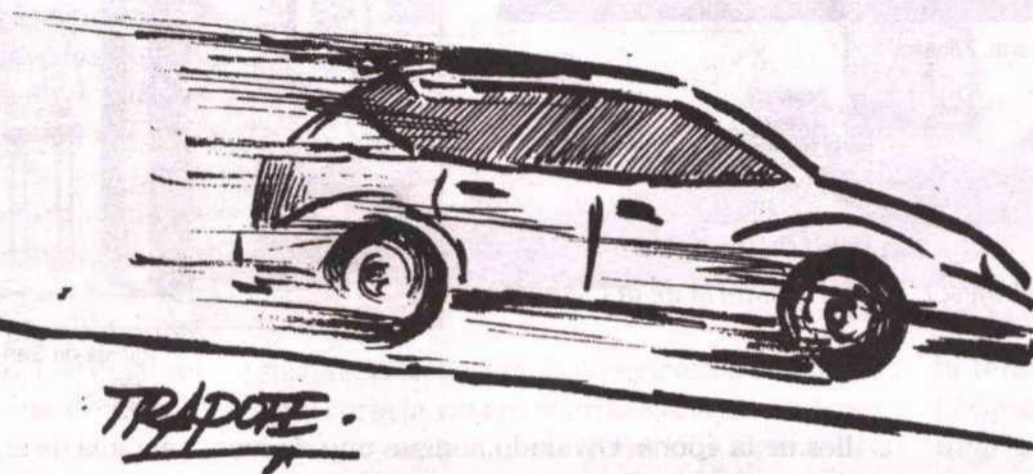
Deportes

# PIN-BALL



y Fax (983) 26 29 03  
47010 Valladolid

# La Chicharra



José Mª Lebrero  
Escritor

**M**

e gusta, me refiero al título de esta columna, "cuando los pichones pilotan misiles". Bien

## Cuando los pichones pilotan misiles (Relato de un ingenuo)

podría ser el título de un relato o una novela. Me lo pensaré. Es una frase extraída de un libro de psicología moderna: el animal y el hombre. Un libro que nos ayuda a comprender el comportamiento de los animales, también lo intenta con el hombre, pero eso ya es harina de otro costal. Que previsible somos a veces, en cambio, otras no hay quien nos entienda. Será que yo soy un ingenuo.

Hablaba yo unas líneas más arriba de relatos y novelas, pero, lo que no es un cuento es lo que voy a narrar a continuación, que viene muy acorde con lo que quiero relatar al final de esta columna. Veamos.

Cuando prestigiosos especialistas hacen ciertos experimentos con animales suelen recompensarlos con comida o algo que a ellos les guste. Los especialistas designan esta recompensa con el nombre de "refuerzo o consolidación". Ejemplo: si se quiere adiestrar a un pichón para que de picotazos a una canica, se le premiará simplemente al principio cuando se vuelva hacia la canica, después cuando la mire, cuando se acerque, y ya no más hasta que la picotee. Estos éxitos llevaron a Skinner (celebre psicólogo en

1940) a investigaciones de tipo militar. Trataba de estudiar que un pichón guiase un misil.

Si podía aprender a apuntar con precisión a la canica (pensó Skinner), también podría aprender a apuntar a una imagen precisa, incluso entre otras numerosas imágenes. Y lo consiguió. Terminado el acondicionamiento, el pichón era capaz de apuntar a un punto preciso en una fotografía aérea. Introducía al pájaro en el misil y se le transmitía la imagen a la que debía apuntar en una pantalla por medio de radar, entonces el pichón picoteaba en el centro y el aparato se dirigía hacia el objetivo. Como recompensa cada vez que lo hacía bien en el adiestramiento le daba un grano de trigo.

Como se puede comprobar los resultados a la hora de recompensar a un animal por cualquier movimiento son espectaculares. Según los especialistas en la materia, la recompensa inmediata es el fundamento del entrenamiento

para actos desacostumbrados en los animales estudiados.

Llegamos ya al final de la columna, al desenlace del relato de un ingenuo.

No sólo los animales necesitan estímulo para realizar su trabajo. Leía y escuchaba (no sin estupefacción) hace unos días en los medios de comunicación que algunos guardias civiles recibían recompensa por multar. Increíble pero cierto. A mayor número de denuncias, mayor número de puntos. Puntos canjeables por: días de descanso, dinero extra, posibilidad de ascenso, traslado... ¿Recuerdan lo del pichón y el grano de trigo? Lo peor de todo es que la Guardia Civil no está haciendo ningún trabajo extra como el pichón, o quizás sí, porque se supone (ingenuo de mí) que la Benemérita está para velar por los ciudadanos. Pero lo de velar lo han proscrito y se dedican a los trabajos extras que como se ve dan más rentabilidad.

A partir del mes de julio el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil de Zamora (por cierto, en mi diccionario la palabra Guardia significa *custodia*. ¿A quién custodian?) pondrá un nuevo sistema de vigilancia en las autovías. Afectará al destacamento de Puebla de Sanabria y Benavente. Esta modernización incluye: equipo de video con una cámara en miniatura con zoom, videograbador; radar portátil autovelox que mide la velocidad de los coches en vías con tres carriles; cámara láser de alta definición; ordenador portátil; cámara de fotos digital; ordenador de mano para facilitar el cobro de multas mediante una lectora de tarjetas de crédito. Ósea; hablando claro, puntos, puntos y más puntos, de esos canjeables, para los de verde.

Que romántico, que ingenuo: velar por los intereses de los ciudadanos. Custodia. Ayudar a los demás... Esto como el cuento de Caperucita, ha cambiado mucho.



Vista general. Zamora



Iglesia de San Juan. Zamora



Anastasio Rojo  
Profesor Titular Historia de la Ciencia

ller de la época. Olvidado aunque uno de los fragmentos de dicho libro, que refiere lo sucedido durante la aplicación de una lavativa al conde de Benavente, haya merecido su incorporación a la Biblioteca de Autores Españoles, por lo bien escrito que está y gracioso.

Se dice que Rojas, autor de *la Celestina*, tenía antecedentes judíos, y que también los tuvieron Santa Teresa y San Juan de la Cruz, y Andrés de Laguna y Cervantes, e innumerables

encima de él, porque no vino a mí en forma de paloma, como al conde de Haro y a otros semicristianos de su linaje". Hizo bromas de su condición hasta en verso, sosteniendo que para curar lo importante era el conocimiento de la medicina y no la raza: Si el físico se tomase / para hacer generación / era muy justa razón / que el linaje se mirase; / mas para ver los meados / y los humores dañados / y examinar los hedores / mirar los antecesores / son decretos

## Francisco López de Villalobos ( 1473-1549 )

**F**rancisco López fue conocido vulgarmente como 'el doctor Villalobos' por haber nacido en esta aldea zamorana, próxima a la villa de Benavente. Médico, judío, escritor y gracioso, equivalente en el reinado de los Reyes Católicos a lo que sería cien años largos más tarde Quevedo para los españoles del XVII, su figura aparece hoy relativamente desdibujada y desconocida, pese a que uno de sus libros: *Libro intitulado los problemas de Villalobos, que tracta de cuerpos naturales y morales, y dos diálogos de medicina, y el tratado de los tres grandes*, impreso por primera vez en Zamora, por Juan Picardo, en 1543; y que conocería tres ediciones más, fuese un best-se-

otros personajes notables del Siglo de Oro.

Se dice, pero en la mayoría de los casos nada cierto se ha podido demostrar. No así con Francisco López. Él no fue un judío escondido, un criptojudío al uso, sino un judío porque así lo había querido Yahvé, ¿qué le iba a hacer?, y su desfachatez dejó tan perplejos a los inquisidores e hizo tanta gracia a los reyes, que nadie osó perjudicarlo. Mientras los restantes de su raza eran acosados y perseguidos, él se reconoció judío y vivió en paz.

Desfachatez absoluta, como la que le llevó a escribir al condestable de Castilla, uno de sus ilustres clientes, en 1518: "yo no puedo renegar a vuesa señoría esta maldita naturaleza que saqué de su tierra y tan sucia que no la he podido lavar con todo el Jordán y el Espíritu Santo

muy sobrados.

En el mismo sentido, se cuenta que, estando en Toledo, entró un día en una iglesia a oír misa y estando rezando pasó junto a él una señora llamada Ana de Castilla cuyo marido había muerto mientras él le curaba de cierta enfermedad. Viéndole, la señora exclamó en voz alta: quítame de cabe ese judío, que mató a mi marido. En estas estaban cuando un mozo, agitado, se llegó junto a ellos pidiendo corriese junto a su padre, que estaba muy malo, y Villalobos respondió: hermano, ¿no veis a esta que está vituperándome y llamándole judío porque maté a su marido?; a continuación, señalado a la Virgen: ¿y no veis a esta llorando y cabizbaja, porque dice que mate a su hijo?; ¿y todavía queréis que vaya a



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

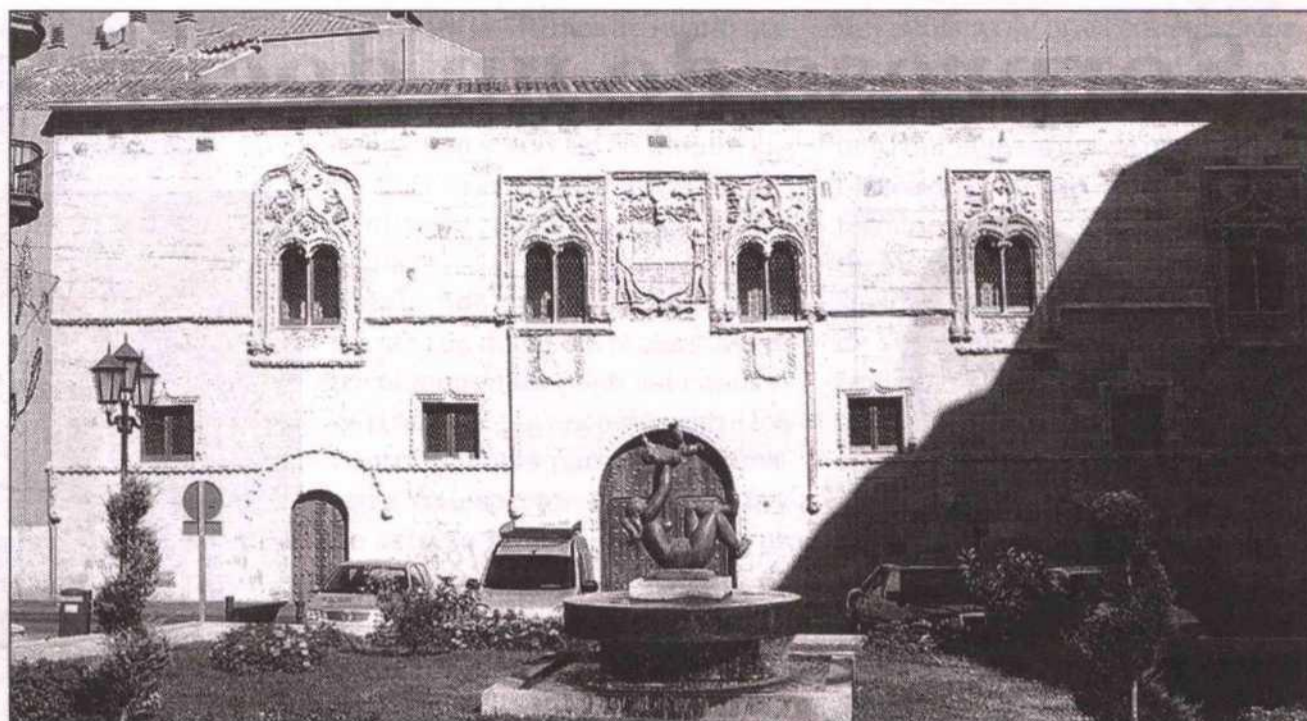
matar a vuestro padre?

Era un personaje salado, como califican en la zona de Benavente a los dotados de gracia, que dejó notas de su buen humor en todas partes y con cualquier motivo. Así, la guerra de las comunidades le cogió en Rioseco siendo médico de cabecera de los almirantes de Castilla, y con la guerra le llegó un capitán desabrido que ordenó que los hombres útiles patrullasen las calles por la noche.

No le valió ser médico -físico, como se decía entonces- para librarse de imaginarias y únicamente pudo consolarse contando sus cuitas al obispo de Palencia: De mí puedo decir a vuesa señoría, que de puro miedo he perdido el sentido y viene la cosa tal que ando armado lo más del tiempo. La otra noche, a las dos, que andaba la ronda en la ordenanza de un capitán y porque no le entendí bien cuando me dijo que calase la pica, llamome cabrón. Dije yo: eso merezco yo, por dejar mi oficio -de médico- de matar y tomar el vuestro, para que me maten.

Otra carta, esta a su padre, narra las ansias conyugales de su esposa tras una larga ausencia: hallé a mi mujer robusta, llena de vigor y hermosa, esperando sus bodas y pidiendo no sé qué deudas recientes y de posible pago y las atrasadas y las futuras, hasta lo imposible. Incapaz de todo el trajín amatorio que le exigía, al cabo se quedó dormido, escuchando: ¿No te da vergüenza, miserable zorro, de venir al cabo de casi dos años y en las primeras horas de la noche hacerte el dormido?

La desfachatez y el desparpajo siempre por delante. ¿Quién podía atreverse a no cumplir lo que pedía el emperador Carlos V?, Villalobos. El César, como gustaban llamarle, le ordenó ir con él a Alemania y la respuesta del zamorano fue contundente: Yo no puedo acabar conmigo de ser alemán, porque ni Dios me hizo para aquel fin cuando me ponía la color, ni me parió para eso mi madre. Si España no basta para



Palacio de los Nomas. Zamora

sustentarme, bastará la misericordia divina. Es muy corta la vida para arriesgarla en tan largo viaje y es muy ruin mercadería ir a curar fiebres donde no hay sino nieves y la mar helada. Y no fue.

Algunas perlas más. En 1535 estaba curando al duque de Nájera, quizás de unas almorranas, y la duquesa estaba preocupada. Villalobos no tardó en transmitir al duque las congojas de doña Catalina: me preguntó mucho qué mal tenía vuesa señoría, yo le dije que no se preocupase, que todo era en las partes zagueras, que lo delantero estaba bueno.

Gracioso, nadie puede dudarle, y trabajador, pues al libro señalado deben sumarse otros cuatro. Un tratado de medicina en verso, titulado *Sumario de la medicina, con un tratado sobre las pestíferas bubas* (Salamanca, 1498), que comienza "Con mucha instancia el marqués -de Astorga- mi señor, / aquel tan ilustre y real caballero, / se muestra haber gana de aquesta labor / adonde se coja lo más de la flor / de la medicina en estilo ligero". Otro en

la lengua científica de la época, el latín, *Congressiones: vel duodecim pricipiorum liber nuper editus*. Un estudio de Historia Natural, *Glossa literalis in primum et secundum Naturalis Historiae libros*, que le valió una crítica horrorosa por parte de Hernán Núñez de Toledo (c1475-1553), "el Pinciano" y "el Comendador Griego", catedrático en Salamanca. Y, por último, la traducción de una comedia de Plauto, la *Comedia de Amphytrión*.

Su mayor fama actual y por la que conserva un puesto en la historia de la medicina española y universal, proviene de haber sido el segundo hispano, tras Gaspar Torrella, en escribir sobre la nueva enfermedad que entonces era la sífilis y el primero que lo hizo en lengua castellana. Muy pequeña y distinta fama en comparación con la que gozó antaño, cuando el duque de Nájera le decía: "toda la medicina es cosa de burla y como vos sois el mayor burlador de Castilla, de esta manera sois el mayor médico".

## EDITORIAL LA OLMEDA

Un hermoso proyecto HUMANÍSTICO que día a día trata de convertirse en realidad.

Preferencia a los temas castellanos-leoneses

EDITORIAL  
LA OLMEDA

Colección CORONA DE ESPAÑA  
Colección PIEDRAS ANGULARES  
Facsimiles

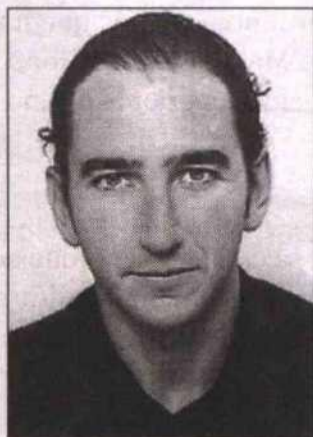
Teléfono y Fax 947 266 717 - Solicite nuestro catálogo

Paseo del Empecinado, 1 - 09001 BURGOS

E-mail: frayvalentín@terra.es

Página WWW.breogan.org/

# Sorpresa de un docente castellano



Santiago Hidalgo  
Profesor Derecho Civil

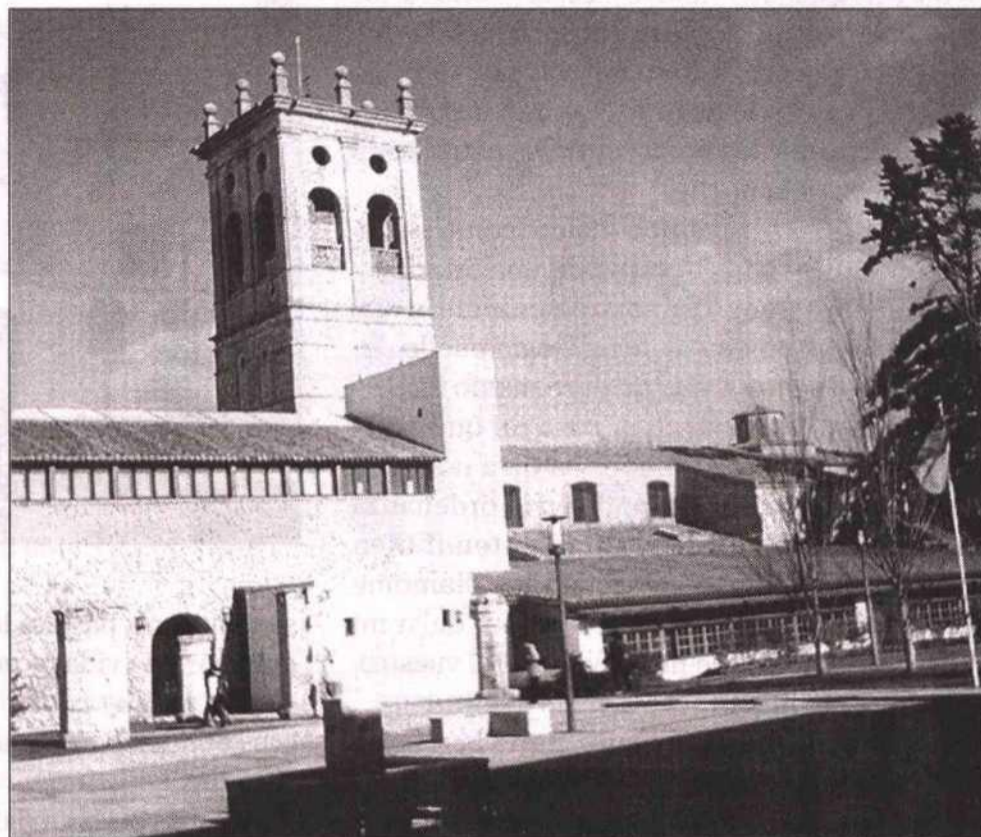
**E**n muchas ocasiones pienso que he perdido la capacidad de sorprenderme, cosa que por regla general considero bastante triste. Sin embargo eso lo pienso en abstracto: la realidad, tozuda, se empeña en demostrarme lo contrario una y otra vez, lo que debería alegrarme, de no ser porque la tozuda realidad se empeña en sorprenderme desagradablemente (y de momento no voy a hablar de las elecciones al claustro y rector de la Universidad de Valladolid).

Supongo que estas reflexiones mías importan bien poco y no es de mi capacidad de sorpresa de la que quiero hablar, sino de la últi-

ma vez que la realidad vino a sorprenderme: el otro día escuché estupefacto (en un telediario) que para paliar la ansiedad, la angustia y la falta de autoestima que les produce a los profesores de enseñanza primaria y secundaria la constante pérdida de autoridad, la inseguridad en las aulas, el escaso reconocimiento de su labor por parte de padres y alumnos, el Gobierno de la Comunidad de Andalucía o no sé quien (me temo que no estoy seguro de ese dato), había decidido impartir lecciones gratis, entre el profesorado, de Tai Chi, gimnasia china y no sé que otras milongas orientales; algún profesor entrevistado alababa estas técnicas, que consideraba liberadoras y, entusiasta, estimaba que



Universidad de Valladolid



Universidad de Burgos

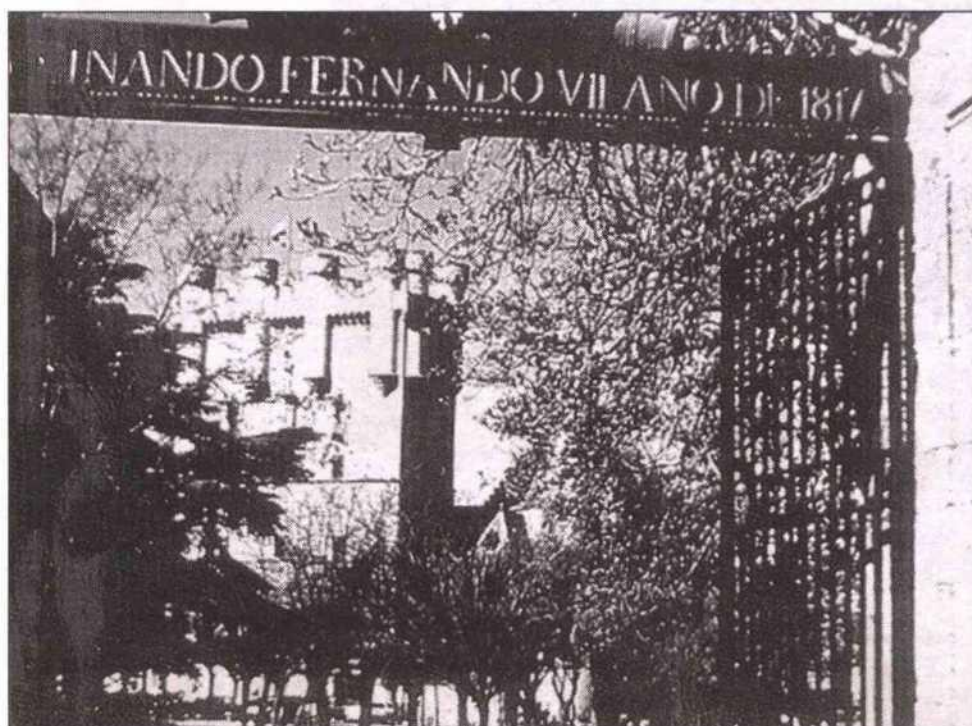
era un buen remedio contra el estrés emocional que le producían las penalidades docentes; el locutor encomiaba más o menos solapadamente la iniciativa y mi asombro alcanzó proporciones cósmicas cuando un miembro de la administración (no sé si nacional o autonómica) aseveraba que se iba a continuar en esa línea, haciéndola extensiva al mayor número de centros docentes posibles. Estupendo: después de un poco de terapia asiática ya se pueden encajar mejor los mamporros de algún alumno macarra o pre-psicópata, los insultos de algún progenitor iletrado y obtuso y el vocerío de un aula impertinente e indisciplinada. A uno se le ocurre que dada la situación de algunos centros si se quería poner remedio a los problemas del profesorado con disciplinas orientales quizá hubiese sido más práctico impartir entre los docentes clases de karate, kung fu, judo, tae kwon-do, o nin jitsu, aunque tampoco creo que fuese algo demasiado edificante.

Lo cierto es que mi sorpresa ni siquiera proviene principalmente de que se acometa tan pintoresca

iniciativa, porque, aunque se exagera mucho con esto de la sabiduría oriental (todos los pueblos son igualmente sabios o no lo es ninguno, según se mire), algo bueno tendrá y tiene, en cualquier caso como decía Séneca, *satius est supervacua discere quam nihil*, o sea, que es mejor saber cosas inútiles que no saber nada, pero como medio de elevar la autoestima del profesorado me parece bastante chusco. No, mi sorpresa, en realidad, de donde proviene es de por qué razón se idean semejantes sistemas para el profesorado y no para el resto de las profesiones y no sólo a través de terapias orientales sino de todos los posibles orígenes geográficos y culturales: que los jueces y magistrados están descontentos por las dificultades con que chocan para administrar justicia, se les organizan unas lecciones de bailes regionales y de mus y tan contentos; que los trabajadores de un determinado sector de la industria están soliviantados, pues nada, se les prepara una madrassa donde se les ilustre en los entresijos del Corán y en el camino de la verdad (Islam) y que viva Mahoma,



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad



Universidad de Segovia

el enviado de Alá (sea loado y alabado por siempre); que los funcionarios de la Junta de Castilla y León se angustian -si es que eso es posible- parece recomendable se organicen, como medio liberatorio, unos cursillos de lucha leonesa o unas jornadas de meditación en el monasterio de Santo Domingo de Silos. No quiero pensar en la reacción que podría tener el Juez, el trabajador o el funcionario de la Junta si se les pusiese a bailar una jota castellana, a mirar a la Meca o a meditar en Silos para lograr una vida descansada -más descansada- contemplando el enhiesto surtidor de sombra y sueño, porque, si mi entendimiento no se halla del todo nublado, que todo puede ser, cuando la insatisfacción cunde en estos y otros sectores, lo que se solicita y

lo que a veces se logra es un incremento más o menos significativo de los emolumentos: recientemente los jueces han pedido una subida del 25% no se si del total o de un determinado complemento, no un punto, ni dos, ni cinco, no, el veinticinco por ciento, si al profesorado no universitario y universitario se le aplica algún día una subida de ese calibre, creo que podría despedirse de nuevos incrementos hasta el próximo milenio.

Poco importa, el docente de primaria, secundaria y universitario no goza de tales prerrogativas, un profesor universitario funcionario Castellano o Leonés -el caso Castellano y Leonés es más sangrante por lo que enseguida diré- por hablar de lo que mejor conozco, apenas percibe hoy en térmi-

nos reales un 3% más de salario que hace ocho años, o sea, que gana prácticamente lo mismo que hace ocho años y aún así se intenta supeditar el cobro de mínimos incentivos (complementos de docencia) a que se hayan obtenido resultados positivos en las encuestas de docencia realizadas entre el alumnado (algo así como si se realizase una encuesta entre los contribuyentes para que calificasen a los inspectores de hacienda y de esto se hiciese depender sus emolumentos), no, al docente de los centros públicos se le organizan cursos de tai chi, ¿qué tontería es esa de subir el sueldo?

Me he referido en particular a

des públicas de otras comunidades goza de un complemento autonómico que, de momento, no ha habido humana forma de que se establezca aquí, lo que, dicho en otros términos, supone que un profesor de Madrid, o de Bilbao, tiene un sueldo superior al de uno de León o de Valladolid por realizar el mismo trabajo, así de simple y no parece que haya visos ni voluntad de que la cosa cambie. El porqué ocurre esto no me atrevo a aventurarlo, tampoco me atrevo a protestar no vaya a ser que me hagan levantarme con la aurora para ayudarme a buscar mi karma o a conocer los múltiples avatares de Vishnu y termine rapándome la cabeza y con una túnica



Universidad de Salamanca

los profesores de nuestra Comunidad, la razón es bien sencilla, el profesorado de universida-

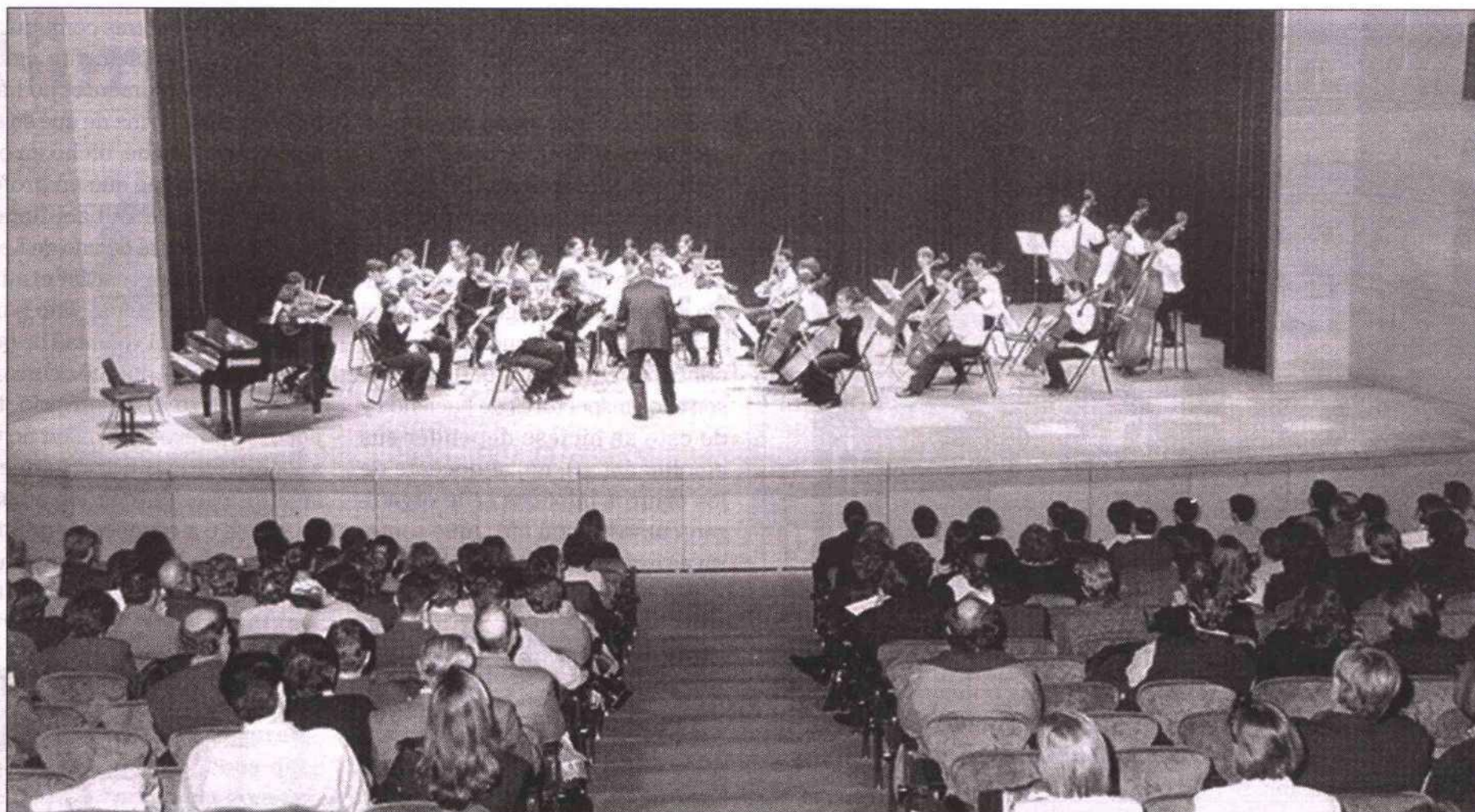
ca blanca por toda indumentaria, eso sí, el gurú me lo facilitarían gratuitamente.

diseño  
patronaje y  
confección industrial.

Cánovas del Castillo, 27 - 1º B  
Telf. 983 20 19 73

Cánovas centro de moda

Registrada como entidad colaboradora en materia de Formación Profesional Ocupacional de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.



# Castilla y León: himno desacorde

**D**e todas las Comunidades Autónomas Castilla y León es la única que no dispone de himno oficial. Y esto crea, sin género de dudas, una cierta apatía y falta de entusiasmo por lo nuestro. Analicemos el origen y las causas de esta disonancia.

En 1983 Miguel Ángel Palacios presentó por escrito ante la Consejería de Cultura de Castilla y León la propuesta de que el *Himno a Castilla* de Antonio José de 1929 se convirtiese en himno oficial de la comunidad. En febrero del año siguiente la Junta creó una comisión de expertos para componer el Himno regional. En dicha comisión se encontraban Cristóbal Halfter, famoso músico leonés; Jesús López Cobos, director de diversas Orquestas; y el profesor de Expresión Musical de la Universidad de Burgos, Miguel Ángel Palacios, compositor y autor de diversas publicaciones, entre ellas una sobre

Federico Pérez  
Biblioteca-Hemeroteca Castilla y León

Antonio José. Han pasado 18 años de silencio... y así hasta 2002, año del centenario del nacimiento del músico Antonio José, nada se supo de la comisión de la Junta. Precisamente este año, Palacios ha reabierto el caso proponiendo de nuevo que se acepte como himno oficial de la Región este himno castellano, readaptado cuanto sea preciso, lo que ha originado una viva polémica en León.

Y quién fue Antonio José Martínez Palacios? Este joven músico burgalés (1902-1936), considerado por los críticos como el mejor músico de Castilla, compuso el himno a partir de dos antiguas marchas del Ayuntamiento burgense para clarines y timbales. El crítico musical Ángel María Castells escribía sobre este tema.

*"Se afirmaba en mis tiempos que la tocata de clarines era original de los trompeteros que rompían marcha en la comitiva de Carlos I de España y V de Alemania cuando visitó la ciudad de Burgos".*

El estreno del himno tuvo lugar el 29 de junio de 1929 en el concierto de presentación del reorganizado Orfeón Burgalés. El texto original era del escritor Eduardo de Ontañón. He aquí su transcripción:

*"¡Madre Castilla, guíanos tu! / será éste siempre nuestro grito; / y tu has de ser la luz / que al mundo inunde todo de amor y paz. / En un abrazo inmenso / y con la frente erguida, / unidos cantaremos / la gloria de Castilla. / Flores, luz y espigas / la fecunda tierra con gozo dará; / y hasta el sol haremos llegar / la alegría del trabajo. / Vuelve a ser viva antorcha de luz, / aurora que ilumine al mundo; / y nuestro grito sea siempre: / ¡Madre Castilla, guíanos tú!"*



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad





Antonio José compuso una segunda letra en 1931 cuando quiso convertirlo en Himno Nacional de la República Española, hecho que no se produjo y que ha pasado desapercibido.

El Ayuntamiento burgalés ha propuesto a la Junta que adopte como 'himno oficial' de la Región este *Himno a Castilla*, para añadir posteriormente una letra que se confeccione según criterios de la Junta. Sería una oportunidad para que se conozca al mejor músico castellano del siglo XX. De inmediato, Mario Amilivia, alcalde de León, rechazó esta iniciativa conciliadora por entender que *es un error y un absurdo* que se intente imponer por Burgos el Himno de Castilla a una región formada por el Condado de Castilla y el Reino de León. El grupo anticastellano UPL manifestó su rechazo arremetiendo contra la Junta recordando que la Comunidad es 'fruto de componendas políticas'. Amilivia mostró su oposición al himno conforme hemos dicho; sin embargo no asumió los antecedentes ideológicos de la UPL porque se criticaba a la Junta y el congreso del PP legionense estaba a la vista. A su vez, la portavoz del PSOE calificó la

propuesta leonesista de 'demagógica y contradictoria' acusando al PP de provocar un déficit en la comunidad a la hora de vertebrarla. Añade más leña al fuego la Plataforma Ciudadana de Acción Política Leonesa que denuncia 'las incesantes ofensas al pueblo leonés, que continuamente se ve engañado y expoliado por los políticos propios y ajenos'.

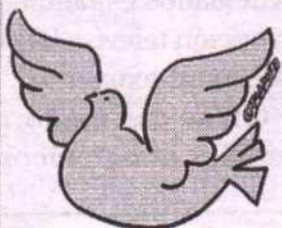
La letra del himno podría ser cambiada: "*Madre Castilla, guíanos tú*", por "*Madre Castilla y León, guíanos tú*". Se acusa a esta letra de que no es la plegaria la mejor fórmula para reflejar la fortaleza de un pueblo, y de un imperialismo trasnochado: "*Y tú has de ser la luz / que al mundo todo inunde amor y paz*". Existen voces chirriantes leonesas que buscan separar más que unir a nuestra Región, no olvidemos que está unida ininterrumpidamente desde 1230. Con motivo del 9º Centenario del Fuero de León ya se escribía en 1920: "*Era entonces Castilla una simple merindad, hasta revoltosa por cierto*". Y el escritor leonés Antonio de Valbuena reincidía: "*León primero, y Castilla después. Porque León fue el principio de España y el alma de la Reconquista. ¿Qué es eso de Castilla, Madre?, ¿madre de*

*quién? Contenta y orgullosa y agradecida debería estar por se hija*".

Lo que sí queda claro es que así Castilla y León no va a ninguna parte en su reafirmación como pueblo unido: Sin himno, sin TV y sin espíritu. Hace un año se anunció a bombo y platillo que se iba a crear la Fundación Villalar a fin de promover estudios que desarrollen nuestra historia y tradiciones. Todo un año... y nunca se supo más de esa fantasmagórica Fundación. En el horizonte castellano y leonés chillan los pájaros que no cantan con armonía y expanden su chirriantes arpegios por doquier. Como decía Fray Luis de Granda: "*Las aves comienzan a cantar y a chirriar*". Urge suavizar los goznes de las puertas y que los ejes mal engrasados de las carretas o de los tractores emitan sonidos de paz y armonía entre todos los castellanos y leoneses. ¿Qué mejor manera de unirnos que cantando un himno que nos identifique a todos por encima de las diferencias, no pocas veces creadas artificialmente?

Castilla y León precisa con toda urgencia un himno y una televisión propia no dependiente de los dictados del Gobierno Central de Madrid.

GESTORIA



Nalda

\* Documentos Notariales

\* Asesoría Fiscal

\* Escrituras y Registros

\* Administración de Fincas Rústicas y Urbanas

\* Tramitaciones Generales

\* Certificados

\* Tráfico - Transportes

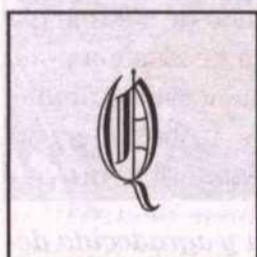
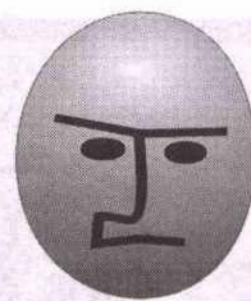
Se recoge documentaciones a domicilio

C/. Capuchinos, 12-Bajo Dcha

47006-VALLADOLID

Tel. 983 47 68 68 - Fax 983 47 42 18

# Ni en serio, Ni en broma



Quienes hemos vivido los años sesenta y antes de ellos, nos reconforta con cierta amargura nostálgica ver series televisivas tan nuestras como la que últimamente está batiendo todos los niveles de audiencia. Y no lo digo con añoranza del pasado, pues personalmente opino que no era precisamente una gloria vivir aquellas épocas y cuya oscuridad la apreciamos ahora, al descubrir los arrasadores momentos de una democracia aparecida en España, quizás de un modo un tanto repentina y sin estar maduramente preparados ni política ni socialmente. Posiblemente en la primavera avanzada en que nos encontramos, y con la época estival asomando, teniendo en cuenta que los últimos capítulos emitidos se desarrollan en la primavera del 69, creo que es bueno meditar sobre ello.

La serie "Cuéntame", tiene su chispa de la vivencia real pasada. Miles de españoles nos vemos reflejados en esa familia de trabajadores, sufriendo las estrecheces de los plazos, cuevas de enero, veraneos de tortilla y pandereta, pluriempleo, "guateques", peinados cardados con grandes dosis de laca, patillas y pantalones campana, el "negrito" del Cola Cao, fútbol y toros, manifestaciones ilegales, revueltas estudiantiles, carreras perseguidos por los impopulares "grises", y un sin fin de escenas y anécdotas cotidianas que nos dejaron marcados para toda nuestra vida y que aún hoy nos quedan grandes secuelas.

CANDORRO

Quizás a nuestros hijos y nietos al ver esta serie les suene a leyenda o cuento de abuelo batallitas, pues dada su idiosincrasia de nivel de vida que llevan y también al no haber conocido otro sistema, les puede parecer imposible muchos de los hechos reflejados de la España de tan sólo hace tres o cuatro décadas. Efectivamente parece increíble la existencia de momentos vividos de un modo tan generalmente conformista y resignado como lo hacíamos los españoles de entonces. Recuerdo que no había una conciencia cierta del retraso intelectual, social y político en que nos encontrábamos porque muchos pensábamos, igual que las generaciones actuales, que la vida tenía que ser así, consecuencia lógica de una ignorancia del pueblo hábilmente manipulada por un estado absolutista.

Que conste, amigos lectores, que no escribo esto con desprecio al pasado, pues, aún siendo consciente que no fueron mejores los años reflejados en esta popular serie televisiva, pasaron por mí como algo vital, incluso puedo decir que divertido, ya que mi personal protesta ante la injusticia social en que estábamos sumidos, siempre la intenté manifestar en clave de humor, un humor ácido ciertamente, pero en definitiva, humor. Claro está que tampoco podemos decir que en la actualidad la vida se haya convertido en un jardín de rosas en todos los sentidos, pues no me cansaré de reiterar con que descalabro cerebral hemos adoptado la Democracia, la libertad y

Cuéntame....

todos los tópicos aperturistas tan añorados en aquellas épocas que yo defino irónicamente como, "gloriosas".

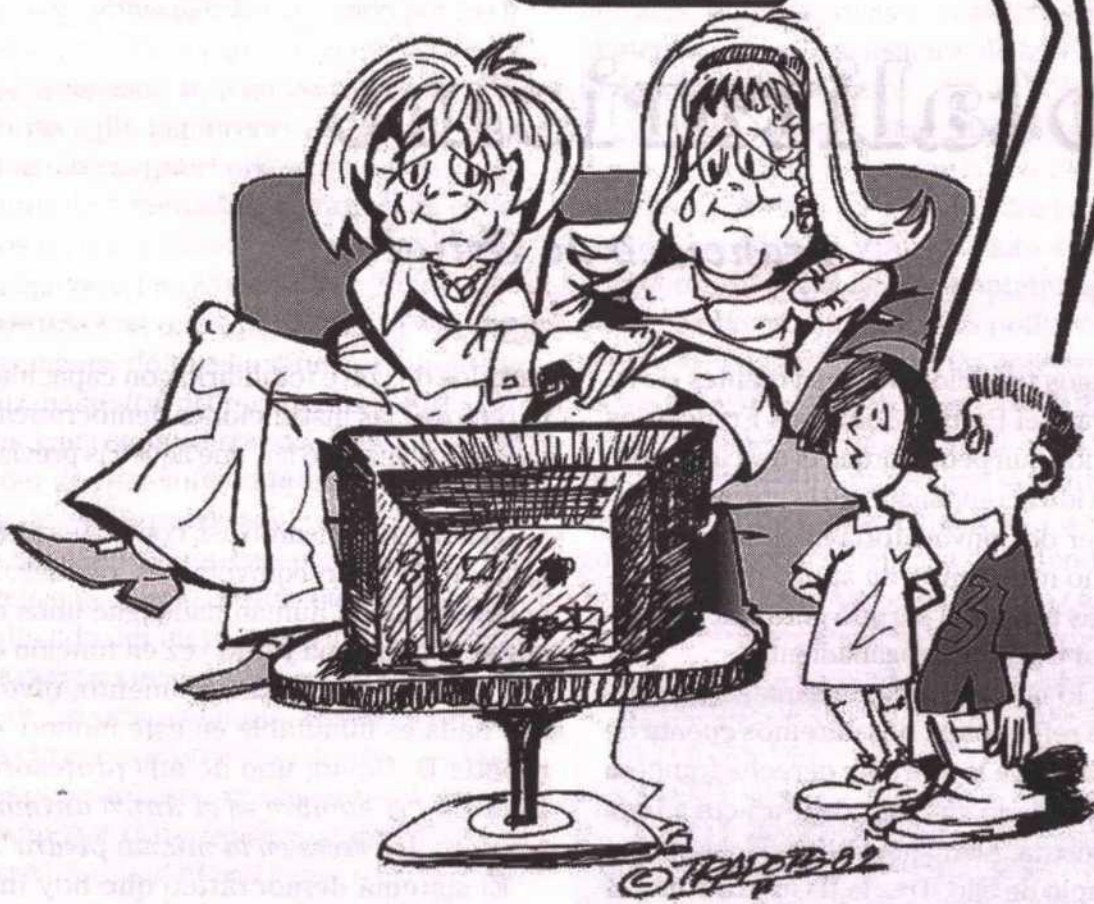
Porque si en los albores del 70 el pueblo llano se escandalizaba de un "melenudo" cantando con su guitarra en la vía pública, ahora no sólo lo vemos como algo normal, sino que también vemos sistemático el que en la calle te pueda asaltar un inmigrante desaprensivo, ¡eso sí, "marginado socialmente"! Si antes era inconcebible que un joven pasase la noche fuera de casa, ahora no es sólo corriente, sino que puede que estos jóvenes desaparezcan el fin de semana entero y regresen al hogar paterno en un estado lamentable por la cantidad de alcohol y estupefacientes metidos en su cuerpo. Teniendo en cuenta que en esos años la Dictadura aplicaba como doctrina política: "¡Aquí no se mueve ni Dios!", la autoritaria y represora policía, empleaba a raja tabla sus atribuciones, mientras que actualmente, (salvando las lógicas diferencias), la autoridad se las ve y se las desea para poder llevar a cabo una detención, con el agravante encima de que si sucede, existe casi la certeza de que el presunto delincuente esté en la calle a las 24 horas tan ricamente dispuesto a reincidir de nuevo. Si entonces algunos privilegiados españoles tenían como opción televisiva la única cadena estatal existente y los demás se tenían que conformar con los seriales radiofónicos, el



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

Hay que ver como se pasan los progenitores con el rollo nostálgico del "Cuéntame"

Déjalos, mientras no se vistan de "grises", vamos bien



"parte" de las dos y media o las diez y programas populares como "Ustedes son formidables", ahora, con más oferta de cadenas de televisión y menos radio, si queremos ver algo discretamente decente, nos tenemos que abonar a una cadena de pago ya que la llamada televisión pública cacareada con súper hábit, nos abrasa mentalmente con anuncios, más fútbol, concursos y programas basura, con raras excepciones como la serie objeto de este artículo.

Así que, después de estos pequeños ejemplos, no me extraña que veamos con cariño e incluso nostalgia comprensible, esos capítulos entrañables de "Cuéntame", por el mero hecho de ser una parte de la historia de España popular bastante edulcorada, -también hay que decirlo-, y que refleja una época que el español sobrevivía más o menos bien, dentro de un bien amarrado sistema que duró nada menos que cuarenta años, es decir toda una vida para muchos. Bien merece entonces un piadoso aplauso esta serie televisiva por los que lo "sufrimos" y también por quienes tuvieron la suerte o desgracia de no vivir esa época, pues de haberlo vivido, es posible que meditarían más la forma de entender y aplicar los valores democráticos que actualmente tratamos de disfrutar.



**El sistema democrático que hoy impera en nuestra Europa, aún siendo como alguien ha dicho el menos malo de los sistemas de gobierno, tiene al igual que los grandes imperios del pasado su talón de Aquiles en la corrupción, el abuso del poder y la despreocupación por los gobernados**

## Regeneración democrática o totalitarismo

Francisco de Grijalba

**H**abíamos finalizado el siglo XX dentro de la Comunidad Europea, algo que conseguimos tras una larga espera, después de múltiples peticiones y con no pocos sacrificios. Al fin habíamos conseguido borrar el baldón que para nosotros suponía que alguien tomase en serio aquello de *"África empieza en los Pirineos"*. Y cuando ya nos considerábamos felices y dichosos por ello, sintiéndonos ciudadanos europeos del tercer milenio, nos vemos violentamente sacudidos por una realidad que estaba ahí, aunque no la veíamos, quizás porque quien debiera conocerla y evitarla trataba de ocultarla a los ojos de todos.

Ha sido con ocasión de las elecciones presidenciales francesas cuando se han disparado todas las alarmas ante el alza espectacular de la extrema derecha. Le Pen y sus partidarios estaban ya ahí hace mucho tiempo, desde antes de nuestro ingreso en la Comunidad Europea, pero hasta ahora no se le había tomado en serio, sobre todo porque los partidos mayoritarios vivían en la luna, sintiéndose seguros de su seguridad y permanencia en el poder dentro del ritmo que marcaba su alternancia, olvidaron para qué estaban allí, se despreocuparon de los intereses y de los problemas reales de sus votante e hicieron de la política un *"modus vivendi"*.

El batacazo electoral de conservadores y socialistas fue tal que sintieron peligrar sus prebendas y olvidaron sus diferencias para presentar un frente común frente a quien amenazaba con desmantelarles el tinglado. De momento el conjunto se ha saldado con una victoria del candidato conservador, victoria que pese a los apoyos en las urnas no deja de ser una victoria pírrica, teniendo en cuenta que para conseguirla ha tenido que hacerlo con el apoyo de

sus enemigos tradicionales los votantes de izquierda. Para el Partido Socialista Francés las cosas han ido aún peor, porque el descalabro de su líder ha ido acompañado de la entrega de todo su poder de convocatoria al oponente vencedor como mal menor, un apoyo difícil de digerir por las bases del partido pero que han terminado por tragarse a regañadientes.

Contra lo que pudiera pensarse, si nos detenemos a reflexionar, nos daremos cuenta de que la pujanza de la extrema derecha francesa no es algo aislado sino algo que afecta a toda Europa: Austria, Alemania y ahora Holanda son buen ejemplo de ello. Tras la II Guerra Mundial muchos creyeron que la experiencia sería una vacuna permanente contra la reaparición de

partidos de corte totalitario con capacidad para remover las instituciones democráticas; vemos que no ha sido así, que aquellas previsiones han fallado.

Quienes lo pensaron así, como ahora vemos, estaban un tanto equivocados, olvidaron que la historia de la humanidad sigue unos ciclos que se repiten una y otra vez en función de las circunstancias de cada momento; olvidaron que nada es inmutable en este mundo, como repetía D. David, uno de mis profesores de Historia, *"el hombre es el único animal que tropieza dos veces en la misma piedra"*.

El sistema democrático que hoy impera en nuestra Europa, aún siendo como alguien ha dicho el menos malo de los sistemas de



Colegiata de San Cosme y San Damián. Covarrubias (Burgos)



**Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad**  
fotografía Arturo Dueñas

**El derecho a la defensa y la justicia gratuita depende muchas veces de si se puede elegir y pagar los servicios de un abogado de renombre o tener que recurrir a uno de oficio**

gobierno, tiene al igual que los grandes imperios del pasado su talón de Aquiles en la corrupción, el abuso del poder y la despreocupación por los gobernados.

Francia es un claro ejemplo de lo que ocurre cuando los votantes pierden la ilusión por los líderes, al ver que estos aparecen envueltos en escándalos de todo tipo en tanto que los ciudadanos de a pie ven crecer en torno a ellos los problemas sin que nadie se involucre en su resolución. Los ciudadanos franceses están cansados de ver como poco a poco son objeto de un progresivo incremento de la emigración ilegal que muchas veces es utilizada para abaratar los costes de producción; que mina las condiciones de los propios trabajadores autóctonos, conseguidas tras años de lucha; de ser objeto de una soterrada invasión que va más allá de lo que puede ser cubrir unas necesidades de mano de obra del país que la recibe y que en vez de adaptarse a la cultura y condiciones de vida del lugar, pretende imponer la propia a quienes les brindan acogida.

Otro de los problemas que afectan a los ciudadanos europeos en general, no sólo a los franceses, es el de la delincuencia en todos sus aspectos y dimensiones, desde el pequeño ratero que roba a un viandante en plena calle a quien, desde una cómoda butaca, es capaz de descapitalizar una empresa y transferir fondos millonarios a paraísos fiscales.

Y ¿qué diremos del concepto que la mayoría de los ciudadanos tiene de la justicia? Sin ir más lejos, aquí en España, en la mayoría de nuestras calles y plazas se tiene la sensación de que existen varios tipos de justicia en virtud de quien sea el que la infringe y cual la índole del delito. El derecho a la defensa y la justicia gratuita depende muchas veces de si se puede elegir y pagar los servicios de un abogado de renombre o tener que recurrir a uno de

oficio. Existen ocasiones en que es mayor la pena que se impone a quien rompe una ventana para llevarse 1.000 euros que la que recae sobre quien arruina a un puñado de pequeños accionistas para a su costa disfrutar de yates, fincas de recreo o cruceros de lujo, o al menos esa es la sensación de la mayor parte de los ciudadanos.

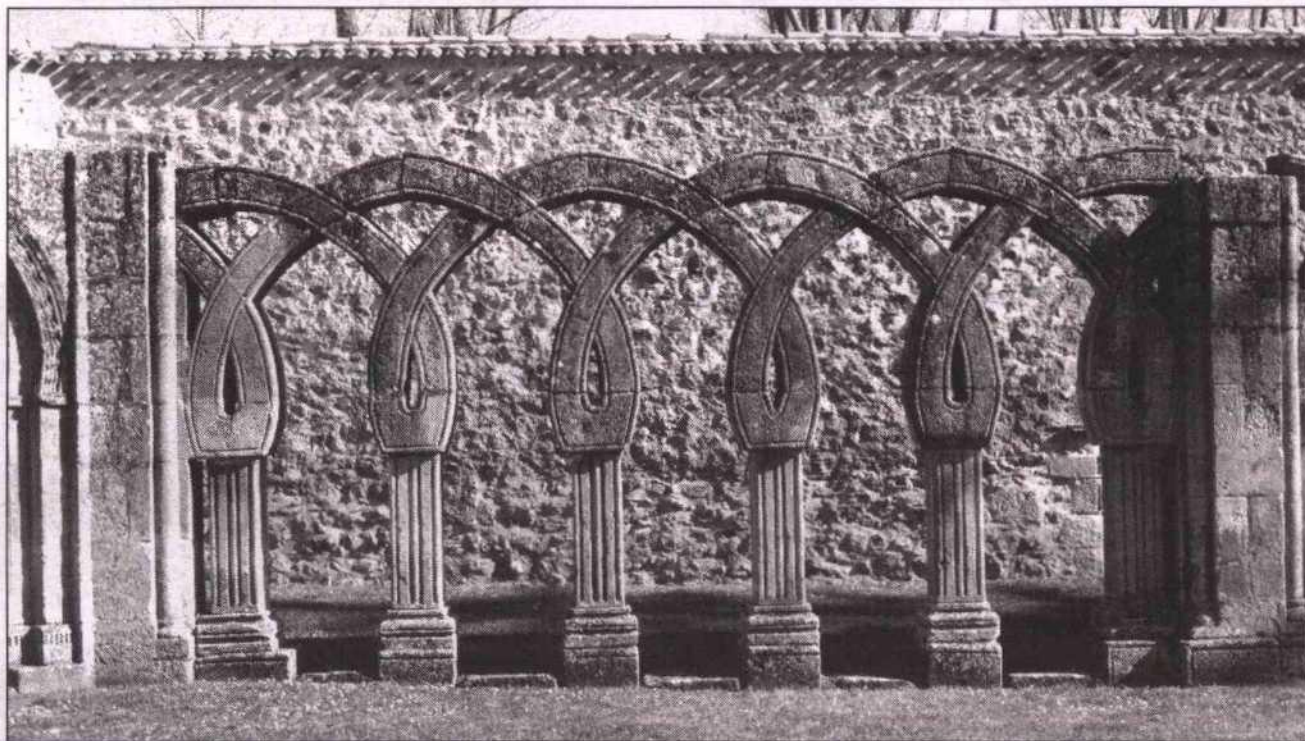
Ante estas cosas y otras similares el ciudadano de la calle espera una y otra vez que aquellos a quienes ha elegido para gobernarle actúen con decisión y pongan coto a tanto descontento. En lugar de ello contemplan una y otra vez que muchos de esos políticos en los que puso ilusión y esperanza aparecen salpicados en escándalos de todo tipo, y ante esto llega un momento en que, perdidas una y otra se vuelve indiferente, aprovechan la jornada electoral para ir de pesca, para visitar a sus amigos o para quedarse en casa durmiendo.

Si de repente aparece un Le Pen cualquiera

y le habla de sus problemas, esos que otros ni tan siquiera se atreven a mencionar, si le ofrece soluciones, aunque sean drásticas y peligrosas, si ve en ello la posibilidad de no tener que tomarse él mismo la justicia por su mano, qué extraño es que se deje seducir por los cantos de sirena y decida por una vez probar a ver que pasa con éstos.

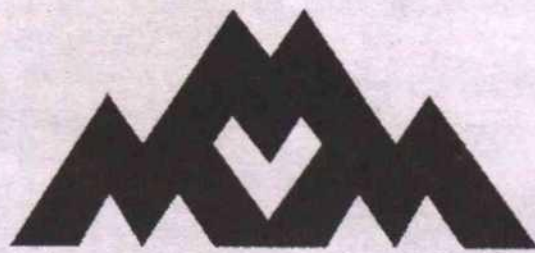
Los políticos tradicionales, los que sólo visitan a sus posibles electores en las vísperas de los comicios, aquellos que una vez elegidos incumplen total o parcialmente sus promesas de campaña, quienes acuden a los parlamentos a leer la prensa o decir sí a todo lo que proponga su jefe de filas sin la más leve discrepancia, vendiendo el poder que le han dado sus votantes a su comodidad, a sus intereses o a los de quien le señaló con el dedo para que fuera candidato, esos ¿de qué se alarman?, ¿por qué sólo entonces dejan su despacho y acuden presurosos a tocar a rebato?

No sé hasta que punto pueda haber servido de aviso el aldabonazo del país vecino para los políticos de este lado de los Pirineos, incluidos los de las riberas del Duero, pero de todos es sabido aquello de que "cuando las barbas de tu vecino veas pelar, echa las tuyas a remojar" que en este caso sería tanto como decir "si tu escaño quieres conservar, no te pongas a dormir".



Claustro de San Juan de Duero. Soria

Paseo de Zorrilla, 11  
Tlf.: 983 23 47 12  
C/. Capuchinos, 2  
Tlf.: 983 23 10 80  
Fax: 983 47 64 25  
47007 - VALLADOLID



**MUEBLES MUÑOZ MERINO, S.A.**

**Calidad en muebles y decoración.**

Ctra. León-Astorga, km 4,300  
Tlf.: 987 80 14 25  
C/. Villabenavente, 12  
Tlf.: 987 20 58 06  
Fax 987 21 68 71  
24004 - LEÓN

# Cosas mías

## Lengua y tradición

José María Giménez



**D**ispongo de un ejemplar de uno de los más bellos e instructivos diccionarios de la lengua castellana que jamás he visto y que ahora, como dueño y señor de él, pido me sirva.

Se trata del **DICCIONARIO DEL CASTELLANO TRADICIONAL**, promovido por la Diputación de Valladolid y editado por **ÁMBITO**, del cual se presenta como Coordinador D. César Hernández Alonso.

Aparte de mi consejo y recomendación, más interesado en su difusión por cultura que por ningún otro vínculo ni obligación, estoy hojeando y ojeando sus páginas, y he echado el ancla en dos de sus vocablos de oficio: **ALFARERO Y ZAPATERO**. ¿Porqué? Pues porque durante el año 1999 compuse dos poemas dedicados a tan atractivas y seductoras tareas, donde la creación, el arte y la belleza se manifiestan constante, absolutamente.

Me ha llenado de satisfacción descubrir la ingente labor de sus recopiladores, y las muestras exhaustivas de acepciones tradicionales, rurales casi en su totalidad, habiendo contado 167 vocablos referidos a **ALFARERÍA** y 40 a **ZAPATERÍA**.

No obstante ello, he intentado sujetar de mis poemas palabras que se escapan de sus cuerpos, y que coloqué al componerlos.

Doy por hecho que no se trata de recoger en un solo tomo, tan característico del idioma, la totalidad de acepciones y vocablos referidos a un oficio, existentes en la inmensa amplitud de la lengua castellana. Por tal motivo pues, no echo en falta ni pido mayor extensión al mismo. Bien está, y muy bien por

cierto, con sus 51 campos léxicos, su magnífico índice alfabético y su voluminosa y valiosísima bibliografía, entre páginas 1.353 a 1.374. Cumple con dorado esmero, tanto con el profano curioso, como con el sagaz y ávido estudiante, y es el insustituible báculo de apoyo y camino al profesional.

Así pues, ofrezco humildemente ambos poemas a la lectura de quien se sienta interesado por cuanto expongo.

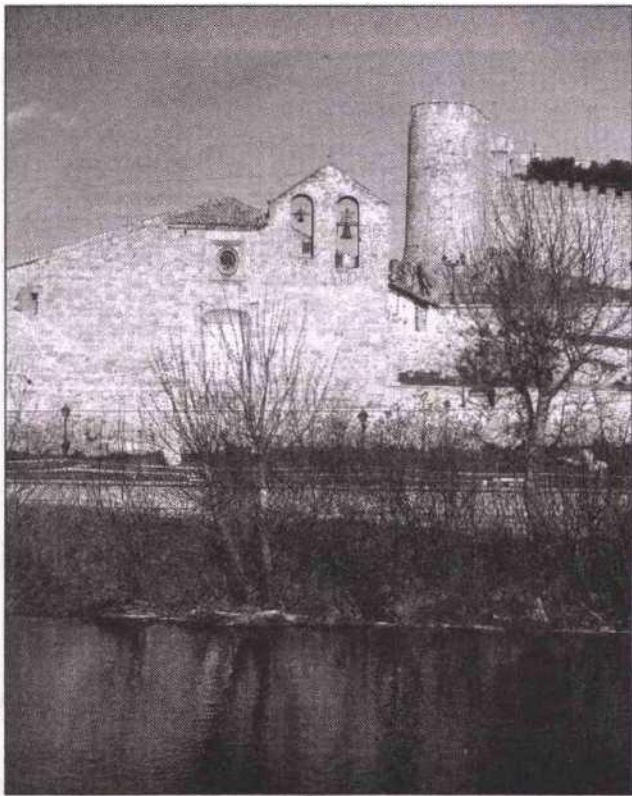
Quise ya, hace tres años, dar a ambos oficios palabras fuera de uso común, pero que tradicionalmente iban unidas a tales tareas y a sus oficiantes. Y, recordando y acogéndome a la generosa descripción del **DICCIONARIO IDEOLÓGICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA**, de J. Casares, pude dar cuerpo y sentido a mi deseo, encontrando algunas palabras que no



Calle Velarde (Segovia).



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad  
fotografía Arturo Dueñas



Ávila



Detalle del Pórtico de su Majestad. Colegiata de Toro (Zamora).

he hallado, (o no he sabido hallarlas convenientemente) en el TRADICIONAL. Podría ser, que las que puse y no encuentro sean acepciones más modernas y ya conocidas y usadas, por lo que no tendrían cabida en un Diccionario donde se han recogido vocablos

de raíz ignota y acogidas al ámbito rural.

No está en mi mano ni es mi deseo reducir mi estimación a la obra compuesta, para mí, como he dicho, admirable. Solamente cedo mis poemas a la curiosidad del lector, por si se com-

place en ellos. Que no es otra cosa para mí, más que la íntima satisfacción de haber coincidido con dichos autores, con los cuales me hubiera sentido orgulloso de trabajar, siquiera poniendo un granito de arena donde ellos han puesto ya, y para la posteridad, tanta playa.

**AL ZAPATO DE TACÓN DE AGUJA**

Desnudo aún el cuerpo, vestido en la idea, surges del caletre de un borceguinero, de un oscuro quizás tiracuero o en seno gestado de histórica empresa. Sea como fuere, siempre un zapatero sientas en tu mesa.

Manos en la lezna, la chaira, el tranchete; Su andilú perfila la fina tarea y el callón afila, jairando el ribete la subilla inquieta.

Cambrillones forman la naciente jostra, remate el enfranque, viras y cerquillos besan la puntera. Se oye el quebradillo ponleví, perla negra de mítica ostra reclamar para sí cuanto arrostra tenaz y paciente de su arte el hornero.

Nace al fin del cuero su vértice agudo presionando el suelo, tirapié aplacado de manopla el celo...  
¿De la nada fuiste? ¿Fuiste evolución? ¿Manos de maestro? ¿Viejo remendón? Naciste y por eso pie descalzo el cielo halló con tu horma.  
¡No hay más bella forma que tu cuerpo eleve, mujer primorosa!

Si ánfora tu cuerpo lo fue por ser diosa, su gracia y soltura, su hermoso relieve te lo dio un zapato, de aire, sol y nieve!

**EL ALFARERO**

Girando el torno, el alfar despierto va de mañana. Tabanque puesto a rodar

por el barrero.  
Temprana su labor viste de arcilla. Hurga el barro, sajelando; la alpañata restañando mil supuestos de rencilla.  
Refulge el horno.  
El atifle de tres pies celoso aguarda que su amada figulina descanse en él.  
¡Oh, alcaller!  
Lo que refleja el mogate de tu barro modelado, son los ojos admirados y encendidos de quien, vate, cuanto vió de ti ha cantado!

José María Giménez. 1999.

**ars sacra**

La Revista del Patrimonio Cultural de la Iglesia

- Precio de la suscripción anual: 8.500 (15% descuento).
- Número suelto: 2.500.
- Números atrasados (1-17): 1.800.
- Con la suscripción anual el 15% de descuento ~~20.000~~.

**8.500**

Y le regalamos el libro "Catedrales y sus Paradores" o "In Apocalypsin XXI".

Realice su suscripción cómodamente llamando al teléfono:

**91 429 33 75**

o al fax:

**91 429 74 78**

o por correo a:

**ARS SACRA**

C/ Lope de Vega, 18  
28014 Madrid

info@arssacra.com

Próximas Ediciones 2002:

Extremadura: Yuste, Mérida, Plasencia, La Vía de la Plata.

León: EL SUEÑO DE LA RAZÓN TEMPORA CHRISTIANA.

Año Gaudí: LA SAGRADA FAMILIA, final de una obra centenaria.



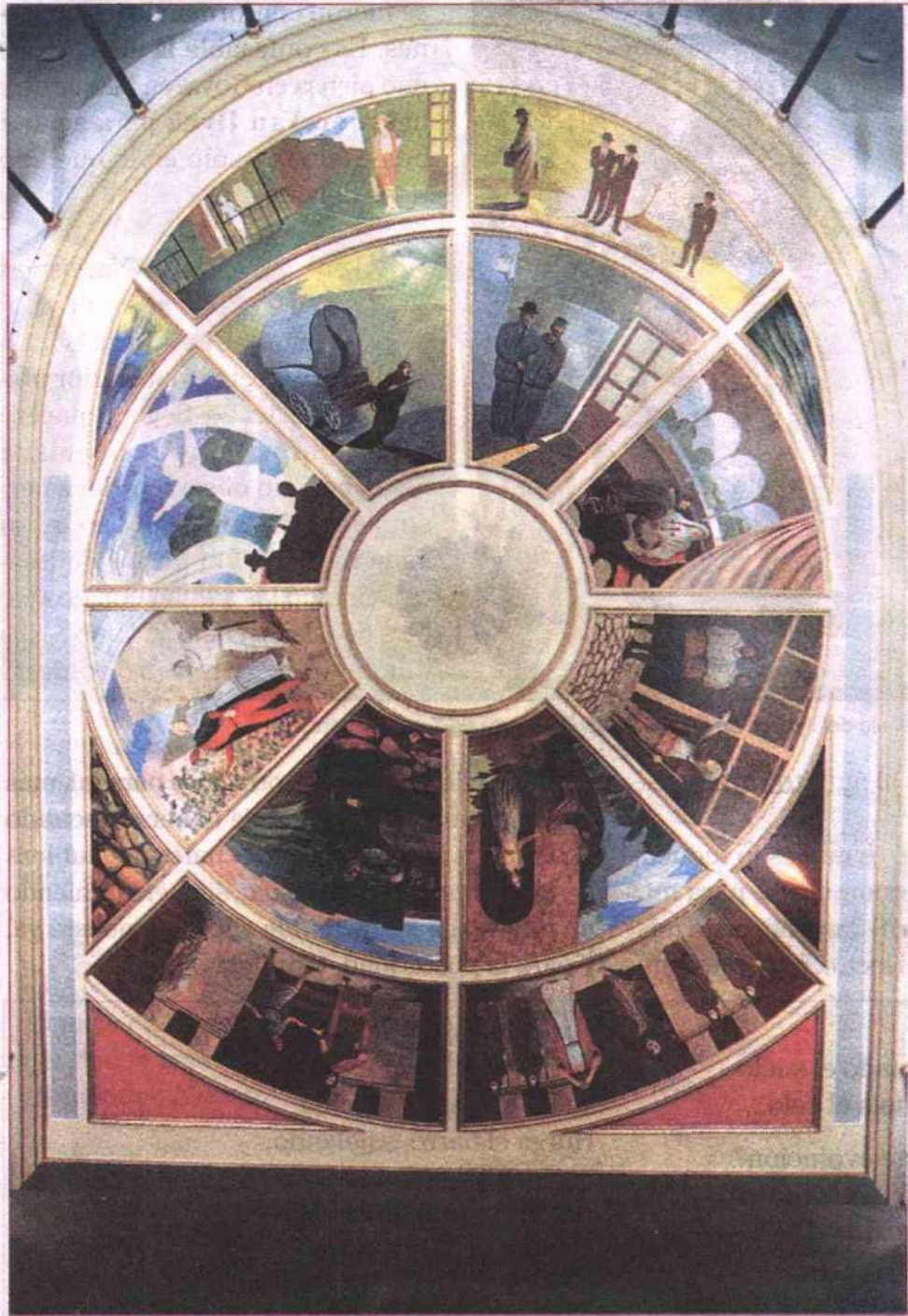
Plan Catedrales de Castilla-León  
Catedrales de s. XX a debate  
**Los Órganos de las Catedrales**  
Platería religiosa europea  
Javier Vellés y su pintura en Zamora



Juan Plazaola  
P. Francisco Coello de Portugal,  
arquitecto dominico  
Recintos Eclesiales en Manresa  
Museos de la iglesia  
Museo de Santa Teresa, Ávila  
Archivos de la iglesia



**Especial Zamora:**  
**Las Edades del Hombre.**  
Guía de las grandes exposiciones de la Iglesia.  
Dossier Campaneros.



# El mural en el techo del Liceo de Salamanca -así se hizo-

José María Larrondo



**C**uando se termina una obra plástica, normalmente aparecen multitud de lecturas que no siempre coinciden en su enfoque. Esto es sano. Quiere decir que el análisis de la realidad es variopinto y en consecuencia cada opinión es tan válida como la del propio autor. La obra es -simplemente- devuelta al caldo cultural de donde proviene. Es una cuestión de inputs y outputs. Si al autor se le pide una reflexión sobre su propia obra, es lógico pensar que el autor se espere un poco para emitirla, ya que así se asegura no mediatizar las opiniones de los demás.

**E**n este caso, de todas las claves posibles a utilizar, me decanto por un claro "Así se hizo" a la manera de pequeño corto cinematográfico donde se explica cómo se rodaron ciertas escenas, las sensaciones de los actores, las dificultades técnicas y hasta los efectos especiales. Incluso hasta las tonalidades del maquillaje.

**H**ace aproximadamente cinco años se me plantea un proyecto que correspondía en sus variables de salida con algo vivido varias veces antes. Un espacio que estuvo pintado, un espacio que no conserva ni la pintura ni se conserva memoria de ella y en definitiva un espacio que hay que volver a pintar.



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad



De nuevo la integración de la pintura en la arquitectura, sólo que esta vez la ligazón entre ambas es lineal. La representación condensada de la historia del teatro en el techo de un teatro. Dicho de otra manera: La representación de la representación en un templo de la representación. A partir de aquí se trataba de desarrollar una estructura geométrica coherente con el espacio, una compartimentación iconográfica concatenada en clave de narración fragmentaria y por supuesto una gradación cromática que le diera fluidez visual. **El desfile** de personajes giraría en torno a un punto central -marcado por una gran lámpara- de tal manera que habría que recorrer toda la platea para percibirlos en su totalidad. Todos estos aspectos formales condicionan un objetivo claro: La implantación de un programa iconográfico efectuado en 2001 con un perfume de 1884 en un espacio del mismo año reconstruido para 2002. El espacio y el tiempo.

El espacio y el tiempo son los conceptos principales para casi todo. De esta manera surge la idea de compartimentar el techo en doce escenas -doce horas, doce meses- que observadas en su totalidad conforman un gran ojo. La pupila es la lámpara. Tenemos por tanto el paso del tiempo y la mirada. Si estos dos aspectos nos llevan a la idea de movimiento, también nos llevan a la idea de la representación tanto teatral como cinematográfica.

Tras un periodo de estudio teatral en casi todos sus aspectos, se ejecutó un proyecto madre que se trasladaría posteriormente a dimensiones reales (200 metros cuadrados). Es evidente que unos personajes son evocados y otros son producto de la descripción. Alguno -como es el caso de Arlequino- fue directamente **apropiado** de imágenes históricas. Así llegamos al momento de la ejecución, a la verdadera puesta en escena.

Para no producir un cuello de



botella en la obra arquitectónica, se decide construir cada soporte por separado, es decir se ubica directamente el techo por trozos en una nave donde se procedería al proceso de ejecución pictórica. La estructura de cada pieza es un ejemplo de máximos y mínimos. Sobre una estructura metálica se engarzan varias capas de diversos materiales: Fibra de vidrio, celda de abejas, fibra de vidrio de nuevo, nervometal, perlino y las propias capas de pintura para concluir en barniz. Tres centímetros de materiales para desplegar una enorme piel. Piezas de casi seis metros y 250 kgs. de peso desplegadas en una nave lejos del teatro. A Guadalupe Trobat -mi compañera de trabajo desde hace diez años- y a mí nos produjo una sensación muy especial cuando empezamos a

medir y manchar la primera pieza, que recuerdo que fue Hamlet. Empezaba la puesta en escena, empezaba el espectáculo.

Un espectáculo íntimo, desde luego. La ejecución se guiaría sin perder la idea de que esas imágenes se verían a doce metros, sin perder la idea de que ciertas líneas y tonos de ciertas piezas deberían de casar con las que tienen al lado. La obra era el conjunto. De hecho, existe una gradación cromática desde los verdes de la parte más contemporánea hasta los rojos intensos en el encuentro con el escenario. Estos rojos intensos son el complementario del verde del telón. Se trata de integrar, como se apuntó al principio, la pintura en un espacio arquitectónico singular.

Durante un proceso de meses se fueron conformando las imágenes. Es confesable la idea de que uno piensa en Goya, en Leonardo y hasta en Van Dyck para acabar pensando tan sólo en lo que uno tiene delante.

El proceso acaba en Navidades. A finales de Enero se procede al empaquetado y traslado de las piezas hasta el teatro y posterior ubicación en el techo. Seguro que era Enero pero recordé la Semana Santa cuando observé a doce personas trasladando a paso lento cada pieza en el interior del teatro, cuando las subían con dos cables de acero mientras un foco las iluminaba para nuestro fotógrafo, cuando las dejaron colgadas de la estructura por decenas de tensores niveladas a láser. Dicen que una impronta de calidad es la apariencia de que algo no ha costado trabajo.

Decenas de personas trabajando al mismo tiempo. Estos son los auténticos protagonistas, los auténticos personajes anónimos y algunos no tan anónimos. También es una idea que la displicencia ante la posibilidad de ser presentado en (o al) público es propio de quien está detrás de la cámara. No se puede estar al mismo tiempo dentro y fuera del telón a no ser que seas Santa Rosa de Lima.

Estos son los otros personajes: Edipo, Patricio, Hamlet, Melibea, El Alcalde de Zalamea, Pantalón, Arlequino, D.Juan, La Gaviota, Madre Coraje, Max Estrella, D. Latino, Blanche... O si se prefiere: Fernando, Manuel, Juan, Maricruz, Pedro, Oliva...

No hemos hecho otra cosa que hablar un poco de la "cuarta pared", esa débil frontera entre la realidad y su representación, entre el ropaje y la piel, entre la apariencia y su doble.

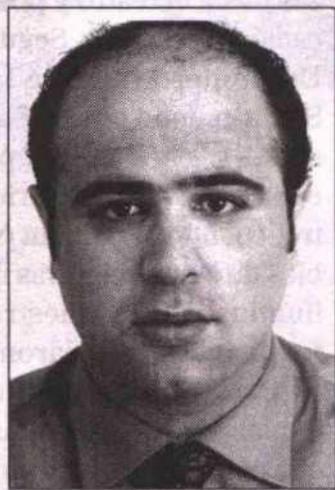
De Sófocles a Terence Williams. Temple sobre yeso. 200 metros. 2002. Así se hizo.

**Castilla y León será lo que sus hombres y mujeres sean capaces de hacer por ella.**

**Primero lo nuestro.... nuestras gentes, nuestros campos, nuestras tierras....**

# El Plan Nacional de Nombres de Dominio

## Italia 12, España 1



Jacinto Canales

Ldo. e Ingeniero en Informática

por cada mil habitantes.

Evidentemente, una cifra de dominios ".es" tan baja no significa que en España no se registren dominios, sino simplemente que los españoles no registramos nuestros dominios en España bajo ".es" y acudimos a registrarlos bajo el ".com" (que da una idea de ámbito COMercial o de Negocio), el ".org" (que da una idea de Organización), o el ".net" (del inglés net, que da una idea de red), dominios todos que están bajo el control y regulación de organizaciones de otros países, yendo a parar el desembolso económico hecho por nuestras empresas o ciudadanos a engrosar las arcas de aquellos. Cada dominio registrado fuera de España supone ir contra nuestra balanza de pagos y un espacio que se agrega a la potencial competencia contra las empresas españolas.

En la vida (real o virtual) existen los conflictos. Sólo los cementerios son famosos por su tipo de paz sin conflictos. En la asignación de nombres de dominio también hay conflictos (aunque menos del 0,05% según el registro de Inglaterra [www.nic.uk](http://www.nic.uk)). La "ciberocupación"

existe. Pero hay que tener mucho cuidado a la hora de regular para que esta regulación no se convierta en una soga que ahogue el uso de los dominios ".es". En este sentido, sería muy recomendable utilizar los procedimientos mundialmente establecidos de publicidad, transparencia, códigos de conducta, arbitraje y paneles de expertos, potenciar el plazo para registro prioritario de nombres de dominio por quienes tengan mejor derecho o interés legítimo y seguir los estándares establecidos en nombres de dominio.

Las restricciones también impactan a las empresas comerciales, pues sólo pueden usar los nombres que ya tengan registrados en los Registros Mercantil, de Patentes y Marcas, o de Armonización del Mercado Interior. Si una empresa española quiere crear rápidamente un nombre de dominio resulta que no puede, pues primero tiene que ir al Registro. La competencia extranjera no tiene ese problema.

Además sólo se puede registrar un nombre por marca. Así que hay que escoger entre [www.chupachups.es](http://www.chupachups.es), [www.chupa-chups.es](http://www.chupa-chups.es),

**E**l Plan Nacional de Nombres de Dominio Internet bajo el ".es", esto es, quienes pueden registrar dominios ".es" (como podría ser [www.LaTribunaCyL.es](http://www.LaTribunaCyL.es)), y qué dominios se pueden registrar, está en la actualidad, en proceso de reforma.

El Ministerio de Ciencia y Tecnología quiere incentivar con ello el desarrollo de los servicios de Internet y del Comercio electrónico en nuestro país. Cada dominio registrado en España supone, por una parte aprovechar una oportunidad de afianzar nuestra presencia en el Ciberespacio y por otra parte ahorrar un mínimo de 6 dólares al año por cada dominio registrado en nuestra balanza de pagos. Una alta utilización de los dominios ".es" es una buena noticia para España.

La situación actual es que, en proporción a los habitantes, en España hay un dominio ".es" por cada mil habitantes. Italia tiene 12 %, esto es, doce veces más dominios registrados por cada mil habitantes. Si estuviéramos en una competición, el marcador sería: **Italia 12, España 1**. Hasta Portugal, con un 2,5 %, tiene dos veces y media más dominios



Basilica de San Juan. Baños de Cerrato (Palencia)



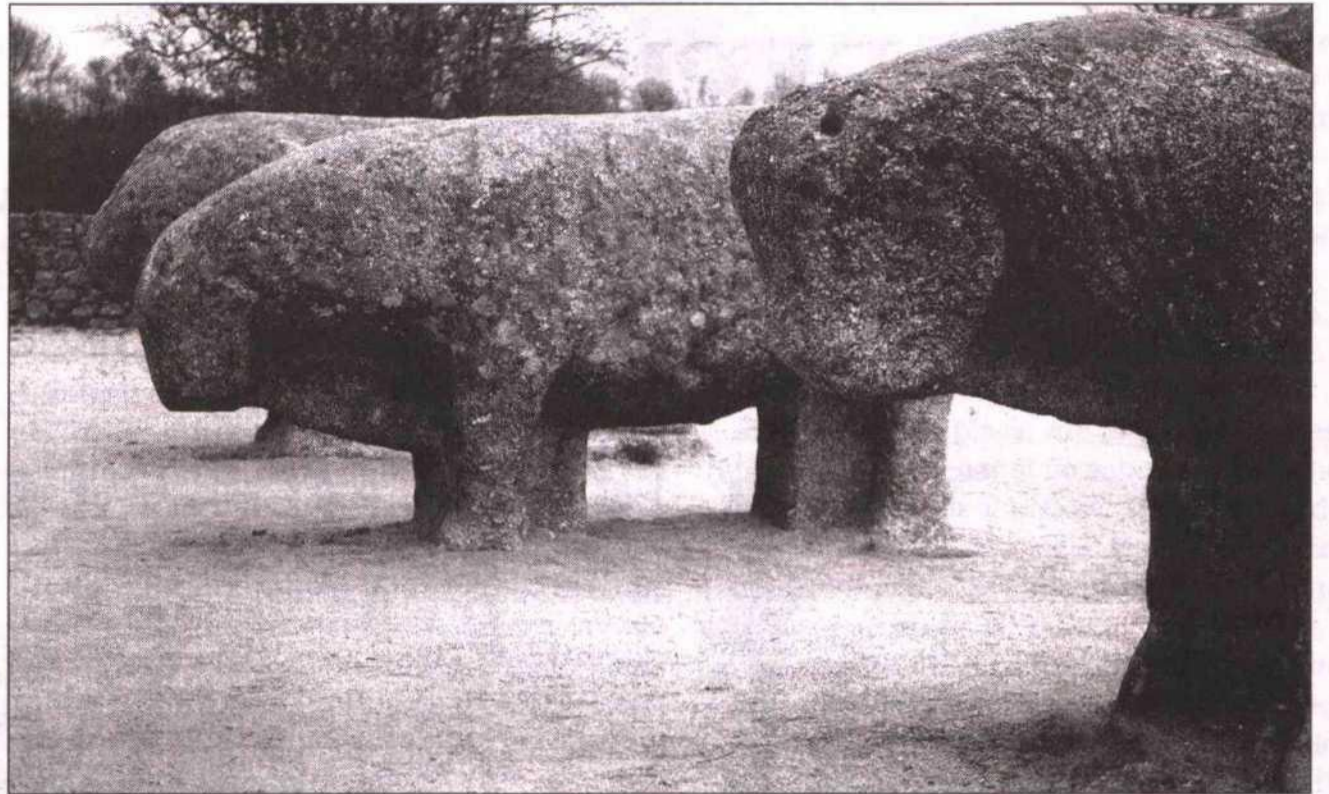
Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad  
fotografía Arturo Dueñas

*www.chupachup.es* y así sucesivamente. Da igual que el fabricante del caramelo con palito quiera comprar todas las posibles formas de escribirlo, para facilitarle la vida a quien teclee el nombrecito, y dirigirle al dominio correcto aunque se equivoque al teclear algo.

Y al que le guste el culteranismo hasta para hacer una página sobre Luis de Góngora, y no tenga la suerte de llamarse Luis y apellidarse Góngora, ya puede ir al Registro de Patentes y Marcas para registrar "Luis de Góngora", y entonces sí, entonces poder pedir el dominio *www.luisdegongora.es* Ni a D. Francisco de Quevedo y Villegas, que compró la casa donde Góngora vivía para poder desahuciarle, se le hubiera ocurrido tamaña astucia para impedir la difusión en Internet desde España de los retruécanos del poeta.

Otro asunto a tocar, es el de la transmisión de los nombres. Resulta que unos estudiantes de Salamanca, y quizá ni siquiera tuvieron que ser muy buenos estudiantes, crearon, como diversión, el "Rincón del Vago" en internet. Consistía el espacio web en una zona de intercambio de trabajos, apuntes, manuales y todas esas cosas en las que siempre andan enredados los estudiantes. Con ese nombre alcanzaron audiencia y fama, que a la larga les permitió negociar con el nombre del dominio y convertirse en empresarios de éxito. Pero si lo hubieran hecho como *www.rincondelvago.es* ya no serían empresarios de éxito, pues el nombre del dominio no sería transmisible.

Da igual el valor añadido que se le dé al nombre del dominio, y los esfuerzos en publicidad y mercadotecnia para su difusión. El nombre



Toros de Guisando. El Tiemblo(Ávila)

del dominio, en España, carece de una de las características de la propiedad: el de ser transmisible, el de poderse comprar y vender. No sólo es que la Constitución proteja el derecho a la propiedad, es que parece de sentido común que nadie va a potenciar nombres de dominio ".es" si luego no puede obtener el fruto de su inversión al no poderla transmitir. En este sentido, sería del todo recomendable, que los nombres de dominio queden amparados por el derecho a la propiedad.

Las claves que debería seguir el Plan Nacional de Nombres de Dominios, deberían ser las de dar espacio a la creatividad, abrirse a la competencia, fomentar la participación en

internet y permitir en el mundo virtual lo que está permitido en el mundo real.

Cualquiera debería poder registrar el nombre de dominio ".es" que desee, inmediatamente, por procedimientos telemáticos, y a un precio competitivo. Y cualquiera debería poder consultar quién es el propietario de un nombre, gratis y con seguridad.

De esta forma, haremos avanzar el uso de los dominios ".es" en España, al igual que lo han hecho avanzar en otros entornos y países. Así, el índice de dominios por cada mil habitantes nos permitirá contrastar nuestra evolución, cotejándola con otros países como el nuestro.

Diputación Provincial de Burgos.  
 Instituto Provincial para el Deporte y Juventud.

**IX CERTAMEN NACIONAL DE CANTAUTORES, para JOVENES 2002**

[www.cantautoresburgos.com](http://www.cantautoresburgos.com)   
 [www.idj.diputacionburgos.com](http://www.idj.diputacionburgos.com)   
 E-mail: [ldj@ctv.es](mailto:ldj@ctv.es)

**VIII Justas Literarias del Camino de Santiago**

Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia

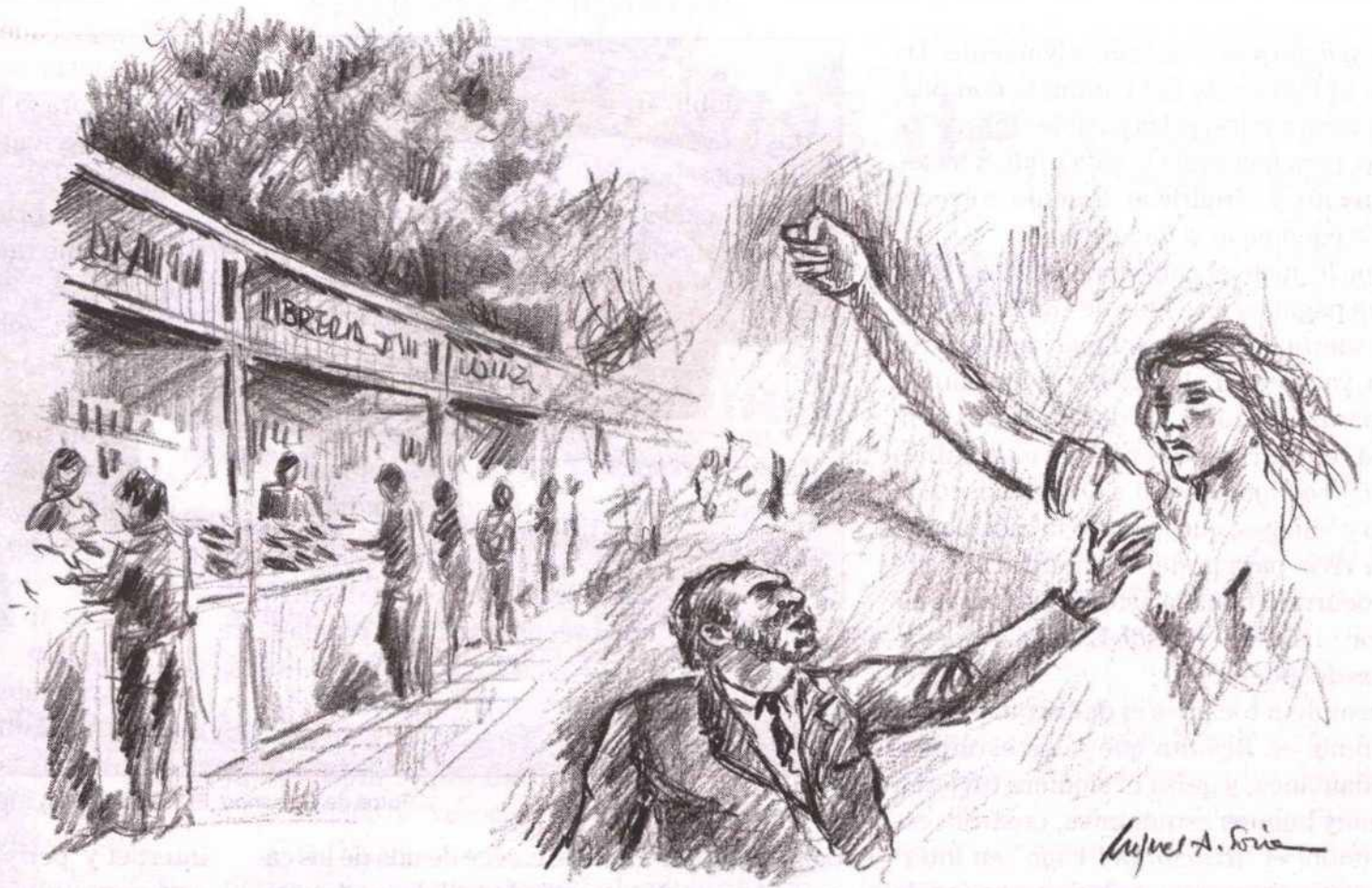
Diputación Provincial de Burgos.  
 Instituto Provincial para el Deporte y Juventud.

Con el fin de apoyar la obra de los jóvenes artistas que inician su andadura en el mundo de la creatividad el Instituto Provincial para el Deporte y Juventud de Burgos, siguiendo su ya larga trayectoria de apoyo a la juventud convoca la novena edición de los Certámenes de Juventud en las modalidades de literatura, fotografía y carteles.

**IX CERTÁMENES NACIONALES LITERARIO, FOTOGRÁFICO Y CARTELES, para JOVENES 2002**

[www.idj.diputacionburgos.com](http://www.idj.diputacionburgos.com) • E-mail: [ldj@ctv.es](mailto:ldj@ctv.es)

# Cuentos desde la Meseta



## Ganarás la luz

Dejo de pasear mi curiosidad, vestida de domingo, por la Feria del Libro Antiguo, sita en el Campo Grande. He adquirido la obra poética de León Felipe, mi paisano, editada por Espasa-Calpe. El prólogo, de Gerardo Diego; y los poemas son espíritus inquietos del farmacéutico, señor de Tábara, siempre universo, lamento de hombre peregrino, clamor, exilio, daga en el pensar, gorrión libre, canto revolución. Dios en lo hondo de su trigo campanario, duda.

-¡Dios en lo hondo!

-¡Español del éxodo y del llanto o Ganarás la luz!, poemarios.

Releo, con ojos prisa, su poema *Revolución*. Dice y copio:

*Siempre habrá nieve altanera  
que vista al monte de armiño...  
y agua humilde que trabaje  
en la presa del molino.  
Y siempre habrá un sol también,  
un sol verdugo y amigo  
que trueque en llanto la nieve  
y en nube el agua del río.*

Cruzo a la página 144, hojeo la obra



José González Torices

teatral, la de *La Ventana* o *el Cuadro*. La media mañana sopla fresco. Despiden, los versos, un perfume a corazón caballo, a emoción, a claror, todo León Felipe: libertad de la sombra sin enjaular, amarillos matabandiles en la noche nuestra.

-¡Libertad de la sombra!

-Sí, libertad de la sombra encadena-

da. Así hombre.

(Diálogo entre el hombre y el viejo guardián de la heredad.)

GUARDIÁN: Ya estás aquí.

HOMBRE: Me trajeron cuando estaba dormido.

Yo no pedí nada. Yo no dije a nadie que me trajese.

GUARDIÁN: Pero ya estás aquí.

HOMBRE: ¿Y qué tengo que hacer?

GUARDIÁN: Puedes asomarte a la ventana...

Puedes mirar el mar, el río, el puente... y el camino que sube a la montaña.

Sobre la montaña verás el sol y las estrellas...

Y si tienes buena vista

tal vez columbres a Dios, escondido en las nubes

y sentado en el columpio del triángulo metafísico.

Puedes, me repito, asomarte ya a la ventana. Puedes contemplar el mar, el río, el puente...y el camino que trepa al teso paisaje castellano. Puedes, ahora, con rabiosa rabia, escuchar aquellas voces de la hija diablo al beato padre (?). Nievan, entonces, en el corazón de tu corazón, ladridos rayos.



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

Llegan hasta ti las blasfemias de la muchacha flaca, desagradable, sin alinear las carnes, prostíbulo de drogas; vienen a alborotar la quietud lectora, ensimismada; la quietud de todos los allí presentes, el reposo literario del propio León Felipe.

*"No lloraremos de los ojos.*

*Secas ya nuestras cuencas,*

*acequias no tendrán los cementerios"*

-¿Por qué? Di.

-Digo.

Quiere mi palabra hablar de la muchacha flaca y del santo padre. (Yo sigo con mi poemario, con León Felipe, y con la escucha puesta en las voces desabridas de la pécora vipe-rina y el progenitor, para vergüenza ajena, rubor de buitres.) Quiere mi palabra y digo y fue así:

El padre se volvió a la chica y le dijo:

-Vete, golfa. No pises por nuestra casa, golfa.

-¿Golfa yo? Y tú un hijo de...

Aquel hombre "respiró pinchos, volcó la voz más ofendida, chamuscada de tanto penar, y sentenció:

-Cría cuervos y te sacarán los ojos, ay.

-¿Yo cuervo? ¡Ja, ja, ja! Soy la misma que me nacisteis y crecisteis. ¿Yo cuervo? Así soy porque así lo copié de vosotros.

-Te hemos denunciado, golfa. Nos has ido desvalijando el piso: nos robaste, y vendiste para tus vicios, el reloj del abuelo, los cubiertos de plata, la pluma estilográfica, el libro más antiguo que con tanto orgullo guardábamos en la biblioteca... ¡Golfa, golfa! ¡Dios, qué castigo!

El griterío, en graznido, se levantó más y más, como una bandada de tordos, siempre oscuros, noche de ortigas, de sangres revueltas, oscuras nieblas. Y fue entonces cuando se paralizó la mañana frío; se paralizaron los cuerpos de aquellos viajeros del domingo que merodeábamos por las pastas de los libros de la feria. Rasguños en la sangre. Y fue entonces, decimos, cuando la chica, lanza de víboras, desenjauló la palabra más toro bravo para cornear a su padre:

-¿Tú profesor de la Universidad Autónoma? ¡Qué trola!

-Sí, yo profesor de la Universidad. Méritos tengo, golfa.

Redobló el grito, la muchacha, para que todos la oyéramos a placer, provocando en aquel ambiente tan concurrido su bulla y batahola, diabla maldad.

-¿Profesor? ¿A quién quieres engañar pijo, figurón, don nadie? ¡Pero si no tienes títulos! ¿Qué diplomas? ¿Qué especialidad? ¿Qué estudios? Te aprobaron por ser el hijo del catedrático Julián, el abuelo. De eso te has servido. Porque el abuelo Julián te enchufó en su Departamento, sin oposiciones, a dedo. A eso se llama nepotismo. ¡Eras el hijo del doctor Julián! Y nadie lo sabe, señoras y señores que me escucháis. ¿A que no, señores librereros o los que compráis libros antiguos? Y ahora eres de los que se manifiestan contra la reforma universitaria. ¡No a la LOU!, voceas. ¡Qué engaño, qué expediente académico! Que lo sepan todos, que todos se enteren, eh. Que sus alumnos lo sepan. ¿Qué les puede enseñar? ¡Penoso!

-¡Golfa, golfa! ¡Cinco títulos tengo, señoras y señores! Yo he trabajado de mi y el tuyo. Gracias a mi esfuerzo y prestigio tú has comido.

-¿Comido, bebido, vestido, educado...? ¡Lo de siempre!

-¿Es profesor de la Universidad?-se preguntaban unos.

-¿Quién podrá ser?-se preguntaban otros.

-Dice que es de Madrid -respondían unos.

-De aquí no es, no le conocemos -añadían algunos.

-¡Golfa, que eres una golfa! ¡Cinco títulos tengo, señoras y señores!

-¡Mentira! -vociferaba, con escarnio, la joven.

-Verdad, que Dios lo sabe -golfa.

-Deja a Dios en paz, que si Dios hablara... ¿Tú profesor de la Universidad? ¡Ni padre has sido! ¿Qué caso nos has hecho a los hijos? Ninguno. Lo tuyo era figurar, aparecer en los periódicos junto a los políticos, besarles la mano para conseguir, de ellos, alguna miga de pan. Engañándoles siempre. ¿Y luego en casa? Gritos, riñas, peleas, insultos. ¿Y mamá? Enferma por tu culpa. Mira, mira, idiota.

-¿Qué, qué?

La joven se desprendió de la chaqueta, mostró su brazo picoteado por las jeringuillas y aquella cicatriz marcada en su carne blanquecina.

-Me lo hizo él. Me arrojó contra una mesa y el pico me rajó la carne. ¿Lo recuerdas, bobo, inútil?

-¡Calla, golfa! Éste no es el momento para...

-¿Para qué? Que todos se enteren, todos.

-Vete, lárgate, piérdete, golfa.

-Profesor sin placa. Ahí lo tienen ustedes. ¿Qué puede enseñar si no sabe nada? Mucho bla, bla, bla. ¿Y sus alumnos? ¿Cómo hablan de él? Hasta uno le quiso pegar. Muchos le llaman a casa para ponerle a parir. ¿Qué fama tiene entre ellos? Ya le sacan hasta cantares.

-¡Cinco títulos, cinco! -repetía desgañándose el hombre, perdiéndose, en funeral de espíritu, por entre los árboles del Campo Grande. Ella, la hija, no dejaba de repetir que era un figurón y un hipócrita.

Todo silencio. El cielo arriba. La mañana bien metida en el poemario de León Felipe. Yo en el silencio, en la mañana, en el poemario. ¿Y tú? La muchacha y el padre rumiando locuras y noches púas. Un escritor de allá, desde su beatífica hornacina, poetizando sobre la virginidad del sexo de los ángeles. Otro escritor de aquí jugando en el prostíbulo de los demonios, que los demonios no son castos. Como no es casta la vida. ¿O sí? ¡La niña y el catedrático!

Aquella mañana de libros, *el escribidor de cosas* se encontró con esta realidad; ácida palabra. La realidad no la inventamos, la hacemos cada uno. Yo estaba allí con mi León Felipe, releendo aquellos versos de su *Ex Libris*:

*He llegado al final...*

*¿Quién me ha traído hasta aquí...*

*y por qué me han traído hasta aquí?*

*Yo no quería cantar...*

*Y ahora parece que este era sólo mi destino: Cantar, rezar, gritar, llorar, blasfemar..."*

Yo no sé si un día, entre todos, ganaremos la luz. ¿O la luz es un regalo merecido? Quizá. ¿Qué sé yo!



**MELCO**  
**ASCENSORES**  
INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

- Calidad
- Servicio
- Garantía



Pº Arco de Ladrillo, 64 - 47008 VALLADOLID - Telf. 983 23 50 50  
San Marcos, 7 - 34001 PALENCIA - Telf. 979 70 11 44



Amado Ramírez Villafañez.  
Psicólogo clínico

# Violencia

**L**

a violencia es una de las contradicciones más destacadas de una sociedad avanzada, que presume de bienestar, creatividad y

conocimiento. Aunque nos duela sabemos que es así y tenemos que admitirlo, si queremos reducirla en algún grado.

Para ello debemos acercarnos a su estudio, con el fantaseado objetivo de develar las señales incipientes, que pudieran ser germen de este tipo de conductas.

Nuestra época presuntamente vanguardista se ha desarrollado hacia el "exterior" merced al increíble avance científico y tecnológico, debe plantearse el crecimiento "interior" a riesgo de tener que avergonzarse del insuficiente desarrollo logrado en el respeto a la vida y los valores ajenos.

La agresión que provoca pavor, está inscrita en la historia de la especie y se constituye en injusta regidora de demasiados destinos con los que se ensaña, interrumpiendo alegrías, proyectos e ilusiones que pertenecen a esa parte íntima y digna de respeto inviolable y reverencial de cada sujeto.

El drama se representa a diario, en los infinitos escenarios en los cuales la vida centellea y brilla, intentando apagarla y restar fulgor a la maravilla y el milagro que supone vivir.

Cuando pensamos en violencias la cabeza se llena de imágenes: escenas salvajes entre individuos y grupos, guerras, crímenes, terrorismo, violaciones, asaltos y robos. La imaginación repasa películas, videos y noticias de telediario, con las que se atasca de miserias ese *almacén* que llamamos memoria.

Las informaciones negativas, por impactantes e intensas que resulten terminan siendo rutinarias por su frecuencia, dejando así de ser sorprendidas e inquietantes. Nos hemos acostumbrado por increíble que resulte creerlo.

Este hábito de asistir al espectáculo de la violencia en diferido, permite tomar una cierta distancia de el dolor, la sangre y el acoso a que nos somete la barbarie, la rabia y el resentimiento, que acosa y acorrala ideas y vidas ajenas.

El pulso ciudadano se ha enfriado de tal modo ante el horror, que son aisladas las voces que se alzan exigiendo y trabajando serenamente por un mundo menos hostil.

El hombre *animal manipulador* por excelencia se resiste a abandonar su *herramienta* de acoso principal: la amenaza, la intimidación y la fuerza. Y son demasiadas las tentaciones a ejercerla, dejándose arrastrar por circunstancias, roles, poderes y ambición.

Únicamente la educación en el respeto y la convivencia, puede paliar, reducir y eliminar esa malvada tentación, que quién practica justifica y es injustificable por si misma en cualquier caso y situación.

Incluso en defensa de la propia vida, es preciso no confundir los límites donde termina la obligada protección de uno mismo y el lugar exacto donde la víctima se transforma de acosado en acosador.

Resultará crudo admitir que todos podemos ser violentos y constatar que no es sencillo controlar cada una de las infinitas provocaciones con las que a diario nos *obsequia* una realidad innecesariamente ruda y hostil que se

defiende mucho antes de que se produzca ataque alguno, en un afán de protección que agrade de hecho.

Necesario será igualmente, percatarse de la dañina existencia de otras violencias en las que probablemente pensamos con menos frecuencia y pavor y no obstante se ejercen con excesiva naturalidad consentida por todos.

Nos referimos a la que produce la ostentación, la injusticia, la banalidad, el hastío, la rutina, la falta de reconocimiento, el descrédito provocado y la mala intención que asolan el mundo cotidiano del trabajo, la calle y la casa.

Son otro tipo de catástrofes menos manifiestas, más veladas que se ejercen con el amargo sabor de sentimientos tan negativos, como la envidia, el odio, el rencor y la venganza.

La clave de soluciones empieza por la escuela y la familia. La educación es talismán único que aporta remedios generosos para integrar tensiones y diferencias, educando en la convivencia y la tolerancia, la cooperación y la compasión imprescindibles.

Escasean conocimientos para la vida. Sobra memoria, datos e información. Precisamos desarrollar la atención y la perspicacia para interpretar sentimientos y emociones distintas, conflictivas, tensas, con el fin de establecer diálogos transformadores que instauren bases suficientes para hacer menos triste y más habitable el planeta.



**PINTURAS DECORACIÓN**

**POLO**

**PINTURA INDUSTRIAL  
Y  
DECORATIVA**

**C/Arzobispo Marcelo González, 19 2ºB  
Telf. y Fax: 983-47-17-97  
47007 VALLADOLID**

# Nuestros jóvenes

## Cómo votamos



Igor Escudero Morais

Estudiante de Historia

**¿C**ómo votamos? Con auténtica sensatez, por lo general. Cuando aquí se pudo votar libremente por primera vez, tras muchos años de un silencio melancólico y oscuro, cundieron los nervios y las lágrimas porque a la gente se le enredaba el orgullo con la responsabilidad. Aquello era muy serio y, aunque hoy la gente no se da cuenta de lo que eso supone, los pocos que votan ponen siempre el dedo en la llaga de la coherencia. ¿Qué pasó cuando el referéndum y nuestra madre Constitución? ¿Dónde quedaron los extremos radicales de aquella cara política de las dos Españas? O, cuando las últimas elecciones, ¿adónde fue a parar aquel pacto trémulo, improvisado y falaz que chapuceó Almunia, el parricida, con nuestra anoréxica izquierda? Cuando aquel apaño del PSOE y de IU, la gente supo decir, no qué tipo de política prefería, sino qué tipo de político quería. Cuando aquello, se votó 'seriedad'. A la gente no se le puede venir de cualquier manera y, encima, pidiendo un voto.

Recientemente, en la Universidad de Valladolid, han sido las elecciones al Claustro y Sanz Serna ha cosechado un contundente éxito. Sanz Serna, que es un cerebrín, se había imaginado a lo largo de su vida muchos algoritmos, pero lo que nunca se había podido figurar fue un éxito tan sonoro en las urnas. Y volvemos a lo de siempre. Miremos para los otros dos candidatos: Huelmo traía un programa entre

la utopía y la ambigüedad, y mucha *ilusión* -eso decía su eslogan-, y Ribot entró precipitadamente porque él no tenía previsto presentarse, porque se lo pidieron y se lo tuvo que pensar, porque le presentaron, y todo resultó muy improvisado, y luego se llevó el chasco y dijo que el resultado le resultaba muy 'desagradable'. Claro, que le preguntan a Almunia, o dentro de dos años a Zapatero. Pero es que las cosas hay que hacerlas bien. En política, cuando la seriedad no la pone el político, la pone el que vota, porque se vota muy sensato, por muy poco que se vote.

Y esa es otra. El voto. Cada vez se vota menos y casi siempre es por el desencanto. Cada vez nos convence menos lo que votamos y ya nunca lloremos de responsabilidad, en todo caso de ese desencanto. Ahora los que lloran son ellos, si lo hacen, desengañados de sí mismos.

Pero, el voto. Los estudiantes no votan ni en lo suyo. Es muy triste. Es peor que eso, es casi vergonzoso. Los estudiantes no votan porque no saben lo que es un rector, ni un decano, ni para qué sirve el Claustro. Lo mezclan todo. Los estudiantes no saben de dónde les vienen las cosas, aunque luego se manifiesten en contra de la L.O.U., sin saber que es -ni qué es- una Ley Orgánica. Los estudiantes salen a la calle contra lo que sea. Fueron a por Bricall como hubieran ido a por Giordano Bruno o a por Juana de Arco, con sed de pira y si meditar.

¿Y la sensatez? Pues está claro: La sensatez está en no votar. En estas elecciones al Claustro que hemos te-

nido aquí, en Valladolid, como quien dice ayer, no votó más allá de un 14% del alumnado. Y ahí está la sensatez. Una sensatez tristísima, pero en el fondo una sensatez. La sensatez de no votar a ciegas o por el mero hecho de votar. La sensatez de no meter mano en lo que se ignora rotundamente.

Y al final salió Sanz Serna porque es muy trabajador y porque tiene un equipo muy bueno. Desde el rectorado se han puesto en marcha muchos proyectos, algunos incluso 'impopulares', se ha hecho mucha reforma, se ha peleado muy bien por nuestra universidad, una de las más prestigiosas del país y, paradójicamente, de las más infravaloradas, que, por estar, está incluso infrafinanciada. Este equipo ha metido mano por todos los sitios y ha tenido muchas ideas y no menos peleas, y ha debido hacerlo bien para haber sacado de las urnas que puso la L.O.U. una mayoría absoluta. Este equipo, ahora renovado, traía además más ideas, y un proyecto bien meditado.

La conclusión es que, el pueblo español, o la comunidad universitaria, o la juventud, no sabe muy bien de qué va la película que le rodea y de la que es protagonista pasivo, no sabe tener iniciativas y, a veces, ni siquiera valorar lo que los otros le dan, pero en el fondo, con eso del absentismo, de la abstención y del pasar de todo, el resultado es coherente, casi sabio. Vamos, que la gente que no se sabe ni se quiere gobernar, sí que sabe, en última instancia, a quién le quiere dar ese privilegio, en quién delegar ese gobierno. Es una cosa que me asombra.



DECORACIÓN DE INTERIORES

**ARTEYCO**

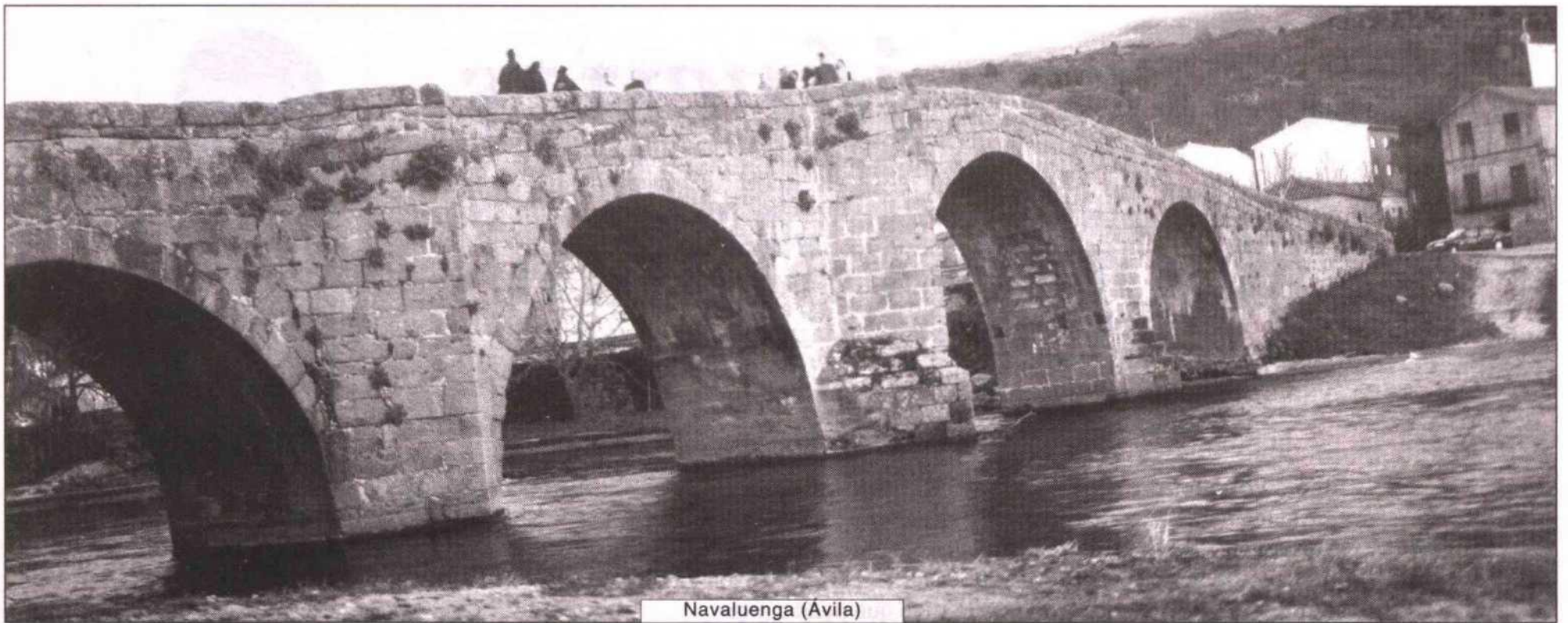
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROYECTOS**

**DISEÑOS**

**DECORACIÓN**

C/. Capuchinos, 12-Bajo dcha. - 47006 Valladolid - Teléfono 983 47 40 55 - Fax 983 47 42 18



Navaluenga (Ávila)

## De árboles

**Y**a la primavera en Castilla en este mayo lluvioso, con ánimo recogido y propicio a dejar que el pensamiento fluya, recuerdo que, hace unos años, la Comunidad declaró monumentos naturales a algunos árboles. Cuando leí la noticia me pareció que una nueva época, con una nueva sensibilidad, se inauguraba en nuestra reciente democracia. Esta política debiera haberse continuado, pero lo que estamos padeciendo es un maquillaje de buenas intenciones sobre los problemas medioambientales.

En este dejar fluir el pensamiento ahora mismo recuerdo una zona de grandes amontonamientos de piedras entre las que sobresale un grupo de tres estatuas majestuosas y sedentes (sobre sus posaderas), al noroeste de Villacastín. No lejos hay unas canteras que van barriendo esta zona de canchales y que terminará, si Dios no lo remedia (mejor es que lo procure la Consejera de Medio Ambiente), engulliendo y dejando exenta de tales monumentos la zona.

También recuerdo un olmo -en sus últimos años sólo un tronco enorme y majestuosos, sin ramas, ni hojas- dominando la plaza que hay delante de la Ermita del Cristo de Las Navas del Marqués. En torno a ese olmo han jugado todos los naveros siendo niños. Entre 1916 y 1920 Dámaso Alonso y Vicente Aleixandre se conocieron veraneando en este pueblo. Cuenta Aleixandre que, sobre ese olmo -entonces fron-



Ovidio Pérez Martín  
Escritor

dos- se le apareció Rubén Darío -¡sí, como se aparece la Virgen!- y desde ese hecho singular se sintió tocado por la poesía. Yo vi cómo, hace cuatro o cinco años, arrastraban ese venerable tronco con un tractor y lo llevaban al vertedero. Tratado y protegido, hubiera sido el más hermoso monumento.

Recuerdo también un centenario tejo visto en la garganta de El Trampal. Esta garganta baja desde el risco de La Ceja, va derramando su agua entre grandes piedras, forma diversas lagunas, multitud de pequeñas cascadas resonantes, remansos, pequeños regatos; en sus

márgenes crecen acebos, tejos, abedules, alisos, fresnos, piornos -ahora con sus flores amarillas y luminosas-, brezos -con ellas blancas o malvas-, serbales y saúcos, también ahora en flor... Entrega esta garganta el agua al río Aravalle que, a su vez, la vierte en el Tormes, cerca de El Barco de Ávila. Cuando descubrí este tejo centenario me quedé largo rato contemplándolo. En su tronco -venerable anciano- y en las pocas ramas vivas que le quedaban, se reflejaban las ventiscas de nieve, los hielos, los vientos terribles que le habían hecho retorcerse, las primaveras, los veranos, los otoños, los inviernos que habían ido sucediéndose a lo largo de su vida secular. Todo eso lo tenía escrito con caracteres muy claros que yo apenas sabía leer. A su cobijo, dentro del tronco hueco, había crecido otro árbol. Esto que yo vi fui a contarlo a la Consejería de Medio Ambiente de Ávila. Al otro lado de la mesa, sentado, alguien me despachó, sin ninguna emoción, con

- Vas de nuevo por allí, haces unas fotos, mides el perímetro, calculas la altura aproximada, me traes esos datos..., etc.

Y cómo olvidar, una vez contemplado, el viejo castaño en ruinas -una catedral desmoronándose- de El Castañar de El Tiemblo...

Venerables árboles donde el tiempo reposa; árboles: equilibrio, de luz y sombra...; la luz haciéndolos crecer contra la ley de la gravedad hacia el sol: la sombra dejando que la ley de la gravedad los arraigue en la tierra...



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad  
fotografía Arturo Dueñas



## La poesía no es una ciencia, es un acto de fe

R. Graves

# Activar motores



Araceli Simón

**E**stos días tenemos que activar motores, animar al universo entero, -incluido el sol, la luna, el mar, las estrellas- a que lean un libro. No, no se acaba la vida cuando se hace el viento o cuando llega con nuevo brío la soledad a las paredes de nuestro cuerpo, todo aminorará si tenéis un buen libro en las manos, ¡comprobadlo! se nota, a poco observadores que seáis.

Estoy convencida apoyándome en la razón y en el entorno, de que la vida esa, real, verdadera, alegre y dramática y también confiada que te hace sudar y sufrir y por otra parte te colma de goces, es una pura fantasía, ilusión o quimera, como queráis llamarlo. Pensad que cada uno de los momentos puede esconder una buena noticia, un trabajo aceptable y remunerado, un rayo de luz, o un libro que te regalan o compran y abrirá tus ojos, insólitamente cerrados, algunas veces.

Cuando el cansancio infinito, -lo digo porque lo siento- golpea con fuerza las cortinas de agua de mi nuevo entorno, hasta dejar exhaustos los dominios de mi alma, aparece tú, querido libro, motor de mis apasionadas ilusiones. Además, aparece de forma casual y comien-

zas contándome la penúltima historia real, viva y palpitante. Tocas mi fragilidad y terminas pegándote a mi piel, a mis vísceras.

En mi vida los milagros se suceden frecuentemente para sacarme del marasmo, para desenredar la madeja de mis rotos nervios o para aminorar mi anquilosado sentimiento, bastante apretujado de por vida.

Es increíble, amigos, sigo teniendo a pesar de todo humor y sigo guardando dentro de mi un volcán de fuego y mermelada, un tornado arrasador de auroras boreales que al compás de la música de las esferas espera todavía al amor, soñando, dormida o despierta refugiada en las inclemencias del tiempo que, como veréis no deja de sorprendernos haciendo subir los termómetros a 32 grados, igual que si estuviéramos en las calendas de agosto. ¿Sabéis por qué aguanto este ritmo de vida...? Nada más, porque leo, incluso más de lo que puedo. Ahora, permitidme que os haga una sugerencia. Leed poesía. Sé, sé que es un género minoritario, pero puedo aseguraros que es la mejor manera de desarrollar el buen gusto en literatura. Es un pensamiento musical, entonado, cadencioso.

*'Es un arma cargada de futuro'.*

Gabriel Celaya.

*'Es una enfermedad incurable y pegadiza'.* Cervantes.

*'Es una manera más que digna de convivir con la nada'.* G. Montero.

*'Es perpetuar las cosas que nos sorprenden'.* J. Guillén.

*'Es la pintura que se mueve y la música que piensa'.* E. Deschamps.

*'Es una religión sin esperanza'.* J. Cocteau.

*'No es una ciencia, es un acto de fe'.* R. Graves.

*'Es más profunda y más filosófica que la historia'.* Aristóteles.

Puedo aseguraros, amigos, que aunque es la cenicienta de la literatura, con los altibajos consabidos del género, es algo así como una corriente subterránea que de alguna manera va escribiendo la historia profunda de los pueblos.

*'Todas las cosas tiene su misterio, la poesía es el misterio que tiene todas las cosas'.* Federico G. Lorca.

Enamoraros de la POESÍA, algún día me lo agradeceréis.

OBRA ORIGINAL

ENMARCACION DE CUADROS

**MIQUEL  
ANGEL  
SORIA**

Oleos - Acuarelas - Grabados - Plumillas  
Retratos de encargo - Regalo de Empresa  
Todo tipo de encargos.

**ESTUDIO - TIENDA**  
Tfno. ( 983 ) 39 81 32  
Angustias, 9  
47003 - VALLADOLID

*Temas originales de : Valladolid, su provincia y toda Castilla y León*

**H**a llovido mucho desde que los labriegos sin barbecho y pastores sin piara, con tocino sudado y pan correoso como único avío en las alforjas, fueron desalojados de las campas por los aullidos clamorosos del tractor, la estabulación ganadera y el invento de los piensos compuestos. Mediaba el siglo pasado, cuando los sindicatos de entonces no llegaban a la horizontalidad de la llanura rural. Así, ante la falta de protección y un campo baldío de jornales, muchos braceros recios y con ganas de prosperar empezaron a pensar en las puertas de la emigración, que se abrían con acceso a Francia, Alemania, Suiza, Bélgica, Canadá...

Con el contrato de trabajo, todos los papeles en regla y muchas esperanzas, olvidarían las cartillas de racionamiento, cuyos renglones mantenían frescos en su recuerdo. Muchos, des-



Faustino del Monte  
Escritor

dos ajenos, y el fisco tendrá que primar al ahorrador con correcciones sustanciosas en el tratamiento del IRPF. Por otra parte, el trabajador está más quemado que el pandero de una sartén, y no creo -a juzgar por lo que se ve en la calle- que haya muchos dispuestos a ir al tajo apoyando sus setenta años en un bastón de caña mala, incapaz de sostener argumentos y entusiasmos.

También habrá que preguntar a las grandes empresas si estarían dispuestas a mantener en su plantilla a operarios con más de sesenta y cinco años. No creo. Y lo afirmo basado en la representación del teatro laboral que nos acucia: despidos gratis, prejubilaciones a temprana edad, excedencias remuneradas... Quizá sí ¿quién sabe? Todo depende de las contrapartidas que consigan. Todo es posible. Cada vez nos sorprenden con fórmulas y modelos nuevos

## De mal en peor

pués de los años, volvieron con cierto desahogo económico; otros, trasplantados más jóvenes y sin muchas raíces en su génesis, allí se quedaron, emigrados para siempre, lejos de su tierra, la que nunca olvidarían, por inculca que se tornara con el paso de los años.

Pero en el extranjero no siempre tocarían las campanas con tanto triunfalismo, ni aquí sería todo tan lamentable. Los españoles que aguantaron su pobreza fueron progresando; eso sí, a fuer de mucho trabajo y muchas horas de brega. Los ancianos que vinieron al mundo a principios del siglo pasado se echaban las manos a la cabeza cuando veían que sus hijos, bien situados, con coche y casa propia, se compraban segundas viviendas y volaban en aeroplano para disfrutar vacaciones en hoteles lujosos, en las playas más exóticas; y el niño, el nieto, que no había ganado ni para comprarse unas alpargatas, iba en "buga" a la "disco" con la "gasofa" del padre.

Pero no: no es oro todo lo que reluce, como tampoco es música todo lo que suena. Uno no acaba de entender si la política europea merece o no las bendiciones del currante, del que madruga cada mañana para enfrentarse al zarpazo del estrés, y termina la jornada sin tiempo ni ganas para reconciliarse con la consorte, ni siquiera para que el bocata de mortadela tenga el fin que le llevó a la tartera. Es cierto que con la ruptura de las fronteras económicas todo se ha expandido, pero sólo en beneficio de un acotamiento económico que, como único bien aún sin demostrar, enderezó muchos desórdenes y frenó la inflación. Ahora Europa marcha, va bien. Pero... ¿Y los europeos? ¿También marchamos bien? ¡Quia!, que diría un clásico.

Además, la globalización hará que los sectores ricos sean cada vez más ricos y los pobres, cada vez más pobres; al margen de los beneficios que aporte a la economía internacional, que dependerá cada vez más de los mercados externos y menos de los gobiernos de cada nación. El obrero español, sin ir más lejos, está perdiendo poder adquisitivo año tras año. Sus remuneraciones no se ven incrementadas en el mismo porcentaje que el IPC, que no es un "ipece" real, por más que se empeñen los contables de la administración en demostrar lo contrario.

No es eso todo lo malo: el obrero pierde también derechos laborales, protección social y valor específico en el balance humano de la empresa donde trabaja. Ya se han acabado los puestos y los sueldos fijos. Y eso que con el envejecimiento demográfico ha descendido considerablemente la población activa. En tal caso, deberíamos estar observando tendencias contrarias en el comportamiento del mundo empresarial: a menos mano de obra, menos oferta, más demanda y mejor valorada. Cada vez cotizamos menos a la Seguridad Social, somos menos para financiar las pensiones de los jubilados, que se incorporan más deprisa a la lista de pasivos.

Y que no esperen nuestros empeñados salvadores que nos van a entusiasmar con los planes de pensiones o con la prolongación de la vida activa hasta morir con las botas puestas. Están muy lejos de conseguirlo. Los primeros son como huchas sin fondo con rentabilidades ruinosas y, a la larga, con un tratamiento fiscal nada atractivo. Las entidades financieras deberán ser más finas a la hora de invertir los fon-

que nadie antes podría imaginar. No deberían confiar tanto su poder al valor del dinero; con sus euros podrán pagar buenos médicos y los servicios de la mejor dama, pero nunca podrán comprar la salud ni el amor.

La patronal, la gran patronal, valora cada vez menos al trabajador. El capital siempre ha sabido unirse para luchar a favor de sus intereses. El capítulo de "Sueldos y Salarios" es quizá el que más cifra y, por consiguiente, el que más resta a sus ganancias. Por ello, el empresariado hace frente común para aliviar esa carga, sin miramiento de ningún tipo para la clase trabajadora. Pero tampoco los grandes capitalistas parecen tan listos, pues sabido es que las economías débiles, por escaso que sea su potencial, son el motor del mundo, las que consumen y hacen que se llenen las arcas de los grandes. Pero no, seguirán luchando para ganar más, con el beneplácito del poder político, en detrimento de los trabajadores, que por su individualismo distan mucho de la globalización de sus fuerzas y funciones.

Tanto tirar de la cuerda, vemos cómo ésta se rompe para perjudicar, casi siempre, al más débil. Los poderes políticos y judiciales, que han de velar por la coherencia de los derechos democráticos, deben implicarse en la normalización más exigente que salvaguarde el equilibrio entre los despropósitos de los pudientes forrados y las miserias de las faltriqueras flojas. Si hubieran pensado en ello antes, y desde antiguo hubiesen actuado con eficacia, ahora no nos estarían hablando de un mundo envejecido ni engatusándonos con limosnas para traer hijos a este mundo injusto, en el que sólo viven unos pocos y lo quieren todo. Cada vez, peor.



Félix Sánchez

**D**esde que el hombre tuvo la certidumbre de que la Luna y los planetas eran cuerpos sólidos, nació en él el deseo de visitarlos y descubrir la posible existencia de habitantes.

La curiosidad ha espoleado al hombre hasta culminar en el viaje del Apolo y el descenso del hombre en el suelo lunar.

Tan antiguo como el hombre ha sido el deseo de volar. En todas las mitologías aparecen naves voladoras y seres alados. El primer relato literario sobre un viaje al espacio lo encontramos

dad de la naves Apolo es sorprendente.

Los precursores científicos Ziolkowsky y Oberth Goddard surgieron en Rusia a finales del siglo XIX. Así como el interés de Ziolkowsky era la exploración de la atmósfera, Oberth se obsesionaba por los viajes espaciales.

Von Braun era un muchacho en aquella época y ya estaba interesado en todo lo relativo a cohetes y órbitas. Conocía a Oberth y trabó amistad con él, marcando de manera decisiva su vida, ya que a partir de entonces todas sus horas libres las empleó en trabajar en la Astronáutica.

'la astrofilatelia'.

Nuevos coleccionistas, nuevos catálogos, nuevos álbumes, y la temática comienza a interesar a muchos otros filatélicos incrementando su afición con nuevos acontecimientos espaciales que de inmediato se reflejan en los sellos de los diferentes países.

Dentro de esta temática han surgido otras derivaciones sumamente interesantes, como son las especialidades de matasellos, sobres primer día de emisión, marcas postales oficiales, etc., especialmente los editados por norteamericanos y soviéticos, en pugna por ignorar

## Astronáutica y Filatelia

en la obra de Luciano de Samosata (120-200). Según su obra *'La Historia Verdadera'*, la nave en que viajaba fue arrebatada por un vendaval y arribó a una isla brillante y redonda, la Luna.

Cyrano de Bergerac escribió *'Viaje a la Luna y los estados del Sol'*. En esta obra se encuentran varias de las ideas que Von Braun hizo realidad, entre ellas el cohete de varios cuerpos. Describe también el grado de ingravidez que se apodera del viajero del espacio al llegar a la zona neutra entre la Tierra y la Luna.

El gran precursor literario de la astronomía es el francés Julio Verne, que en el año 1866 publicó sus obras *'De la Tierra a la Luna'* y *'Alrededor de la Luna'*. Relata el viaje en torno a la Luna, (que hoy llamaríamos vuelo orbital), de tres personajes encerrados en una cápsula lanzada por un cañón.

Tiene bastante similitud con el viaje real de la cápsula Apolo 8, que efectuó el primer vuelo orbital tripulado alrededor de la Luna. La coincidencia de la ficción de Julio Verne y la reali-

Muchos proyectos y muchos inventos se sucedieron hasta el año 1957, en que la URSS ponía en órbita el primer satélite artificial. Había nacido una nueva era y comenzaban los lanzamientos de naves, primero sin tripulantes y después portando animales, para más tarde colocar hombres en órbita.

Había comenzado la conquista del espacio. EEUU y la URSS iniciaron una competencia por ser los primeros en esta carrera espacial.

Los países de uno y otro bloque comienzan a exaltar estas aventuras en sus emisiones postales. Rusia y los países del bloque oriental emiten con frecuencia series y valores que reflejan los triunfos soviéticos.

EEUU es más ponderado en estas emisiones, pero también algunas naciones del área occidental siguen la misma política de emitir sellos conmemorativos de vuelos y lanzamientos.

Algunos aficionados comienzan a coleccionar en sus álbumes estos sellos vistosos e interesantes, naciendo una nueva temática,

sus objetivos.

La belleza y actualidad de los sellos que se emiten sobre este tema es motivo del auge que ha adquirido y que atrae a tantos coleccionistas.

El primer hombre de la era espacial fue colocado en órbita en un satélite lanzado por la URSS el día 12 de abril de 1961. El piloto era el comandante de la Fuerza Aérea Soviética, Yuri Gagarine, de 27 años de edad.

También una mujer es lanzada al espacio el día 14 de junio de 1963, Valentina Terechikova, de 26 años, era la tripulante de un Vostok. Esta participación activa de una mujer tuvo eco en el mundo filatélico, y fueron muchos los países que emitieron sellos en su honor.

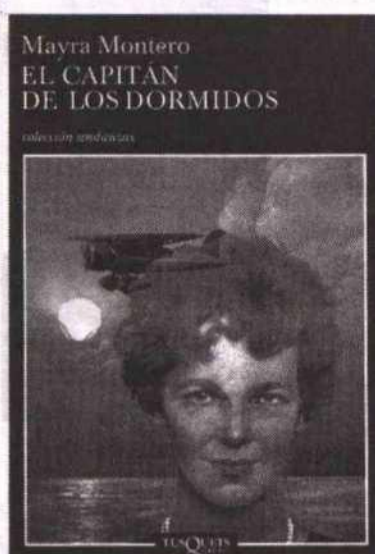
Otra fecha histórica es el 21 de julio de 1969, cuando los astronautas americanos Neil Armstrong y Edwin Aldrin, por este orden pusieron su planta en la Luna.

Por primera vez el hombre visitaba otro mundo. El alunizaje se lleva a cabo en el paraje conocido como Mar de la Tranquilidad.



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

## NOVEDADES LITERARIAS DE ACTUALIDAD



**Ediciones TUSQUETS**  
**Mayra Montero**  
**EL CAPITÁN DE LOS DORMIDOS**

Corre el mes de octubre de 1950. Andrés Yasín es un niño de doce años que vive en la isla puertorriqueña de Vieques y que afronta durante esos días una doble tragedia: una revuelta nacionalista en la que participa su padre -propietario de un hotelito de playa- y cuyo cruento desenlace marcará a su familia para siempre; y la súbita muerte de su madre. Tan sólo un hombre, John Timothy Bunker, un aviador norteamericano, huésped asiduo del hotel y a quien el niño bautizó una vez como *el Capitán de los Dormidos*, puede explicar lo que hay de verdadero en cierta imagen que Andrés ha visto, o ha creído ver, en el lecho mortuario de su madre.

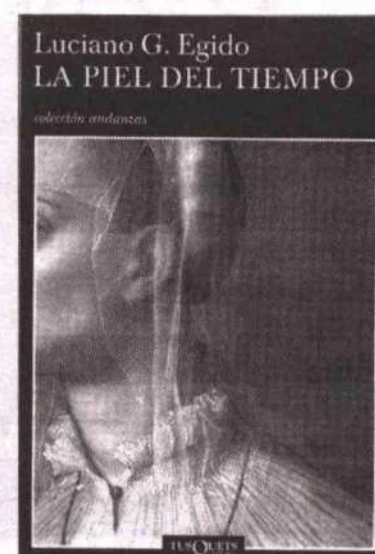


**Ediciones DESTINO**  
**Lucía Etxebarria**  
**Sonia Núñez Puento**  
**EN BRAZOS DE LA MUJER FETICHE**

Necrófilos, podólatras, ninfulómanos, eido-fílicos, decadentistas religiosos... A través de las páginas de la literatura española del siglo XIX desfila un catálogo de subvariantes fetichistas que retratan una época y un modo de pensar.

Una teoría del fetichismo concebido como forma de interpretación de una sociedad, como nueva definición del deseo de la mujer, y como reivindicación del varón objeto, destino a ser mirado y admirado a mayor gloria del placer femenino.

El lector de este ensayo va a encontrarse con nuevas interpretaciones de autores como Clarín, Galdós, Bazán, Valle-Inclán, etc.



**Ediciones TUSQUETS**  
**Luciano G. Egido**  
**LA PIEL DEL TIEMPO**

A finales de la Edad Media una familia atraviesa lentamente el páramo castellano en dirección a Salamanca. Los peregrinos vienen de muy lejos con la intención de asentarse en la ciudad, devastada por las largas luchas contra los árabes. Tras cruzarse en el camino con un leproso, Martín, el joven protagonista de una extravagante e incierta saga familiar, tiene la oportunidad de pedir tres deseos, que, al cumplirse, como era de esperar, estarán entreverados de amor y muerte y marcarán a todos sus descendientes. Egido retoma con maestría, y notable imaginación, los temas clásicos de la literatura fantástica, y trasciende el género de terror gracias a una fuerza expresiva.



**Ediciones DESTINO**  
**Juan Bas**  
**ALACRANES EN SU TINTA**

A través del hilo conductor que establece Pacho Murga, un haragán bilbaíno 'más pijo y tonto que mandado hacer de encargo', asistimos a la inusual puesta en marcha de El Mapamundi de Bilbao, 'El Rolls-Royce de los bares de pinchos de creación'; pero sobre todo conoceremos a su peculiar cocinero y dueño, Antón Astigarraga.

*Alacranes en su tinta* en una novela diferente; un incomparable artefacto humorístico-gastronómico-erótico-criminal perfectamente tripulado por el excelente pulso narrativo y la personal mirada de Juan Bas.

Una novela provocadora, cruel, amoral, apasionante y tierna, articulada a través de un humor hilarante y negrísimo.



**Ediciones TUSQUETS**  
**Pedro Salinas**  
**CARTAS**  
**A KATHERINE WHITMORE**  
**EL EPISTOLARIO SECRETO DEL GRAN POETA DEL AMOR**

Nos hallamos ante uno de los documentos más esperados, y más hermosos, de la literatura española del siglo XX: la colección inédita de cartas de amor escritas por el poeta Pedro Salinas, uno de los máximos exponentes de la generación del 27, a la profesora estadounidense Katherine Whitmore, a quien conoció en el verano de 1932 y que, a lo largo de quince años, se convirtió en la destinataria de más de trescientas cartas.

El amor que surgió entre ambos se plasmó en estas páginas, donde la voz de Salinas, poderosa y vibrante, suple con creces la ausencia de las misivas de Katherine Whitmore.



**Ediciones DESTINO**  
**Fernando García Calderón**  
**LO QUE SÉ DE TI**

¿Puede un hombre pautar su vida según las normas de conducta del buen jugador de ajedrez? ¿Puede un tablero de sesenta y cuatro escaques marcar el desarrollo de una novela? ¿Pueden tres mujeres de nombre Celia hacer feliz a un desengañado?

Para Adán Vernio, un ingeniero sin vocación, los sueños de pubertad se condensan en dos únicos propósitos: jugar una partida de ajedrez digna de figurar en los tratados y escribir una novela que sea leída. El día que su esposa -el agujero negro que se tragó sus ilusiones- decide abandonarlo, la fortuna se pega a nuestro protagonista como una lapa.

¿Hay una estrategia para convertir nuestra vida en una partida de ajedrez 'inmortal'?

# Complementos

M<sup>a</sup> Angustias Dórido

*El complemento siempre ha tenido mucha importancia a la hora de vestir, pero este año adquiere mayor fuerza debido al gran cambio que ha tenido la moda en las últimas temporadas*

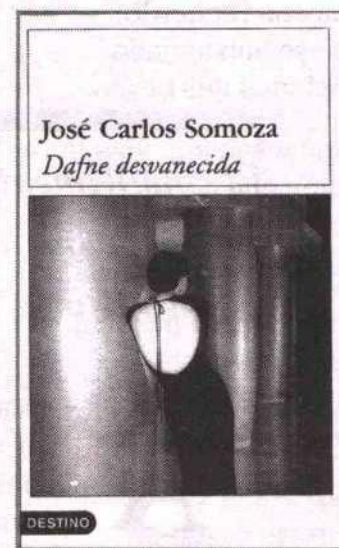
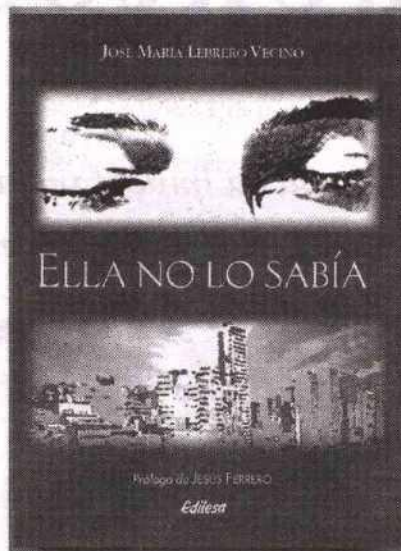
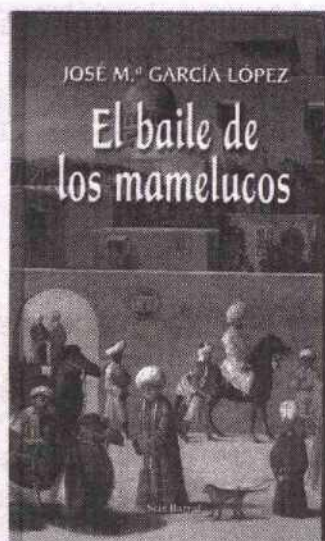
Aunque continúan siendo un símbolo del estatus social, las joyas han sufrido un cambio muy importante a lo largo del siglo XX. Siempre han sido un adorno básico femenino que durante este siglo se ha democratizado gracias a las preciosas imitaciones que han surgido, interpretadas en cristal, ópalo, malaquita, plástico, etc., dando la posibilidad de que estuvieran al alcance de casi todos, consiguiendo artesanías muy preciadas y de gran variedad, con diseños más atrevidos que en materiales nobles que prácticamente no se podían hacer por su alto coste y su corta vida, dado lo efímero de la moda. Estas imitaciones han reflejado las tendencias del arte, por ejemplo el Art Nouveau, el cubismo... por no hablar de la influencia que tuvo el descubrimiento de muchas tumbas en Egipto. El complemento siempre ha tenido mucha importancia a la hora de vestir, pero este año adquiere mayor fuerza debido al gran cambio que ha tenido la moda en las últimas temporadas. La bisutería, que ha estado un poco olvidada, viene con mucho ímpetu para acompañar al estilo de la ropa, en muchos casos muy romántico y femenino. A poco que miremos en boutiques y grandes almacenes, estoy segura de que encontraremos el complemento adecuado para cualquier tipo de ropa, dada la gran cantidad de modelos que nos ofrece el mercado.

Que disfrutes con la selección y encuentres lo adecuado para tu estilo.



Conozca Castilla y León, nuestra Comunidad

NOVEDADES LITERARIAS DE ACTUALIDAD

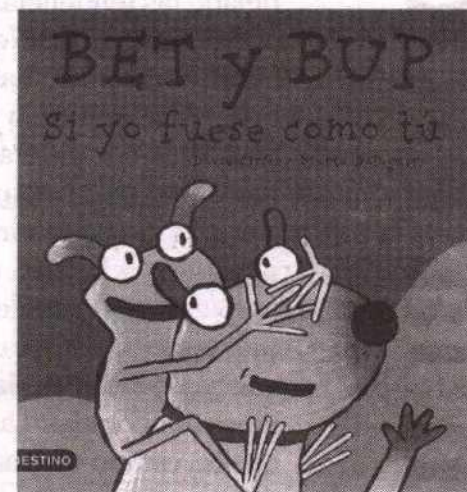
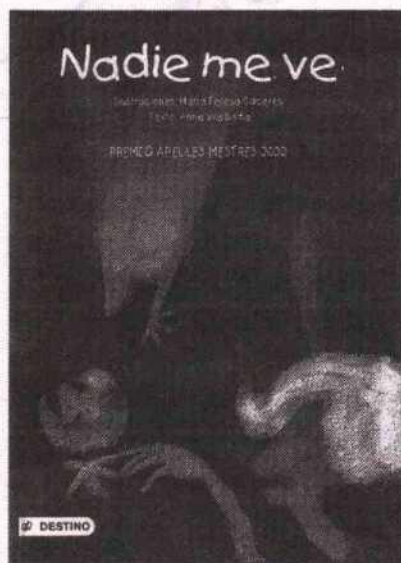


**Ediciones SEIX BARRAL**  
**José M<sup>a</sup> García López**  
**EL BAILE DE LOS MAMELUCOS**  
 Finales del siglo XIV de la era cristiana. Dos emires mamelucos amigos mueren durante una batalla entre las tropas de Tamerlán y las del sultanato de Siria y Egipto. En la otra vida, visitan otros tiempos. Ashraf se remonta a los orígenes del imperio de los mamelucos turcos en el Islam y narra cómo pasaron de ser esclavos a convertirse en sultanes tras derrotar a los cruzados.  
 El baile de los mamelucos es el apasionante relato de los sucesos, tierras y seres que constituyeron la entidad política, militar, cultural, económica e imaginaria del Levante mediterráneo de entonces, siguiendo los singulares pasos de aquellos esclavos extranjeros que llegaron a ser sultanes en Siria y Egipto.

**Ediciones de autor 'EDILESA'**  
**José María Lebrero Vecino**  
**ELLA NO LO SABÍA**  
 Una novela que se articula como una trenza en la que enlazan y se enfrentan dos mundos: el rural, cada vez más achicado y melancólico, pero albergue de una memoria inmensa, y el urbano, frenético y desalmado, pero también punto de encuentro y laberinto de deseos.  
 Sara, que protagoniza la historia, es el personaje que establece el puente entre el pueblo y su recuerdo, y la ciudad, en la que también hallará una parte fundamental de su identidad.  
 La novela tiene personajes tan memorables como los dos abuelos, que son las dos cajas de sorpresas más definitivas de la historia, y que merecían para ellos solos una novela, por su riqueza interior y sus vidas llenas de contradicciones.

**Ediciones DESTINO**  
**José Carlos Somoza**  
**DAFNE DESVANECIDA**  
 'Me he enamorado de una mujer desconocida'. Con esta frase comienza todo para Juan Cabo, un escritor de éxito que queda completamente amnésico tras un accidente de tráfico. Es la frase inicial de un breve párrafo que él mismo escribió horas antes del accidente. Pero ¿quién es esa 'mujer desconocida'? ¿Existe realmente o se trata de una mera creación literaria? Sólo un poeta aficionado parece poseer la clave del misterio, pero muere en circunstancias extrañas antes de que Cabo pueda entrevistarse con él. ¿Y quién es el escurridizo falsificador de textos que firma siempre con el mismo lema y parece empeñado en que Cabo no sepa la verdad sobre la 'mujer desconocida'?

NOVEDADES INFANTILES



**Ediciones DESTINO**  
**Texto: María Teresa Cáceres**  
**Ilustraciones: Anna Vila Badia**  
**NADIE ME VE**  
 Cuando era más pequeña tenía un problema que a mí me parecía gravísimo: era más bajita que el resto de los amigos y amigas de mi edad.  
 Mi abuela me decía que no me preocupara, que con los años esto iba a pasar.  
 Pero para mí no era una solución.

**Ediciones SM**  
**Mary Pope Osborne**  
**Serie: La casa mágica del árbol**  
**¿QUE VIENEN LOS DINOSAURIOS!**  
 ¿Qué haría un niño si se encontrara en lo alto de un árbol una casa llena de libros?... ¡exacto! Eso mismo fue lo que hicieron los hermanos Jack y Annie: subir y abrirlos. Lo que pasó después es difícil de imaginar.  
 Se muestra las aventuras de dos hermanos, de 9 y 7 años, que un día de verano descubren una casa en un viejo roble llena de fabulosos libros.

**Ediciones SM**  
**Texto: Geraldine McCaughrean**  
**Ilustraciones: Tony Ross**  
**MITOS ROMANOS RÓMULO Y REMO - EL RAPTO DE LAS SABINAS**  
 Los mitos y las leyendas son un buen camino para que los niños conozcan otras culturas y creencias. En esta colección, cada título contiene una o dos aventuras escritas con un lenguaje accesible para niños a partir de ocho años e ilustradas con dibujos de gran expresividad y vitalidad.

**Ediciones DESTINO**  
**Texto: David Cirici**  
**Ilustraciones: Marta Balaguer**  
**BET Y BUP SI YO FUESE COMO TÚ**  
 Bet y Bup se preguntan cómo serían si no fuesen como son.  
 ¡Abre tu imaginación!  
 Libros para pensar.

Recomendaciones de  
 Tribuna de Castilla y León  
 para el mes de mayo

**¡DONDE ESTÁS PRECIOSO MAYO!**

¡Donde estás precioso Mayo!  
Fantasía hecha recuerdo.  
Nieves que se han alejado  
dejando helados mis besos.

¿Dónde están aquellas flores?  
¿dónde están que no las veo?  
¿Dónde las estrellas todas,  
pasiones, rubor, anhelos?

Ya no brotan de mis labios...  
Ni huele a jazmín el viento.  
Todos son sueños dormidos.  
Todos son mudos silencios.

¿Dónde estás Mayo florido,  
asilo de mis recuerdos?

Araceli Simón

**SÓLO CORAZÓN**

Te llevaste mi alma,  
pero me dejaste el corazón  
que palpita al oír tu nombre:  
te extraña,  
e intenta tallar  
en el enramado de mi cerebro  
tu imagen,  
que se aleja irremediadamente,  
que parpadea,  
como las luces intermitentes,  
amenazando  
con apagarse para siempre  
en cualquier noche  
sin esperanza de aurora.  
No sabes como mi corazón te añora.

M<sup>a</sup> Isabel Velasco

**NOS QUEDA LA INSISTENCIA**

Cuando la luz  
borra la escritura de la noche  
¿ha resuelto el enigma?  
¿O sólo se sumerge  
hasta la noche próxima?  
La luz  
¿es claridad o sólo su envoltura?  
Porque la luz  
devuelve el vuelo de los pájaros,  
la epifanía de los árboles,  
dibuja los caminos  
¿es por ello que aclara algún misterio?  
¿es por ello  
que nos devuelve el gozo, la alegría?  
Paso de luz a sombra.  
Paso de sombra a luz.  
Seguimos caminando de memoria.  
¿Qué escribe en el cielo  
el vuelo de las aves?  
¿qué en el viento las hojas?  
¿qué la brisa en el agua?  
¿qué escriben los caminos  
que recorren los hombres?  
Nos queda la insistencia

Ovidio Pérez

**LA ZAPATERITA**

¡Qué linda mocita  
la zapaterita  
del barrio de Alba de Tormes!

Yo te miro y tú no ves  
que estoy tras de la viejita  
ventana de tu taller

Tus manos, aún pequeñitas,  
a las chanclas y botitas  
de oscura luz de charol  
sacan lustre. ¡Qué bonitas  
se ven a la luz del sol!

El maestro zapatero  
tiene de ti parecido.  
O tú suyo, que eso ha sido  
de un ángel tiro certero.

¡Qué bello oficio casero  
el vuestro, zapaterita!  
Cuando sea mayorcita  
que tú me calces, espero.

Yo te contaré mis cuitas...  
Te diré, viejo y austero  
que fui en tiempos prisionero  
de una pequeña mocita...

Pondré en tus manos mi ensueño  
que hoy la esperanza me quita.  
Pues tú ya tendrás tu dueño,  
y en mí morirá aquel sueño  
que hoy nació, zapaterita.

José María Giménez

**¡TEMEDME...!**

Tengo un dolor apretado  
y cuando así me lamento,  
¡temedme! porque acuchillo.  
¡Oidme! porque reviento,  
¡escuchad! porque aglutino  
y hasta deshago el talento!  
y la oscura nitidez  
que rompe y rasga mis huesos  
hace inhóspito lo blando,  
hace efímero lo eterno,  
hace de la nieve sombra,  
hace de verdad los sueños.  
¡Hace de miel y mimosa  
las moñigas y el estiércol!

No veis que los picotazos  
a todos nos hacen perros.  
¿No veis que la zorra vida,  
las voces de bronce quieto,  
las primaveras perdidas  
y los ojos siempre abiertos,  
van amainando las sienas  
y resucitando muertos,  
son clarividentes cuevas  
de escaleras sin cimientos,  
son relámpagos vencidos  
de tormentas de altos cielos,  
son arenillas doradas  
que van pariendo desiertos

Araceli Simón

**LA DESAPARICIÓN**

Declina la tarde hacia la sombra,  
declina el canto de los pájaros,  
declina y se sumerge el valle  
hasta hacerse líneas esenciales.  
Los árboles se ocultan poco a poco  
sin saber donde van. ¿O es que no son?  
Y se instala, de monte a monte,  
la desaparición: nada se ve,  
nada se oye, nada late.  
Solo la palabra silenciosa  
-apenas flor en la gran noche-  
de Aldebarán surgiendo del espacio.  
Sólo esos signos misteriosos  
que escriben los astros en lo oscuro,  
inexplicables de tan claros.

Ovidio Pérez

**SE LAS LLEVA EL VIENTO**

Hablaré cuando no haga viento.  
Quiero que se escuchen mis palabras  
que no se las lleve.  
¡Tengo tanto que decir...!  
Ahora no es el momento,  
esperaré a que se calme el viento.  
Ese viento del norte, gélido  
que enfría el sentimiento  
apaga las emociones  
y enturbia el entendimiento.  
Callad, no habléis  
esperad a que cese.  
Hay tiempo  
¿no veis que no puede ser  
hablar mientras sopla el viento?

M<sup>a</sup> Isabel Velasco

**ESPERANZA**

Sueño de los que están despiertos,  
ánimo de los desanimados,  
consuelo el más eficaz  
para el corazón humano.  
Para que alumbre el camino,  
imán que atraiga tus pasos,  
puerto al que te dirijas  
sin zozobras ni quebrantos.  
Todos nuestros enemigos son mortales,  
el tiempo no pasa en vano  
así que cuando menos lo esperes  
de todo has de ser liberado.  
Camina con esperanza,  
deja al lado los obstáculos,  
ten la firmeza absoluta  
todo será remediado.  
Los ojos puestos al cielo,  
lo demás es secundario.  
¡Qué te ponen zancadillas!  
tu elévate a lo alto  
para librarte del cieno  
en que vive tu adversario.

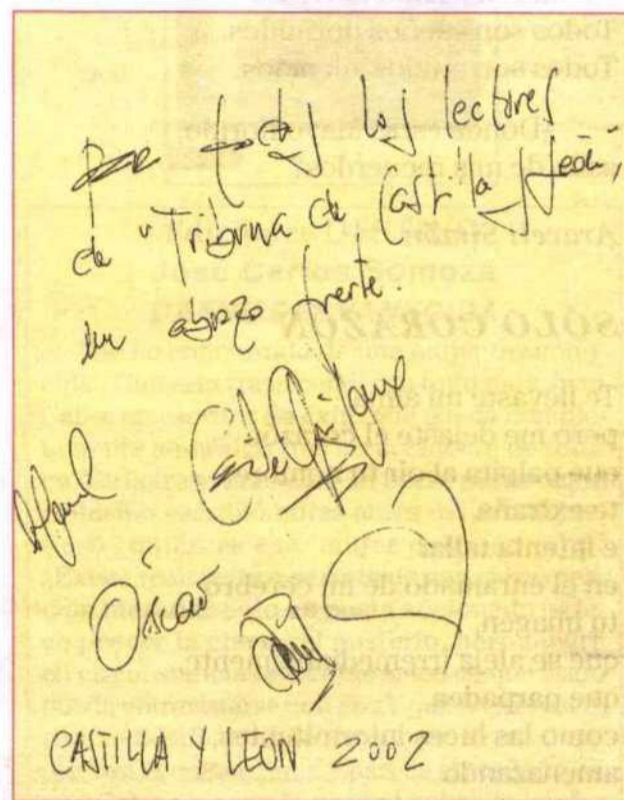
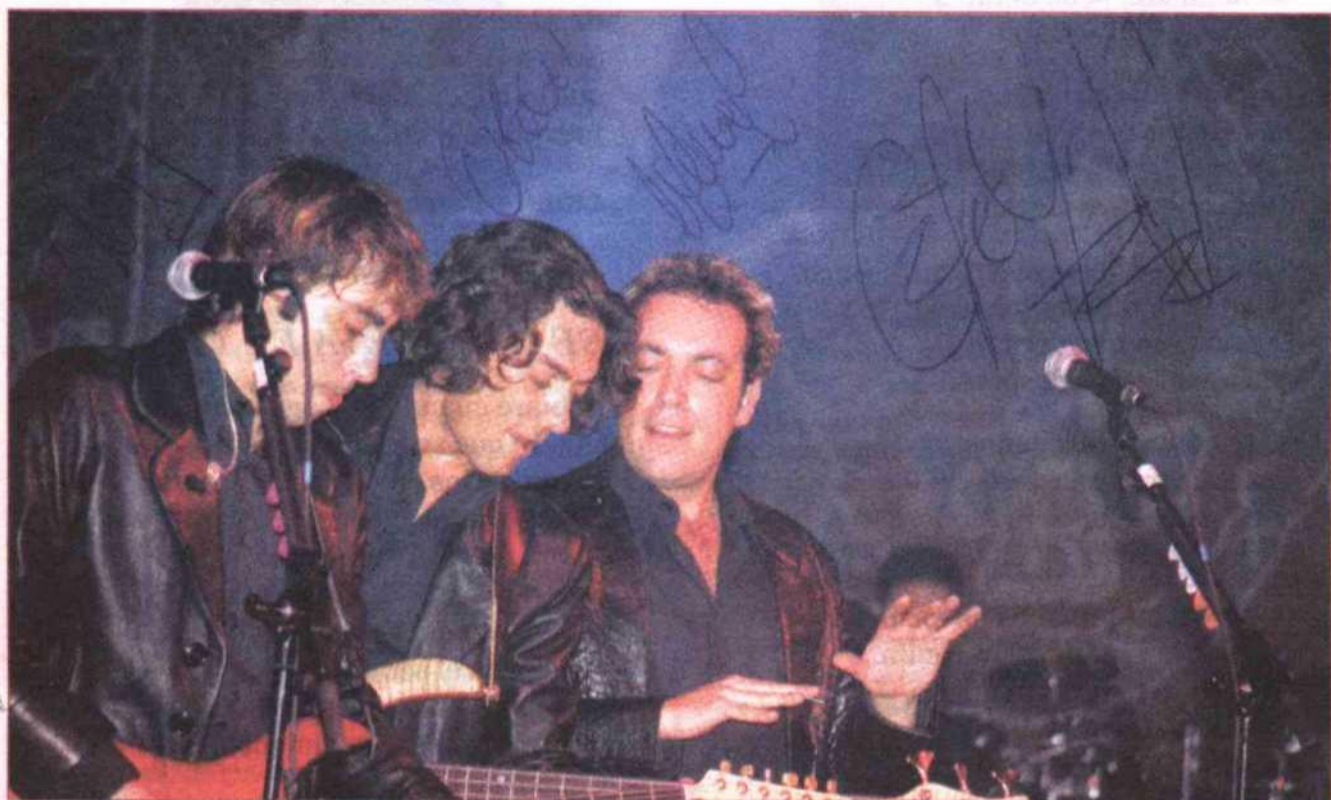
Edmunda Villafáfila



# Tribuna de Castilla y León

Correo Electrónico: latribunacastilla@vasertel.es / En Internet: <http://www.vasertel.es/latribunacastilla> / Teléfonos: 983 475 994 - 983 471 747 / Fax: 983 474 218 / Dirección: Valladolid - 47006  
Castilla y León - España. Dirección y Administración: Capuchinos, N° 12 - bajo derecha - Teléfonos: 983 475 595 / Fax: 983 474 218 / Publicidad: 983 475 994

## Café Quijano a los lectores de Tribuna de Castilla y León



**spacio**  
MOBILIARIO DE OFICINA

Mucho más que muebles de oficina.

Pº San Isidro, 77 · 47012 VALLADOLID © 983 218 096  
spacio@telefonica.net

ENTREGA INMEDIATA • SERVICIO DE REPUESTOS Y REPARACIÓN • CON 1 AÑO DE GARANTÍA